

**ВІДОМОСТІ**  
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Волинський національний університет імені Лесі Українки</b>
Освітня програма	<b>17602 Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика</b>
Рівень вищої освіти	<b>Бакалавр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

<b>ID</b>	ідентифікатор
<b>ВСП</b>	відокремлений структурний підрозділ
<b>ЄДЕБО</b>	Єдина державна електронна база з питань освіти
<b>ЄКТС</b>	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
<b>ЗВО</b>	заклад вищої освіти
<b>ОП</b>	освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	44
Повна назва ЗВО	Волинський національний університет імені Лесі Українки
Ідентифікаційний код ЗВО	02125102
ПІБ керівника ЗВО	Цьось Анатолій Васильович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	vnu.edu.ua

### 2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/44>

### 3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	17602
Назва ОП	Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.10 прикладна лінгвістика
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Повна загальна середня освіта
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра прикладної лінгвістики
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедра німецької філології, кафедра романської філології, кафедра практики англійської мови, кафедра англійської філології, кафедра української мови та лінгводидактики, кафедра теорії та історії держави і права
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	Пр-т Волі, 13 (корпус А), вул. Потапова (Банкова), 9 (корпус С), вул. Винниченка, 30 (корпус В), вул. Винниченка, 30А (корпус Н, Бібліотека ВНУ імені Лесі Українки), вул. Ярошука (Тимошенка), 30, м. Луцьк, 4302
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	не передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	393448
ПІБ гаранта ОП	Калиновська Ірина Миколаївна
Посада гаранта ОП	Доцент (0,5 ст.)
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	kalynovska@vnu.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(067)-900-26-26
Додатковий телефон гаранта ОП	відсутній

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
заочна	3 р. 10 міс.
очна денна	3 р. 10 міс.

#### 4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

1992 р. у Луцькому державному педагогічному інституті імені Лесі Українки\* відбувся перший набір здобувачів освіти за спеціальністю Прикладна лінгвістика. Освітній процес забезпечували: Л.І. Булатецька, Н.В. Волошинович, М.І. Кікець, Л.М. Киричук, Л.В. Мудрик, О.В. Нагорнова, О.О. Рогач.

Історія розроблення освітньо-професійної програми безпосередньо пов'язана зі створенням та розвитком кафедри прикладної лінгвістики, яка була заснована 1993 р. на базі кафедри практики англійської мови факультету романо-германської філології. Це була перша кафедра прикладної лінгвістики в Україні. Свою діяльність кафедра розпочинала з 2-ма кандидатами філологічних наук. У цьому ж році на підставі рішення Міжгалузевої акредитаційної комісії від 18.06.1993, протокол №5, колегії Міносвіти України від 26.06.1993, №13/2, Про підсумки ліцензування та атестації вищих навчальних закладів Луцький державний педагогічний інститут отримав IV рівень акредитації (Прикладна лінгвістика була в переліку спеціальностей, які було акредитовано за IV рівнем). 2000 р. відбувся перший випуск магістрів за цією спеціальністю.

Від початку своєї діяльності до 2021 р. на кафедрі прикладної лінгвістики викладали носії англійської мови: професор Даніель Шерік, викладачі Дугейн Хеттих, Мартін Гнізділ, Дональд Пуффалт, Даглас О'Брайєн. За період існування кафедри завдяки професійній мотивації та активній науково-дослідницькій діяльності її членів якісний склад кафедри значно зріс.

Станом на 29.01.2024 р. серед 20 членів кафедри – 4 професори (з яких 3 доктори філол. наук), 12 кандидатів наук. Упродовж існування кафедри її очолювали: к. ф. н., в.о. проф. М.І. Кікець (1993–2003), к. ф. н., доц. О.О. Рогач (2003–2006), к. ф. н., проф. М.О. Олікова (2006–2012), д. ф. н., проф. І.П. Біскуб (2012–2023), к. п. н. О.Б. Берладин (з 2023 р.).

Відповідно до вимог сучасного суспільства в 2017 р. освітня програма отримала професійне спрямування – переклад і комп'ютерна лінгвістика; було вперше здійснено набір здобувачів освіти на ОП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика.

Задля покращення якості підготовки фахівців група забезпечення проводить моніторинг ринку праці й щорічно удосконалює освітньо-професійну програму та навчальний план. У 2019 р. зміни до ОПП було внесено відповідно до Стандарту вищої освіти України для першого (бакалаврського) рівня галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019, № 869). У 2020 р. було розпочато підготовку здобувачів з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти. Станом на сьогодні укладено договір з ТОВ «ДРУДЕСК» (компанії InternetDevels) про підготовку 30 з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти. У 2021/2022 н. р. партнером університету з дуальної освіти було також ТОВ «Мінт Інновейшн» (групи компаній Модерн Експо). Координатором дуальної освіти зараз є доц. О.Б. Берладин. Тісна співпраця членів кафедри з випускниками, абітурієнтами, стейкхолдерами, роботодавцями, здобувачами освіти, академічною та громадською спільнотами дозволила створити чинну ОПП, яка має на меті підготовку висококваліфікованих фахівців з прикладної лінгвістики, англійської мови та перекладу, другої іноземної мови. Прозора політика університету, спрямована на підтримку якісних трансформацій у сфері вищої освіти, уможливила внесення змін до навчального плану в межах нормативів, визначених законодавством України. Широкий перелік ОК циклу вільного вибору дає можливість враховувати інтереси 30 та формувати їхню індивідуальну освітню траєкторію. Набуті загальні та фахові компетентності забезпечують конкурентоздатність випускників на ринку праці й уможливають навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти.

ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика затверджено Вченою радою ВНУ імені Лесі Українки (протокол № 7 від 29.06.2021), перезатверджено Вченою радою ВНУ імені Лесі Українки (протокол № 8 від 28.06.2022), затверджено Вченою радою ВНУ імені Лесі Українки (протокол № 9 від 30.08.2023).

\*Волинський національний університет (ВНУ) імені Лесі Українки є правонаступником Східноєвропейського національного університету (СНУ) імені Лесі Українки (наказ Міністерства освіти і науки України від 17.08.2020, № 1057). Упродовж історії ЗВО функціонував під такими назвами: Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки (1951–1993), Волинський державний університет імені Лесі Українки (1993–2007).

#### 5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2023 - 2024	85	79	6	0	0
2 курс	2022 - 2023	58	55	3	0	0
3 курс	2021 - 2022	53	49	4	0	0

4 курс	2020 - 2021	43	32	11	0	0
--------	-------------	----	----	----	---	---

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

## 6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	2475 Українська мова та література. Світова література 17602 Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика 1727 Мова і література (французька) 2031 Прикладна лінгвістика 2172 Мова і література (англійська). Переклад 2478 Мова і література (німецька) 17603 Мова і література (німецька). Переклад 17604 Мова і література (французька). Переклад 23769 Мова та література (польська). Переклад 23772 Мова і література (англійська). Переклад 23774 Мова і література (німецька). Переклад 23776 Мова і література (французька). Переклад 1434 Мова та література (польська). Переклад
другий (магістерський) рівень	23775 Мова і література (німецька). Переклад 23777 Мова і література (французька). Переклад 1728 Українська мова та література. Світова література 23771 Мова та література (польська). Переклад 17649 Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика 23773 Мова і література (англійська). Переклад 1380 мова і література (німецька) 1381 Мова і література (англійська). Переклад 1773 прикладна лінгвістика 1874 Мова та література (польська). Переклад 2137 мова і література (французька) 17650 Мова і література (німецька). Переклад 17651 Мова і література (французька). Переклад 17657 Мова та література (російська). Переклад 23778 Фольклористика
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	48518 Поліпарадигмальність іншомовних дискурсів 48517 Мова, література і фольклор пограниччя 37564 Філологія

## 7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	99601	21069
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	99601	21069
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	1693	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

## 8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	ОПП 2023 Прикладна лінгвістика.pdf	XaWfgxP1onfHZbg801hLGK31+Fwfz2LVptmPfwMK/90=
Навчальний план за ОП	НП_Прикладна_лінгвістика_2023.pdf	KLX9Ls2izCdeuoBWxt+kgfOm/1V7/SHXN+OqsV1gQOU =

Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Карпюк_С.pdf</i>	8IgN2BWr3l7NF76oxHG4UaBFJ7oAK5klXxlK1MGabQU =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Цанів_А.pdf</i>	INB3AyY6X233oZ/oBPiTDHUnk/ctFHYeLLimzq+IHKw =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Полякова_І.pdf</i>	J1LGy2HShYBFqO+KeGXNRt4QBZDCoJP68CFZDvsfN/E =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Левандовський_В.pdf</i>	RwZt/xRk7VXjj1suxOXIEgUSPKIVhdaeI9pNqPOcSjA =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Старко_В.pdf</i>	vy4WwpYSn/Kwy5PehWdd92yHyMeFTwl16QJoeK2GbJg =

## 1. Проектування та цілі освітньої програми

### Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Цілі ОПП полягають у формуванні високоосвіченої, національно свідомої особистості, яка здатна синхронізувати свої знання, вміння й навички з тенденціями розвитку сучасного суспільства; підготовці фахівців, здатних вирішувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми у сфері прикладної лінгвістики, а саме в діяльності, пов'язаній з успішною комунікацією англійською та українською мовами, перекладом (письмовим, усним, машинним), автоматичною обробкою мови та мовлення, програмуванням, інформаційними технологіями. Особливості ОПП:

- започаткування на Волині унікального освітнього тандему, що ґрунтується на іншомовних ОК з особливим фокусом на перекладі й ІТ-сфері;
- поєднання вивчення філологічних ОК з інформаційними технологіями і перекладом;
- завдяки можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії ЗО вивчають не лише англійську мову та другу іноземну мову (німецьку/французьку), а й опановують третю іноземну мову (іспанську/ шведську/китайську), а також інші актуальні ОК;
- можливість навчатися з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти, брати участь у програмах міжнародного академічного обміну, у роботі проблемних груп, наукових конференцій і семінарів;
- залучення до освітнього процесу носіїв мови, гостей професорів, Почесних професорів ВНУ імені Лесі Українки, фахівців-партнерів з дуальної освіти;
- з огляду на прикордонне розташування регіону можливість працевлаштування випускників на підприємствах і в установах, які спеціалізуються на транскордонному співробітництві.

### Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Мета і цілі ОПП відповідають місії та Стратегії розвитку ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/yhvtxr8y>), які полягають у формуванні високоосвіченої, національно свідомої особистості, здатної незалежно мислити і відповідально діяти у демократичному суспільстві. ОПП спрямована на підготовку конкурентоспроможних фахівців на вітчизняному і світовому ринках праці, що корелює з основною метою діяльності університету, визначеною у Статуті ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/45utjhnx>). ОПП є студентоцентрованою і покликана дотримуватися принципів академічної доброчесності, соціальної відповідальності, верховенства права. Відповідно до Програми реалізації Стратегії розвитку ВНУ імені Лесі Українки на 2020–2024 роки (<https://tinyurl.com/mr3juzrv>) ОПП забезпечує внутрішній і зовнішній моніторинг якості освітнього процесу, мотивацію ЗО (шляхом надання можливості вивчати вибірково компоненти (ВК), створення онлайн-середовища для дистанційного навчання і дослідження; запровадження елементів дуальної освіти тощо), а також наукову, освітню, інформаційну співпрацю з міжнародним науково-освітнім середовищем (шляхом встановлення контактів з випускниками університету, які працюють у міжнародних компаніях в Україні та за кордоном; сприяння участі ЗО у програмах академічної мобільності; заохочення академічного і позаакадемічного спілкування тощо).

### Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП: - здобувачі вищої освіти та випускники програми

Обговорення ОПП має публічний характер. Проект ОПП (<https://tinyurl.com/46yzdhsj>) та анкета для висловлення пропозицій і побажань щодо покращення ОПП (<https://tinyurl.com/yf5mycwz>) розміщені на офіційному сайті університету.

НПП кафедри систематично проводять опитування ЗО у формі бесід й анкетувань з метою урахування їхніх інтересів та пропозицій щодо цілей та змісту ОПП. При внесенні змін до ОПП були враховані результати онлайн-опитування випускників (<https://tinyurl.com/mr9weyb>).

Усі пропозиції і побажання обговорено та враховано на засіданні кафедри прикладної лінгвістики (протокол № 12 від 26.05.2021 р.). У такий спосіб в ОПП 2021 р. з переліку компонентів було вилучено ОК Латинська мова; збільшено кількість кредитів на вивчення ОК з перекладу та сфери ІТ. До переліку ОК циклу загальної підготовки включено ОК Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія. У 2023 р. за результатами обговорення ОПП на розширеному засіданні кафедри (протокол № 12 від 30.05.2023 р.) додано ОК Вступ до фаху, Правові основи громадянського суспільства, збільшено кількість кредитів на ОК Друга іноземна мова. ОК

Література англомовних країн замінено ОК Світовий літературний процес, вилучено ОК Творчий феномен Лесі Українки. Відповідні зміни внесено до тематики курсових робіт, структури атестаційного іспиту.

### **- роботодавці**

Під час спільних круглих столів і зустрічей роботодавці вносили пропозиції щодо покращення ОПП та структури окремих ОК. За рекомендацією О.Міщука (директор Бюро перекладів ТзОВ «Едельвіка-М») вдвічі збільшено кількість кредитів на виробничу перекладацьку практику, додано ОК Навчальна практика з машинного перекладу та сформульовано ФК14: Здатність здійснювати доперекладацький аналіз тексту, застосовувати автоматизовані інструменти перекладу, укладати тематичні глосарії та володіти навичками постредагування. На запити В.Левандовського (засновник компанії InternetDevels), О.Демчука (керівник навчальних проєктів компанії InternetDevels), А.Гончарука (заступник генерального директора з операційних питань СП ТОВ «Модерн-Експо»), 1) введено ОК Програми обробки текстової інформації; 2) оновлено структуру окремих ОК, запроваджено ОК Інтерактивний веб-дизайн); 3) збільшено втричі кількість кредитів на навчальну практику у сфері ІТ, запроваджено ОК Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики; 4) додано кількість кредитів на вивчення ОК Друга іноземна мова (за пропозицією І.Полякової (приватний підприємець, директор мовної школи IP School); 5) ОК Комп'ютерна лінгвістика та ОК Теоретична і прикладна лінгвістика в ОК реструктуровано в ОК Вступ до фаху та ОК Прикладна і комп'ютерна лінгвістика (за рекомендацією В.Левандовського).

### **- академічна спільнота**

НПП кафедри постійно обмінюються досвідом з представниками академічної спільноти ЗВО України під час стажувань, конференцій, семінарів, круглих столів тощо. При формуванні ОП були проаналізовані освітні документи інших ЗВО.

Враховано пропозиції Л.Черноватого, д. пед. н., проф., голови Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, проф. кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша ХНУ імені В.Н.Каразіна щодо збільшення кількості кредитів на вивчення ОК Послідовний і синхронний переклад і запровадження ОК Практика навчальна перекладацька. Проєкт ОП рецензували А.Загнітко, д. ф. н., член-кореспондент НАН України, проф. кафедри загального та прикладного мовознавства і слов'янської філології, декан філологічного факультету ДНУ імені В.Стуса, В.Старко, к. ф. н., доц. кафедри філології Українського католицького університету, А.Цапів, д. ф. н., проф. кафедри англійської філології та світової літератури імені професора Олега Міщукова Херсонського державного університету. Рецензенти відзначили чітку структурованість ОП, її практичну спрямованість. Робоча група також проводила консультації щодо удосконалення ОП із фахівцями структурних підрозділів ЗВО – навчального, навчально-методичного відділу забезпечення якості вищої освіти, в результаті чого з ОП було вилучено ОК Методика викладання іноземних мов і Практика навчальна методична з метою логічності та збалансованості ОП, її відповідності Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія. Вивчення ОК ОПП дає можливість ЗО набути необхідні для професійної діяльності компетентності.

### **- інші стейкхолдери**

В обговоренні ОП брали участь батьки ЗО, потенційні абітурієнти та інші зацікавлені особи. Усі вони зазначили перспективність ОП. Для вивчення і врахування думки абітурієнтів та їхніх батьків на факультеті проводяться Дні відкритих дверей, ЯрФести (<https://tinyurl.com/2p98dd3u>) та зустрічі зі школярами (<https://tinyurl.com/mt9dtzws>). Інші стейкхолдери висловлювали свої пропозиції під час онлайн- та офлайн-зустрічей. За пропозицією П.Мохіра і Г.Саржана (співробітників Волинського науково-дослідного експертно-криміналістичного центру МВС України) ВК Захист інформації (за ОПП 2020 р.) включено до переліку нормативних ОК в ОПП 2021 р. та ОПП 2023 р. і відповідно додано ПРН 22.

О.Лазука (випускник ОПП, консультант депутата Європейського парламенту, депутат Луцької міської ради), А.Крикавський (випускник ОПП, партнер-менеджер Google Cloud) висловили пропозиції включити до переліку нормативних ОК англомовні ОК, які розвивають soft skills. Пропозиції враховано: додано ОК Україна та Європейський Союз: політика, культура, мова, історія; ОК Прикладна і комп'ютерна лінгвістика у 2 семестрі викладають англійською мовою, у межах цього ОК уведений груповий проєкт з елементами аналітичного мислення та опрацювання результатів опитувань. До обговорення також було залучено Почесних професорів ВНУ імені Лесі Українки Тоні Палмера і Данієля Альберта Шеріка (<https://tinyurl.com/2p8z9rhn>), які високо оцінили практичну підготовку ЗО.

### **Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці**

Цілі та програмні результати ОПП корелюють з тенденціями розвитку спеціальності й відповідають Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (ПРН 1–19). ОПП спрямована на практичну професійно орієнтовану підготовку ЗО, поєднану з ґрунтовною теоретичною складовою. Це співвідноситься з тенденціями розвитку ринку праці, оскільки постійно збільшується потреба у фахівцях, які поєднують знання англійської мови (ПРН 1, 2, 14), перекладу (ПРН 20) та інформаційних технологій (ПРН 6, 21, 22). Розвиток Волинського регіону, який межує з Європейським Союзом, успішна регіональна інвестиційна політика призвели до відкриття потужних підприємств, що активно розвивають ділові та економічні відносини з країнами ЄС. Колектив кафедри прикладної лінгвістики ініціював підписання договорів про співпрацю між університетом та компаніями ТОВ «Мінт Інновейшн» і СП ТОВ «Модерн-Експо», які, зокрема, передбачають проведення двосторонніх консультацій з питань підготовки кваліфікованих фахівців та забезпечення компаній висококваліфікованими фахівцями з числа випускників університету, здатних успішно працювати на рівні міжнародних стандартів. У такий спосіб цілі ОПП сформульовано з урахуванням рекомендацій роботодавців. ПРН

(1–22) сприяють професійному становленню ЗО як конкурентоспроможних фахівців на сучасному ринку праці.

### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст**

Під час формулювання цілей та ПРН розробники ОПП керувалися Стратегією розвитку Волинської області на період до 2027 року (<https://tinyurl.com/54y984z3>) та Інвестиційним паспортом Волинської області (<https://tinyurl.com/yuzjpk5>). Прикордонне розташування регіону сприяє співпраці області з іншими країнами. Тому регіональний ринок праці потребує фахівців, які володіють англійською та українською мовами, перекладають, на професійному рівні займаються автоматичною обробкою мови та мовлення, програмуванням і спеціалізуються в IT-сфері. У регіоні успішно функціонують IT-компанії, бюро перекладів, підприємства з іноземними інвестиціями, логістичні фірми, які потребують випускників ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика. Станом на 29.03.2023 р. укладено договір з ТОВ «ДРУДЕСК» (компанії InternetDevels) про підготовку ЗО з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти. Окрім того, НПП кафедри та ЗО у межах підписаного меморандуму між університетом та обласною філармонією здійснюють переклад фільмів британського режисера Тоні Палмера. Отож, галузевий контекст враховує ПРН (1, 2, 5, 6, 11, 14, 18, 20, 21, 22) і досягається завдяки вивченню ОК циклу професійної підготовки (ОК 9–24), практикам (ОК 26–30) та посилюється ВК. Такий підхід дозволяє готувати кваліфікованих фахівців, здатних здійснювати професійну діяльність на галузевому рівні.

### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм**

Упродовж оновлень ОПП враховано досвід провідних зарубіжних ЗВО: Техаського технологічного університету, США (<https://tinyurl.com/jnv7umxw>), Університету штату Оклахома, США (<https://tinyurl.com/2p8j62t9>), Університету Англія Раскін, Велика Британія (<https://tinyurl.com/4ubnszef>). За результатами аналізу програм навчання зарубіжних ЗВО, які пропонують різні освітні компоненти лінгвістичного спрямування, внесено такі зміни в чинну ОПП: введено ОК 5 Вступ до фаху (3 кредити) та ОК 29 Практика виробнича перекладацька (5 кредитів). Група забезпечення ОПП під час формулювання цілей і ПРН також вивчала ОПП першого (бакалаврського) рівня вищої освіти вітчизняних ЗВО: 1) ОПП Прикладна лінгвістика (англійська мова) Житомирського державного університету імені Івана Франка (<https://tinyurl.com/2p88zbhp>); 2) ОПП Прикладна (комп'ютерна) лінгвістика та англійська мова Київського національного університету імені Тараса Шевченка (<https://tinyurl.com/3xh6djmj>); 3) ОПП Філологія (Прикладна лінгвістика) Херсонського державного університету (<https://tinyurl.com/2p8exy5j>). За результатами аналізу було введено ОК 14 Корпусна лінгвістика, виокремлено навчальну і виробничу перекладацьку практики (ОК 28 та ОК 29), збільшено кількість кредитів на всі види практик. ОК Теорія і методика перекладу замінено на ОК Теорія і практика перекладу із збільшенням кількості кредитів (15 кредитів). Рівномірно розподілено кількість кредитів на вибіркові ОК (по 5 кредитів на кожний ВК).

### **Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти**

Компонентне наповнення ОПП забезпечує досягнення результатів навчання (ПНР 1–19) відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Обов'язкові ОК складають 75 % (180 кредитів) обсягу ОПП й уможливають оволодіння в повному обсязі загальними й фаховими компетентностями, зазначеними в Стандарті. Досягнення усіх ПРН забезпечено вивченням 31 ОК циклів загальної й професійної підготовки. Перевірка рівня сформованості ПРН відбувається на атестаційному іспиті. Окрім ПРН, сформульованих у Стандарті, в ОПП включено результати навчання, які відображають її інноваційний характер. Так, ПРН 20, який відповідає за набуття знань і вмінь, необхідних для успішної перекладацької діяльності, забезпечено ОК 15, 18, 20, 27, 28, 29. ПРН 21, який полягає в отриманні базових знань у галузі сучасних інформаційних систем і технологій, синтезує зміст ОК, пов'язаних зі сферою IT (ОК 3, 11, 13, 16, 19, 22, 23). ПРН 22 узагальнює результати ОК, базованих на вивченні логіки. Цей ПРН забезпечено вісьмома ОК, які пов'язані з проєктуванням і моделюванням. Вивчення кожного наступного ОК логічно випливає з ПРН, отриманих під час засвоєння попередніх ОК, що відтворено в структурно-логічній схемі ОПП (п.2.2). ВК доповнюють обов'язкові ОК і дозволяють урахувати сучасні особливості ринку праці.

### **Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?**

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти затверджено Наказом МОН України від 20 червня 2019 року за № 869. Програмні результати навчання ОПП відповідають вимогам шостого рівня Національної рамки кваліфікацій.

## **2. Структура та зміст освітньої програми**

### **Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?**

**Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?**

180

**Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?**

60

**Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?**

Зміст ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія. Об'єктами вивчення є англійська мова (у теоретичному / практичному, синхронному/діахронному аспектах), прикладна та комп'ютерна лінгвістика, переклад (письмовий та усний), друга іноземна мова. Теоретичний зміст предметної області, який становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології та IT-сфери, формують такі ОК: Вступ до фаху, Інформаційні технології, Основи IT-маркетингу, Прикладна і комп'ютерна лінгвістика, Теорія і практика перекладу, Програмування і бази даних, Корпусна лінгвістика, Машинний переклад, Інтерактивний веб-дизайн, Теоретичний курс англійської мови, Програми обробки текстової інформації, Синтез і розпізнавання мовлення, Захист інформації, Світовий літературний процес, Експертні системи та штучний інтелект. Для вирішення складних спеціалізованих задач і практичних проблем у сфері прикладної лінгвістики та перекладу зміст ОПП передбачає опанування 30 відповідних методів, методик та технологій. 30 засвоюють і використовують загальнонаукові й спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови, методи імітаційного та математичного моделювання, лінгвокомп'ютерні методи аналізу мови, інформаційно-комунікаційні технології, що забезпечується вивченням нормативних ОК, проходженням практик (ОК 26–30), написанням курсової роботи (ОК 25).

ОПП має чітку посеместрову структуру й передбачає навчання 3 роки 10 місяців упродовж 8 семестрів. Вона об'єднує цикли загальної (24 кредити) і професійної підготовки (156 кредитів), а також цикл вибіркових освітніх компонентів (60 кредитів). Важливою складовою ОПП є практична підготовка 30, тому 24 кредити відведено на навчальні та виробничі практики. Послідовність вивчення ОК є логічною, що відображено у п. 2.2 чинної ОПП. Атестація 30 першого (бакалаврського) рівня вищої освіти здійснюється у формі атестаційного іспиту.

**Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?**

Кожен 30 має право формувати індивідуальну освітню траєкторію згідно зі ст.62, п.15 Закону України «Про вищу освіту». Докладний механізм формування індивідуальної траєкторії навчання 30 у ВНУ імені Лесі Українки викладено в Положенні про формування індивідуальної траєкторії навчання 30 (<https://tinyurl.com/2wu595p9>), Положенні про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/efujwyuca>), Положенні про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу (<https://tinyurl.com/42tw56ke>), Положенні про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/yc8v7v5a>), Положенні про індивідуальний навчальний план студента (<https://tinyurl.com/2fz97b2k>).

30 здійснюють вільний вибір ОК в обсязі не менше 25% від загального обсягу кредитів навчального плану. Водночас 30 мають право вибору в межах нормативних ОК: другої іноземної мови, вибір баз практик, теми і керівника курсової роботи. Індивідуальна освітня траєкторія також формується шляхом підготовки 30 із використанням елементів дуальної форми здобуття освіти; навчання одночасно за декількома ОПП чи у декількох ЗВО; участі у програмах академічної мобільності; отримання права на академічну відпустку.

**Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?**

Згідно з Положенням про порядок формування індивідуальної траєкторії навчання 30 ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/2wu595p9>) вибір ОК у межах варіативного складника здійснюється у навчальному році, що передує навчальному року, в якому заплановане їх вивчення.

Інформування 30 про вибіркові ОК та їх зміст відбувається через Каталог вибіркових ОК (<https://tinyurl.com/4gux9f72>), який навчальний відділ оприлюднює на сайті університету до 01 лютого поточного н. р. Каталог містить опис вибіркових ОК усіх освітньо-професійних та освітньо-наукових програм.

Деканат ознайомлює 30 з порядком, термінами й особливостями вибору ОК, а кафедри – зі змістом вибіркових ОК, викладання яких вони забезпечують. Інформування 30 про запропоновані для вибору ОК відбувається у лютому–березні року, який передує н. р., в якому передбачене їх вивчення. 30 обирають ОК в обсязі, що зазначений у навчальному плані для варіативного складника конкретного семестру. 30 має право обирати компоненти інших ОПП чи певну сертифіковану програму в ЗВО; вивчати ОК в інших ЗВО, реалізуючи право на академічну мобільність. У квітні 30 здійснюють вибір у системі ПС-Журнал успішності-Web, яка синхронізована з Каталогом. Упродовж травня навчальний відділ й адміністратор системи ПС-Журнал успішності-Web опрацьовують результати вибору 30 й формують спеціалізовані групи (з урахуванням мінімальної кількості 30 у групі, визначеної наказом ректора). У разі неможливості формування спеціалізованої групи (ОК обрала недостатня кількість 30), 30 надається можливість здійснити повторний вибір у системі ПС-Журнал успішності-Web із переліку вибіркових ОК, групи на вивчення яких уже сформовані.



Якщо ЗО невчасно обирає ОК або не робить вибору зовсім, деканат (навчальний відділ) самостійно прикріплює ЗО до однієї із сформованих груп. Якщо ЗО із поважної причини не зміг вчасно обрати освітні компоненти, або виявив помилку щодо свого волевиявлення, упродовж тижня він повинен звернутись у деканат із заявою, у якій зазначає перелік обраних ним ОК.

Каталог вибіркових ОК переглядають та оновлюють щороку. ЗО мають можливість вносити пропозиції щодо вибіркових ОК під час круглих столів, опитувань тощо.

### **Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності**

ОПП передбачає проходження низки навчальних (ОК 26 Практика навчальна в ІТ-сфері, ОК 27 Практика навчальна з машинного перекладу, ОК 28 Практика навчальна перекладацька) та виробничих практик (ОК 29 Практика виробнича перекладацька, ОК 30 Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики). Згідно із навчальним планом обсяг практик становить 24 кредити (10% від загального обсягу кредитів). Практична складова ОПП має на меті підготувати ЗО до майбутньої роботи за фахом, поглибити їхні знання з теоретичних освітніх компонентів та закріпити професійні вміння й навички, необхідні для прийняття самостійних рішень у конкретних умовах фахової діяльності (<https://tinyurl.com/5n89hmkz>). Навчальні практики забезпечують формування таких загальних і фахових компетентностей: ЗК 3–12, ФК 2–4, 6–10, 12–17; виробничі практики: ЗК 3–12, ФК 2–4, 6–10, 12–14. Зміст, основні завдання, етапи проходження і матеріали звітності та оцінювання практик зазначено у відповідних силабусах практик, розроблених згідно з Пояснювальною запискою до складання силабусу (навчальної/виробничої практики) (<http://surl.li/gagce>) і з урахуванням рекомендацій роботодавців та стейкхолдерів під час обговорення ОПП.

### **Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП**

Зміст ОПП сприяє набуттю соціальних навичок, які співвідносяться із ЗК, необхідними для професійної діяльності фахівця з англійської мови, перекладу та прикладної лінгвістики, і відповідають ПРН. Опанування освітніх компонентів циклу загальної підготовки (ОК 1–8) сприяють розвитку таких надважливих навичок, як шанобливе ставлення до мовного і культурного різноманіття, свободи вибору, рівність прав та можливостей, толерантність, критично-аналітичний підхід до обробки інформації. Такі цінні для фахівця соціальні навички, як міжособистісна комунікація, мистецтво публічних виступів, ведення переговорів, тайм-менеджмент, конфлікт-менеджмент, лідерські здібності, здатність працювати в команді, створення проєктів, креативне мислення, застосування інформаційних технологій тощо, формують ОК циклу професійної підготовки, серед яких ОК 9–24. Набуттю зазначених навичок сприяють методи та форми навчання, що ґрунтуються на активній взаємодії викладача та ЗО, а саме: інтерактивні лекції, семінари, практичні заняття, публічна презентація науково-дослідних завдань, захист проєктів, робота в групах, дебати, дискусії, рольові та ділові ігри, творчі завдання тощо. Зазначені соціальні навички сприяють формуванню комунікативно компетентної особистості, здатної критично аналізувати інформацію, творчо підходити до засвоєння навчального матеріалу, аргументувати власну позицію, поважати альтернативну думку і розв'язувати складні спеціалізовані завдання в галузі філології.

### **Яким чином зміст ОП урахує вимоги відповідного професійного стандарту?**

Професійний стандарт за спеціальністю 035 Філологія відсутній. Зміст ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика скерований на формування у ЗО програмних результатів навчання, які згідно з п.4.3 Класифікатора професій ДК 003:2010 є підставою для кваліфікації «фахівець», професійні завдання якого полягають у виконанні спеціальних робіт, пов'язаних із застосуванням положень та використанням методів відповідних наук. Окрім того, група забезпечення систематично опрацьовує науково-популярні публікації та нормативні документи, які регламентують вимоги до компетентностей перекладача та якості наданих перекладацьких послуг. Серед них: «Стандарт професії. Письмовий та усний переклади», розроблений Асоціацією перекладачів України у 2008 р. (<https://tinyurl.com/yckzeway>); ДСТУ 4309:2004 Інформація та документація. Оформлення перекладів (<https://tinyurl.com/448ke68s>). ОК перекладацького спрямування (Теорія і практика перекладу, Машинний переклад, Послідовний і синхронний переклад, Практика навчальна з машинного перекладу, Практика навчальна перекладацька, Практика виробнича перекладацька) формують вміння використовувати англійську та українську мови в усній та письмовій формі для міжкультурної комунікації, для здійснення різножанрового перекладу із дотриманням лексичної, граматичної, синтаксичної і стилістичної еквівалентності та функційної відповідності.

### **Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?**

Обсяг освітніх компонентів ОПП відповідає Порядку формування освітніх програм та навчальних планів підготовки фахівців за першим (бакалаврським), другим (магістерським) та третім (освітньо-науковим, освітньо-творчим) рівнями вищої освіти денної (очної) та заочної форм навчання у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/s7cvuyzn>) <http://surl.li/qakrw>, який регулює терміни навчання, норми навантаження ЗО та рекомендований обсяг аудиторного навантаження.

Загальне навантаження за ОПП становить 7200 год. (240 кредитів), з яких аудиторна робота – 2952 год. (41%), позааудиторна робота (консультації) – 466 год. (6,5%) і самостійна робота – 3782 год. (52,5%). На один навчальний рік відведено 60 кредитів, тривалість семестрів складає 17–18 тижнів. Кількість годин, відведених на аудиторну та

самостійну роботу ЗО у межах окремих ОК, варіює залежно від змісту, мети освітнього компонента та рекомендацій щодо можливого навантаження упродовж усього періоду навчання. Тижневе аудиторне навантаження ЗО становить 20–26 год. Серед можливих видів робіт превалюють аудиторні заняття, зокрема практичні та лабораторні. Це зумовлено особливістю ОПП, яка полягає у потребі систематичного вдосконалення фахових компетентностей, що уможливають успішну усну й письмову англійську комунікацію, а також можливість здійснювати перекладацьку діяльність. З метою ідентифікації бачення ЗО щодо їхнього навантаження на ОПП відбуваються бесіди та онлайн-опитування. Кількість заліків/екзаменів, включно з практиками, за семестр не перевищує 8 форм контролю.

**Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

Підготовка ЗО за дуальною формою освіти у ЗВО здійснюється згідно з Положенням (<http://surl.li/mrgnl>). Навчання з елементами дуальної форми освіти на ОПП розпочато 2019/2020 н. р. з моменту підписання у лютому 2020 р. тристороннього договору між ЗВО, ТОВ «ДРУДЕСК» (компанії InternetDevels) та 14 здобувачами ОПП на 1-му курсі. Договір про підготовку ЗО з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти також укладено з ТОВ «Мінт Інновейшн».

Дуальна форма освіти дозволяє поєднати теоретичне навчання ЗО в ЗВО з набуттям практичних навичок на робочих місцях. Для розв'язання спеціалізованих завдань та практичних проблем, пов'язаних з успішною комунікацією англійською мовою та інформаційними технологіями, ЗО послуговуються компетентностями, набутими під час опанування таких ОК, як: Англійська мова, Програмування і бази даних, Практика навчальна в ІТ-сфері тощо.

За рекомендацією партнерів з дуальної освіти до навчального плану в 2020 р. додано ОК 11 Основи ІТ маркетингу (<https://tinyurl.com/y4wnwnub>), у 2021 р. ОК Логіка і комунікація замінено на ОК 7 Логіка. Вивчення ОК 4, 12 забезпечують ПРН 1–6, 10, 14, 17, 18, 22.

Оскільки експеримент МОН України із запровадження дуальної освіти ще триває, модель дуальної освіти в університеті та на кафедрі постійно обговорюють та удосконалюють (<https://tinyurl.com/4pzdr3y3>).

### **3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП**

Приймальна комісія ВНУ імені Лесі Українки <https://vstup.vnu.edu.ua/>  
Правила прийому до ВНУ імені Лесі Українки розміщено на сторінці <http://surl.li/qakxr>

**Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників урахують особливості ОП?**

Вступ на навчання до ВНУ імені Лесі Українки регламентує Порядок прийому до ЗВО (<http://surl.li/qakxr>), який відповідає Умовам прийому на навчання до закладів вищої освіти України.

Вступники можуть подавати сертифікати ЗНО 2021 р., НМТ 2022 або 2023 р. (Додаток 14 <https://tinyurl.com/53rtznc3>). Інформацію про особливості навчання за ОПП оприлюднено на офіційному сайті кафедри прикладної лінгвістики (<https://all.vnu.edu.ua/>), у соцмережах Facebook (<https://tinyurl.com/2p8aawe8>) та Instagram ([https://www.instagram.com/appland\\_vnu/](https://www.instagram.com/appland_vnu/)).

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Легітимізація результатів навчання, здобутих в інших ЗВО, здійснюється відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність ЗО ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/42tw56ke>), Положення про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/yc8v7v5a>), Положення про порядок переведення, поновлення, відрахування ЗО та надання їм академічної відпустки у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/2p9xkenu>). ЗО, які мають право на визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, можуть ознайомитися з нормативними документами, що врегульовують усі процедури, на сайті університету, а також отримати усю необхідну інформацію в деканаті, в кураторів академічних груп ОПП. Для визнання результатів навчання потенційні ЗО повинні надати такі документи: академічну довідку з переліком та результатами вивчення ОК, кількістю кредитів та інформацією щодо критеріїв та принципів оцінювання у ЗВО, засвідчену в установленому порядку в установі, яка видала пред'явлений документ, як у вітчизняному, так і в зарубіжному ЗВО.

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

ЗО, які навчаються на ОПП, мають можливість брати участь у програмах академічної мобільності в університетах-партнерах (м. Фехта, Німеччина, м. Слупськ, Польща). Результати навчання, здобуті за кордоном, можуть бути зараховані ЗО у межах відповідних ОК або окремих змістових модулів з урахуванням пред'явлених документів. Так, у 2021/2022 н. р. Максиму Якимчуку, здобувачу ОПП на 2-ому курсі денної форми навчання, на підставі рішення предметної комісії визнано результати, здобуті під час вивчення двох ОК (Основна іноземна мова, Німецька мова),

отримані в університеті м. Фехти. Станіславу Кінаху, здобувачу ОПП на 4-ому курсі заочної форми навчання, у 2020/2021 н. р. за аналогічною процедурою визнано результати двох ОК (Нові інформаційні технології, Основна іноземна мова) на підставі академічної довідки, виданої у Wyższa szkoła informatyki i zarządzania, Польща. У 2020 р. Анастасію Баранюк, у 2021 р. Юлію Михайлюк зараховано до складу здобувачів ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика на 2-ий курс після відрахування відповідно з Львівського національного університету імені Івана Франка та Національного університету «Львівська політехніка» (перезараховано результати навчання низки ОК, які збігалися у навчальних планах обох ЗВО).

### **Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, регулюється Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/yc8v7v5a>) та рішенням засідання науково-методичної комісії факультету іноземної філології від 03.02.2022 р., протокол № 7. ЗО мають змогу ознайомитися із нормативно-правовою базою на сайті університету. Куратори груп проводять інформативно-просвітницьку роботу серед ЗО щодо можливостей визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті. Як наслідок, результати навчання, здобуті у неформальній освіті, можуть бути одноразово зараховані ЗО у межах відповідного ОК, що зазначено у силабусі. Визнання результатів навчання відбувається у кілька етапів: ЗО пише заяву на ім'я проректора з навчальної роботи та рекрутації з проханням визнати результати навчання, отримані у неформальній та/або інформальній освіті. Заяву візує декан факультету. До заяви долучають відповідні документи. На підставі резолюції проректора декан готує розпорядження та створює предметну комісію, яка опрацьовує подані ЗО документи та приймає відповідне рішення.

### **Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)**

Практика зарахування результатів, здобутих у неформальній та/або інформальній освіті, уже стала загальноприйнятною на ОПП. Це відповідає концепції ОПП і зазначено у силабусах. Про можливість й умови зарахування таких результатів навчання ЗО інформують на початку вивчення ОК. До прикладу, у 2023/2024 н. р. здобувачам ОПП на 1-ому курсі денної форми навчання (Ковбасюк Юлії, Гричиній Крістині, Горбач Софії, Супруновичу Назарію, Баріновій Ірині, Булізі Богдані, Ізай Ірині, Гаврилові Валерії, Поліщук Олені, Лучко Софії) на підставі сертифікатів про участь у DAAD програмі «Ukraine digital: Studienerfolg in Krisenzeiten sichern (2023)» зараховано теми з ОК Вступ до фаху (по 5 балів). У 2022/2023 н. р. ЗО ОПП на 3-ому курсі денної форми навчання (Ткаченко Ігорю й Кухар Аліні) за цією ж програмою зараховано теми з ОК Основна іноземна мова (по 10 балів). Програма організована Університетом м. Фехта (Німеччина) та ВНУ імені Лесі Українки (Україна). У 2021/2022 н. р. ЗО ОПП на 1-ому курсі денної форми навчання (Стеблик Катерині і Поповій Вероніці) на підставі сертифікатів Міністерства цифрової трансформації України зараховано три лабораторні роботи з модуля «Сучасні інформаційні технології та системи» (по 12 балів) у межах нормативного ОК Інформаційні технології; ЗО ОПП на 2-ому курсі денної форми навчання (Зірук Ірині, Волошину Андрію, Томчуку Максиму, Смілик Діані, Савчук Анні, Романець Анастасії, Радавському Віктору, Місюк Юлії) зараховано (max 40 балів) за модуль «E-Demosgasy» у межах вибіркового ОК Політична лінгвістика.

## **4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

### **Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи**

Форми і методи навчання та викладання на ОПП регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях (<https://tinyurl.com/efujwuya>), Положенням про дистанційне навчання (<https://tinyurl.com/2p88mc9a>), наказами ректора «Про роботу університету в умовах воєнного стану» (<https://tinyurl.com/2p8n79b9>, <https://tinyurl.com/3vtynxkc>).

Основними формами навчання є аудиторні заняття (лекції, практичні (семінарські), лабораторні заняття, консультації), самостійна та індивідуальна робота, практична підготовка (навчальні та виробничі практики), контрольні заходи (екзамен, залік, модульний контроль); основними методами навчання є пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий, дослідницький методи, метод проблемного викладу навчального матеріалу; активні методи (моделювання професійної діяльності) та інтерактивні (відповіді на запитання, дискусії, мозковий штурм). НПП активно застосовують інноваційні методи навчання, поєднуючи інтерактивні й комп'ютерні технології, та дистанційні технології, послуговуючись платформами Microsoft Office 365 (Teams), Google (Google Classroom), Zoom, Moodle та MyEnglishLab і MyGrammarLab компанії Pearson. Вибір форм і методів навчання для кожного ОК, які забезпечують досягнення відповідних ПРН, зумовлений метою і змістом ОК та відображений у силабусах ОК (<http://surl.li/qalic>). Матрицю відповідності ПРН, методів навчання та оцінювання для кожного ОК подано у Таблиці 3.

### **Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?**

Студентоцентроване навчання на ОПП забезпечується принципами публічності, толерантності, поваги, підтримки і взаємодії усіх учасників освітнього процесу. Під час першого заняття з ОК здобувачів інформують щодо цілей, змісту, ПРН, критеріїв оцінювання ОК (інформація є і в силабусах ОК). ЗО беруть участь в обговоренні ОПП і мають можливість формувати свою індивідуальну освітню траєкторію (Положення про порядок формування індивідуальної траєкторії навчання <https://tinyurl.com/2wu595p9>), реалізувати право на академічну мобільність (Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність <https://tinyurl.com/42tw56ke>), навчатися з елементами дуальної форми здобуття освіти (Положення про підготовку ЗО з використанням елементів дуальної форми (<http://surl.li/mrgnl>); обирати другу іноземну мову (німецьку чи французьку), бази практик, тему і керівника курсової роботи, вибіркові ОК; брати участь у конференціях, олімпіадах, волонтерській діяльності тощо. Використання різних форм навчання (поєднання аудиторної і самостійної роботи, індивідуальні завдання тощо), традиційних та інноваційних методів викладання сприяють розвитку навчальної, наукової та творчої діяльності ЗО. Рівень задоволеності ЗО навчанням за ОПП регулярно вивчається НПП. Згідно з опитуванням, проведеним у лютому 2023 р., 96% ЗО задоволені методами навчання та викладання на ОПП (<https://tinyurl.com/2p9btr3t>). Навчально-методичний відділ забезпечення якості вищої освіти щорічно проводить онлайн-опитування «Освіта очима студентів» (<https://tinyurl.com/5ey4d6f4>).

### **Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи**

Принципи академічної свободи у ЗВО регламентовано Законом України «Про освіту», Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/efujwuaa>), Кодексом академічної доброчесності (<https://tinyurl.com/8rka4y7t>) і полягають у самостійності й незалежності учасників освітнього процесу під час провадження педагогічної, науково-педагогічної, наукової та/або інноваційної діяльності. НПП мають можливість впроваджувати власні творчі ініціативи, розробляти силабуси, обирати методи навчання і викладання та навчально-методичне забезпечення ОК, а також теми для наукових досліджень і канали та форми оприлюднення їх результатів. У такий спосіб НПП реалізують принципи свободи слова і творчості, поширення знань та інформації, проведення наукових досліджень. Академічна свобода ЗО полягає у можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії, залученості до формальної, неформальної та/або інформальної освіти, праві на академічну мобільність, праві на навчання з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти. ЗО можуть обирати другу іноземну мову (німецьку чи французьку), базу практик, тему курсової роботи та її керівника; вільно висловлювати свою думку під час занять та обговорення ОПП, дискутувати щодо наукових питань та методів навчання; брати участь у студентському самоврядуванні, у роботі Наукового товариства аспірантів і студентів, проблемних груп і конференцій.

### **Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів \***

Основна інформація щодо цілей, змісту та ПРН, порядку та критеріїв оцінювання міститься у силабусах ОК. Перед початком навчального року силабуси оприлюднюються на сайті університету (<http://surl.li/qalic>). Силабуси переглядають, оновлюють та перезатверджують щороку з метою покращення якості викладання, оновлення навчальних матеріалів та з урахуванням побажань ЗО, які вони висловлюють під час анкетування наприкінці навчального семестру. Викладачі на першому занятті ознайомлюють ЗО зі змістом ОК, формами поточного та підсумкового контролю і критеріями оцінювання результатів навчання, політикою академічної доброчесності, відповідають на запитання щодо організації освітнього процесу. Актуальну поточну інформацію ЗО отримують також через платформи Microsoft Teams, Google Classroom, корпоративну пошту університету та соціальні месенджери. Куратори груп ознайомлюють ЗО з нормативно-правовою базою університету (<https://tinyurl.com/mrpdj5cz>), яка врегульовує питання щодо оцінювання та академічної доброчесності, а також зарахування результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та інформальній освіті, інші аспекти освітнього процесу у ВНУ імені Лесі Українки. Про можливості й перспективи навчання з елементами дуальної освіти ЗО інформує завідувач кафедри на загальних зборах першокурсників на початку навчального року. Про вимоги щодо проходження практик повідомляють керівники практик на настановчих конференціях.

### **Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП**

Сучасний принцип європейської освіти «в аудиторії через лабораторію», який базується на поєднанні навчання й викладання на основі дослідження, є пріоритетним принципом роботи кафедри прикладної лінгвістики, що має на меті розвиток дослідницької компетенції ЗО. Здобувачі отримують завдання з науково-творчим складником, вирішення яких сприяє розвитку критичного мислення, пошуку нестандартних шляхів під час їх реалізації (наприклад, колаборативний проєкт в ОК 15 Машинний переклад, проєктування концептуальної моделі бази даних в ОК 16 Програмування і бази даних тощо). В ОПП передбачено курсову роботу з прикладної лінгвістики, під час виконання якої ЗО проводять власну науково-дослідну роботу за обраною темою. Інтеграції дослідницького складника в процес навчання сприяють навчальні та виробничі практики, що демонструють впровадження наукових знань у практичну діяльність. Наприклад, відвідування логопедичної студії для дітей з мовленнєвими порушеннями в межах ВК Клінічна лінгвістика (<https://tinyurl.com/3d239sc5>); долучення до проєктів на платформі локалізації CrowdIn в межах ОК Практика виробнича перекладацька (<https://tinyurl.com/5xtdav2x>); опанування технік графологічної експертизи (ВК Криміналістична лінгвістика), вивчення базових засад захисту персональних даних, кібербезпеки тощо (ОК 22 Захист інформації) на базі Волинського НДКЦ МВС України (<https://tinyurl.com/bduk4eu>). На кафедрі працюють 6 проблемних груп, що дає можливість формувати та розвивати дослідницькі здібності ЗО. У структурі ЗВО функціонує Наукове товариство аспірантів і студентів, до складу якого входять здобувачі ОПП. ЗО

представляють результати наукових розвідок на семінарах та конференціях (науково-практичний студентський семінар «Міждисциплінарний вектор іншомовної освіти» (<https://tinyurl.com/2p8sjfvt>), студентська наукова конференція «Лінгвістичні горизонти» (<https://tinyurl.com/yc3w92h2>); Міжнародна науково-практична конференція аспірантів і студентів «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень» тощо). З 2021 р. НПП кафедри спільно з Волинським НДКЦ МВС України започаткували роботу науково-практичних семінарів «Інформаційні технології в професійній діяльності» з можливістю публікації тез за матеріалами доповідей (<https://tinyurl.com/yc5ksexu>). На факультеті випускають Молодіжний науковий вісник «SCIENTIA EST POTENTIA», в якому ЗО ОПП публікують свої наукові статті, та фаховий науковий журнал (категорія «Б») «Актуальні питання іноземної філології». Університет є також засновником наукового журналу «East European Journal of Psycholinguistics», що індексується у Scopus, у якому НПП мають змогу публікувати наукові розвідки.

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

Оновлення змісту ОК відбувається щорічно з урахуванням актуальних досягнень у галузі прикладної лінгвістики. НПП беруть до уваги рекомендації стейкхолдерів, роботодавців, ЗО та представників академічної спільноти, а також використовують власні напрацювання, отримані під час стажувань, участі у семінарах, конференціях, круглих столах, вебінарах тощо. Так, для формування в ЗО умінь та навичок, необхідних для здійснення якісного письмового, усного і машинного перекладу, було збільшено кількість кредитів на ОК 20 Послідовний і синхронний переклад та ОК 29 Практика виробнича перекладацька, запроваджено ОК 30 Практика навчальна перекладацька та ОК 27 Навчальна практика з машинного перекладу. Щоб продемонструвати синергію різних галузей лінгвістики, у 2020 р. запроваджено ОК Теоретичний курс основної іноземної мови (у 2021 р. перейменовано на ОК Теоретичний курс англійської мови), який об'єднав 4 компоненти: історію мови, стилістику, теоретичну граматику та лексикологію.

Щоб ОПП корелювала з тенденціями розвитку сучасного інформаційного суспільства, ВК Захист інформації (за ОПП 2020 р.) включено до переліку нормативних ОК в ОПП 2021 р., а ВК Експертні системи об'єднано з ОК Системи штучного інтелекту (за ОПП 2020 р.) і запроваджено ОК Експертні системи та штучний інтелект в ОПП 2021 р. Динаміка розвитку галузі інформаційних технологій зумовила необхідність введення ОК 3 Інформаційні технології (логічним продовженням якого є ОК 13 Програмування і бази даних) та переформатування таких ОК, як: Основи WEB UI розробки і Веб-дизайн (за ОПП 2020 р.) в ОК 13 Основи WEB технологій та відповідно ОК 16 Інтерактивний веб-дизайн в ОПП 2023 р. За рекомендацією партнерів з дуальної освіти до навчального плану в 2020 р. було додано ОК Основи ІТ маркетингу (<https://tinyurl.com/y4wnwnub>), який раніше вивчали лише ЗО, які навчалися з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти (ОК 11 в ОПП 2023 р.), ОК 3 Інформаційні технології додано до ОК циклу загальної підготовки, збільшено кількість кредитів на ОК 16 Програмування і бази даних (за ОПП 2023 р.).

Оновлюючи зміст ОК, НПП удосконалюють також контент електронних курсів у Microsoft Office 365 (Teams) і Google (Google Classroom), Moodle. З огляду на розвиток галузі прикладної лінгвістики тематика курсових робіт оновлюється щороку.

### **Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО**

Інтернаціоналізація освіти є одним із принципів функціонування ЗВО (<https://tinyurl.com/2p8rfe25>). Міжнародну академічну мобільність регламентовано Положенням ЗВО (<https://tinyurl.com/42tw56ke>). Відділ міжнародних зв'язків (<https://tinyurl.com/nta5na3k>) інформує про можливості обмінів, стажувань тощо. Бібліотека університету (<https://library.vnu.edu.ua/>) проводить семінари щодо міжнародних наукометричних баз Scopus, Web of Science. Проф. С.Засєкін – головний редактор наукового журналу «East European Journal of Psycholinguistics» (Scopus), дослідник в Університетському коледжі Лондона (2022–2024); проф. І.Біскуб – запрошений професор Університету Карлоса III в Мадриді (2023); проф. Л.Макарук – співкоординатор міжнародної робочої групи «Дослідження і суспільство» Європейської ради аспірантів та молодих дослідників. Проф. О.Рогач співпрацює з американською бізнес-освітньою організацією «Global Leadership». НПП проходять міжнародні наукові стажування і беруть участь у програмі Erasmus+(Модуль Жана Моне) (2017–2025): проф. С.Засєкін, проф. І.Біскуб, доц. О.Котис; у програмах академічної мобільності (доц. І.Калиновська, програма від Шведського інституту, 2023). До освітнього процесу залучаються іноземні лектори (2000–2023): Дон Пуффалт, Дуетін Хеттих, Тоні Палмер, Расселл Маккензі, Джері Мічальські, Джеф Прайс. ЗО брали участь у програмі академічного обміну за угодою з Університетом м.Фехта (Німеччина): М.Якимчук, Д.Петровська й О.Мисковець (2018–2022); у проєкті «Teach Better English» (AIESEC), м. Тбілісі (Грузія): Ю.Коцюба (2021).

## **5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність**

### **Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?**

Згідно з Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань ЗО ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/3kjwkm8u>) <http://surl.li/aniej>, Положенням про організацію і проведення поточного і підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/y5ej3u47>) контрольні заходи передбачають поточний та підсумковий контроль. Поєднання різних форм контролю забезпечує об'єктивність встановлення досягнень ПРН здобувачами вищої освіти. Формат проведення контрольних заходів у межах ОК обирає викладач. Критерії оцінювання чітко прописані у силабусах ОК та відповідають програмним

результатам, визначеним в ОПП.

Поточний контроль проводиться НПП під час проведення практичних (семінарських) та лабораторних занять і передбачає перевірку розуміння ЗО навчального матеріалу, розглянутого на лекціях, практичних заняттях або опрацьованого самостійно. Основними формами поточного контролю є усне опитування, участь у дискусіях і дебатах, робота в малих групах, розв'язування кейсів, підготовка презентацій і навчальних проєктів, тематичне тестування, написання аналітичних есе та контрольних робіт (у т. ч. виконання завдань на онлайн-платформах MyEnglishLab та MyGrammarLab від компанії Pearson). Під час дистанційного навчання тестування проводять на платформах Open Test, Microsoft Office 365 (Teams), Google (Google Classroom), Moodle. Модульний контроль, якщо такий передбачено силабусом ОК, проводять після вивчення змістового модуля.

Підсумковий контроль (залік, екзамен, захист результатів практик, захист курсової роботи) проводиться з метою оцінки результатів навчання на певному завершальному етапі. Атестація відбувається у формі атестаційного іспиту. З особливостями та порядком проведення контрольних заходів, структурою та формою цих заходів, переліком екзаменаційних питань та критеріями оцінювання здобувачів ОПП ознайомлюють на першому занятті з відповідного ОК. Складання екзаменів та заліків відбувається згідно із затвердженим графіком освітнього процесу та розкладом заліково-екзаменаційних сесій. Для оцінювання знань ЗО використовують 100-бальну шкалу із переведенням у лінгвістичну шкалу. Підсумкова семестрова оцінка у разі складання іспиту визначається як сума поточного та підсумкового контролю у співвідношенні: 40 балів – поточне оцінювання, 60 балів – підсумкове оцінювання, заліку – 100 балів.

### **Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?**

Форми контрольних заходів та критерії оцінювання висвітлено у силабусах, які розміщено на вебсторінці університету в розділі «Каталог освітніх програм та вибіркового ОК» (денна форма: <http://surl.li/qalic>, заочна форма: <http://surl.li/qalnu>), а також на онлайн-платформах Microsoft Office 365 (Teams) та Google (Google Classroom), якими користуються НПП при викладанні ОК. Додаткову інформацію та/або роз'яснення щодо форм та змісту контрольних заходів з ОК, методики виконання завдань здобувачі отримують безпосередньо від НПП на першому занятті. Чіткі та зрозумілі критерії оцінювання визначаються викладачем ОК з урахуванням потрібних для засвоєння компетентностей. Результати поточного контролю викладач виставляє у журналі академічної групи, який зберігається в деканаті та є доступним для ЗО у будь-який час. Підсумковий контроль проводиться з метою оцінювання знань на завершальному етапі вивчення ОК та здійснюється у формі іспиту або заліку в терміни, встановлені робочим навчальним планом і графіком освітнього процесу. Підсумкову семестрову оцінку з ОК виставляють у відомості успішності та індивідуальні навчальні плани ЗО. Чіткість структури та змістове наповнення контрольних заходів на всіх рівнях дає змогу досягнути необхідних результатів навчання відповідно до ОПП. Семестровий контроль оцінюється за 100-бальною шкалою з подальшим переведенням у лінгвістичну шкалу.

### **Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?**

Інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання викладено у силабусах ОК, оприлюднених на сайті університету (<http://surl.li/qalic>). НПП детально ознайомлюють ЗО з цією інформацією на початку вивчення кожного ОК, звертаючи увагу на структуру ОК, кількість змістових модулів, види навчальної діяльності. До моменту складання підсумкового контролю (заліку, екзамену) ЗО обов'язково інформують про кількість балів, які вони отримали протягом семестру за поточний контроль. Терміни проведення підсумкового контролю (заліків, екзаменів, захисту практик та курсової роботи) визначено графіком освітнього процесу на навчальний рік та розкладом заліково-екзаменаційної сесії на семестр. Розклад заліково-екзаменаційної сесії затверджує декан за місяць до початку сесії, його оприлюднюють на сайті факультету іноземної філології у розділі «Організація освітнього процесу» (<https://tinyurl.com/czerp228r>) та у паперовому вигляді на дошці оголошень факультету. Окрім цього, цю інформацію дублюють в електронному розкладі занять (<https://tinyurl.com/3c688v7r>).

### **Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?**

Атестація ЗО здійснюється у формі атестаційного іспиту відповідно до вимог Стандарту вищої освіти України за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ МОН України № 869 від 20.06.2019 р.).

Процедуру атестації ЗО у ВНУ імені Лесі Українки проводять згідно з Положенням про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://tinyurl.com/y4sne9ux>) та Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/efujwyyua>). Програму атестаційного іспиту оприлюднено на сайті університету (<https://tinyurl.com/ycxbtxvh>) <http://surl.li/qalmd>.

### **Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедура проведення контрольних заходів регулюється Положеннями, які розміщені у вільному доступі на сайті університету, а саме: Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/efujwyyua>), Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань ЗО ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/3kjwkm8u>), Положенням про організацію і проведення поточного і підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/y5ej3u47>), Положенням про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають

перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://tinyurl.com/y4sne9ux>), Положенням про проведення практики ЗО ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/5n89hmkz>) та Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/yc8v7v5a>). Окрім зазначених Положень, процедура проведення контрольних заходів відображена у графіках освітнього процесу, електронному розкладі (<https://tinyurl.com/3c688v7r>) та силабусах ОК, оприлюднених на сайті університету (<http://surl.li/qalic>).

У разі змішаного/ дистанційного навчання контрольні заходи регулюються Тимчасовим порядком організації і проведення в дистанційному режимі заліково-екзаменаційної сесії та державної атестації (<https://tinyurl.com/2p9xpxum>).

### **Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП**

Екзаменатори як учасники освітнього процесу керуються чинним законодавством та дотримуються Кодексу академічної доброчесності (<https://tinyurl.com/2uuyemnw>), який передбачає об'єктивність оцінювання ЗО. НПП ознайомлюють ЗО з політикою оцінювання на перших заняттях з ОК. Упродовж семестру, а також під час іспиту чи заліку ЗО може звернутися до викладача й отримати пояснення щодо обґрунтованості оцінювання, що сприяє прозорості та відкритості поточного та підсумкового контролю. Якщо ЗО не згоден з рішенням викладача, він може подати письмове звернення на ім'я декана факультету чи ректора. Конфліктні ситуації врегулюються Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/kmpty>).

Окрім цього, для запобігання корупції на сайті університету у розділі «Антикорупційне законодавство» (<https://tinyurl.com/bddsundn>) є вкладка «Повідомити про корупцію» (<https://tinyurl.com/bdh8e8bp>), де ЗО можуть повідомити про факти порушення антикорупційного законодавства працівниками університету. Упродовж реалізації ОПП конфліктних ситуацій щодо необ'єктивності екзаменаторів не виникало, процедури врегулювання конфліктів не застосовувалися.

### **Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Відповідно до Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань ЗО ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/kvupi>) повторне складання екзаменів, заліків допускається не більше двох разів із кожного ОК: один раз викладачеві, другий – комісії, яка створюється деканом факультету. У розкладі заліково-екзаменаційної сесії зазначено терміни ліквідації заборгованості та склад комісій. ЗО за наявності вагомої причини може скласти семестрові контрольні заходи за індивідуальним графіком. Якщо підсумковий контроль проводиться у формі комп'ютерного тестування, то згідно з Положенням про організацію і проведення поточного і підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/y5ej3u47>) ліквідацію академічної заборгованості проводять у формі комп'ютерного тестування. У випадку, якщо сеанс тестування було перервано з технічних причин, що не залежать від ЗО, він має право на повторне проходження тестування. ЗО, які не склали атестаційний іспит у затверджений термін, мають право на атестацію в наступний термін роботи екзаменаційної комісії впродовж 3-ох років після закінчення університету (Положення про екзаменаційну комісію (<https://tinyurl.com/y4sne9ux>)). Випадків повторної атестації на ОПП не було.

Під час зимової сесії 2023/2024 н. р. було зафіксовано повторне складання семестрового контролю 16 ЗО, що навчаються на ОПП, усі 16 успішно ліквідували академічну заборгованість.

### **Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів регулюється Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань ЗО ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/kvupi>), Положенням про організацію і проведення поточного і підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування у ВНУ імені Лесі Українки, Положенням про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти і Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/2vvaafn88>). У випадку виникнення конфліктної ситуації щодо процедури проведення або результатів оцінювання контрольних заходів ЗО має право оскаржити їх шляхом подання письмового звернення на ім'я декана факультету або ректора університету. Створюється комісія у складі декана, завідувача кафедри та викладача, результати діяльності якого оскаржуються. Комісія проводить розгляд звернення ЗО і приймає відповідне рішення.

Якщо підсумковий контроль проводять у формі комп'ютерного тестування і ЗО не згоден із результатами тестування, він має право подати заяву на апеляцію протягом доби після завершення іспиту (але за умови, що кількість неправильних відповідей менша 10). Розгляд апеляцій здійснюється комісією у складі проректора з навчальної роботи та рекрутації, начальника навчального відділу, керівника ЦІТКТ, екзаменатора, завідувача кафедри, за якою закріплений ОК, ЗО. Конфліктні ситуації, пов'язані з оцінюванням контрольних заходів, на ОПП не виникали.

### **Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?**

В університеті політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності регламентуються такими документами: Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/y3zmfv8rpj>), Статутом ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/45utjhnx>), Положенням про систему запобігання та

виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності (<https://tinyurl.com/52fzxxj6>), Положенням про випускні кваліфікаційні роботи (проекти) (<https://tinyurl.com/y5b5wemd>). Окрім цього, у ВНУ імені Лесі Українки функціонує Комітет з етики наукових досліджень (<https://tinyurl.com/yc7nabnw>), який здійснює контроль за дотриманням стандартів усіма виконавцями наукового дослідження. Усі документи, які регулюють політику академічної доброчесності, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності у ВНУ імені Лесі Українки є у вільному доступі на сайті університету (<https://tinyurl.com/3hh58fms>).

### **Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?**

З метою протидії порушенням академічної доброчесності на ОПП використовуються різні інструменти: ЗО й НПП ознайомлюють з Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/uzmfv8rj>) (для здобувачів 1-го курсу тему «Академічна доброчесність у ВНУ імені Лесі Українки» включено в ОК Вступ до фаху); ЗО інформують про неприпустимість порушення принципів академічної доброчесності, про переваги чесного навчання й інформаційної грамотності, запобігання плагіату; проводять моніторинг та опитування «Академічна доброчесність та якість освіти», «Освіта очима студентів» щодо випадків порушення академічної доброчесності (результати оприлюднюють у вкладці «Моніторинг якості вищої освіти» на сайті ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/5ey4d6f4>)). Зокрема, у грудні 2021 р. – лютому 2022 р. проведено опитування щодо дотримання академічної доброчесності у ВНУ імені Лесі Українки, яке відбувалося у межах реалізації проєкту Academic IQ. Технологічним інструментом виявлення академічного плагіату є застосування програм Unicheck, StrikePlagiarism (укладено договори про співпрацю з ТзОВ «Антиплагіат», ТзОВ «Плагіат»). На унікальність (оригінальність) перевіряють наукові публікації, подані до друку у періодичні видання університету, курсові та кваліфікаційні роботи. Для запобігання академічного плагіату тематика курсових і кваліфікаційних робіт постійно оновлюється, у ЗВО створено електронний фонд кваліфікаційних робіт ЗО.

### **Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?**

У 2021 р. ВНУ імені Лесі Українки отримав від Департаменту освіти Ради Європи відзнаку в конкурсі «Краці практики із сприяння академічній доброчесності у вищих навчальних закладах Європи» (<https://tinyurl.com/3fzjfmfk>). Університет бере активну участь у проєкті «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти», який реалізується Американськими Радами з міжнародної освіти за сприяння Посольства США в Україні, МОН України та НАЗЯВО (<https://tinyurl.com/yc4mev2h>). Проф. С.Засєкін та доц. О.Котис беруть участь у програмі Erasmus+ «Fostering Academic Integrity and Responsibility: EU Policy – FAIR» (Модуль Жана Моне) (2022–2025). Проєктна команда ініціювала проведення Тижня академічної доброчесності (<https://tinyurl.com/4x4eu84h>), впродовж якого НПП провели публічні лекції: проф. С.Засєкін – «Перекладацька етика та доброчесність», доц. О.Котис – «Розмова з Оленою Котис: Academic Integrity in Applied Linguistics Curriculum». З 2021 р. Тиждень академічної доброчесності проводиться регулярно. Рада молодих вчених проводить семінари «Загальні засади академічної доброчесності та шляхи її забезпечення» (<https://tinyurl.com/4vxmtr9p>) і заходи з нагоди Міжнародного дня академічної доброчесності (<https://tinyurl.com/mu5ph6wb>). Затверджено Кодекс академічної доброчесності ВНУ, створено вкладку «Академічна доброчесність» на офіційному сайті університету (<https://tinyurl.com/3hh58fms>), яка містить актуальні інформаційні та методичні матеріали щодо корпоративної культури, попередження плагіату тощо.

### **Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП**

Кодекс академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/tvsjxxpx>) передбачає відповідальність за порушення академічної доброчесності для ЗО, НПП, а також для працівників структурних підрозділів університету. Основні види відповідальності ЗО за порушення академічної доброчесності включають: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо); відрахування з університету (крім осіб, які здобувають загальну середню освіту); позбавлення академічної стипендії; позбавлення наданих університетом пільг з оплати навчання. Згідно з Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності (<https://tinyurl.com/52fzxxj6>) і Положенням про випускні кваліфікаційні роботи (проекти) (<https://tinyurl.com/y5b5wemd>) кваліфікаційні роботи з недопустимо низьким індексом унікальності не допускаються до захисту.

Випадків порушення академічної доброчесності учасниками освітнього процесу на ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика виявлено не було.

## **6. Людські ресурси**

### **Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?**

Конкурсний відбір НПП на заміщення вакантних посад у ЗВО здійснюють за ustalеним алгоритмом, урахуовуючи Статут університету (<https://bit.ly/3zvd0P8>), Колективний договір (<https://bit.ly/35Fiodd>) та керуючись Положенням про порядок та основні кваліфікаційні вимоги при призначенні (переведенні) на посади НПП у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/53rx75ax>) і Положенням щодо проведення конкурсного відбору для заміщення вакантних посад НПП та укладання з ними трудових договорів (контрактів) у ВНУ (<https://tinyurl.com/3t6hexu2>). З



2020 р. у ЗВО запроваджено нові форми контрактів для НПП (<https://tinyurl.com/268xvc52>), які регламентують вимоги та очікувані результати роботи НПП університету.

Конкурсний відбір відбувається за чіткою та прозорою процедурою, що ґрунтується на засадах демократичності та професійності і скерована на обрання саме того претендента, який найкраще відповідає вимогам. Оголошення про проведення конкурсу розміщують у встановлені терміни на сайті ЗВО у вкладці «Відділ кадрів» (<https://tinyurl.com/268xvc52>). Кандидатури претендентів обговорюють на засіданнях кафедри, вченої ради факультету, конкурсної комісії, зборах трудового колективу факультету. При ухваленні рішення щодо відповідності НПП посади враховують релевантність професійної кваліфікації викладача ОПП, науковий ступінь та/або вчене звання, стаж і досвід роботи, науково-методичний рівень проведення занять, результативність професійної практичної роботи за спеціальністю (пункт 38 чинних Ліцензійних умов), рейтинг, результати опитувань ЗО тощо.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

Роботодавці постійно залучені до організації та реалізації освітнього процесу: підписано меморандуми та договори про співпрацю, завдяки яким відбувається взаємовигідна співпраця та продуктивний діалог (проведення круглих столів, семінарів, конференцій, відкритих лекцій тощо). До Наглядової ради університету входять В.Левандовський, засновник компанії InternetDevels, П.Пилипюк, генеральний директор міжнародної компанії Modern ExpoGroup, які зацікавлені у фахівцях ОПП.

ОПП є першою у ЗВО, на якій у лютому 2020 р. впроваджено навчання з елементами дуальної форми здобуття освіти. Станом на 29.01.2024 р. укладено тристоронній договір з ТОВ «ДРУДЕСК» (компанії InternetDevels) про підготовку ЗО з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти; з 2021/2022 н. р. партнером університету з дуальної освіти також є ТОВ «Mint Innovations» (групи компаній Modern Expo).

Роботодавці беруть участь в обговоренні ОПП, вносять пропозиції щодо покращення структури окремих ОК, а також пропонують бази виробничих практик (ТЕРІХЕМ ТЕРВАКОКСІ, Волинський НДЕКЦ МВС України, ТЗОВ «Кравдін», Волинська обласна державна адміністрація, ГО «Молодіжна платформа», Волинський медичний центр терапії залежностей та ін.). Довгострокові договори про співпрацю також підписано із СП ТОВ «Modern Expo», ТОВ «Кромберг енд Шуберт Україна ЛУ», Британською радою в Україні, британською освітньою компанією «Pearson», американською освітньою організацією «Глобальне лідерство», Волинською обласною філармонією та ін.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

На ОПП існує усталена традиція проведення аудиторних занять професіоналами-практиками, роботодавцями та експертами галузі. Так, з 2020 р. на ОПП запроваджено ОК Основи ІТ маркетингу, який читає В.Левандовський, засновник компанії InternetDevels (<https://tinyurl.com/y4wnwnub>). О.Вашкевич, спеціаліст-експерт НДЕКЦ МВС України, з 2020 р. проводить лекції щодо специфіки користування інтернетом (ОК Захист інформації (<https://tinyurl.com/2p89fnm5>)).

Зарубіжні та вітчизняні професіонали-практики долучаються до проведення лекцій у межах різних ОК. Зокрема, у межах ОК Загальне мовознавство В.Підвойний (бібліограф, доцент ТНУ імені В.І.Вернадського) провів лекцію «Бібліографічні штрихи до портрету А.Кримського», А.Товарес (доктор філософії Говардського університету, США) – лекцію з когнітивної лінгвістики; у межах ОК Теорія і практика перекладу В.Старко (перекладач, доцент кафедри філології Українського католицького університету) виголосив лекцію з проблем перекладу та словникарства; Р.Мартін (професор Університету м. Болонья, Італія) – лекцію «Вступ до когнітивного перекладу та навички усного перекладу»; у межах ОК Прикладна і комп'ютерна лінгвістика Р.Тарабан (професор Техаського технічного університету, США) провів лекцію «Штучний інтелект на заняттях» тощо. Почесні професори ЗВО Д.Шерік та Т.Палмер щорічно проводять лекції гуманітарно-професійного спрямування. Члени американської освітньої організації «Глобальне лідерство» (Дж.Джеймс, К.Гатторі, Дж.Морріс) організовують тренінги з лідерства та soft skills.

### **Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння**

ВНУ імені Лесі Українки сприяє професійному розвитку викладачів ОПП, що регламентується Положенням про підвищення кваліфікації НПП (<https://tinyurl.com/3sbkkddh>). НПП мають можливість самостійно обирати форму підвищення кваліфікації та стажування як у вітчизняних, так і закордонних ЗВО. Так, доц. Т.Бондар і А.Хом'як пройшли наукове стажування у Національному університеті «Львівська політехніка» (2019), доц. Ю.Линник – міжнародне підвищення кваліфікації у гімназії Фрайгер-фом-Штайн, Німеччина (2023). Міжнародні наукові онлайн-стажування пройшли: проф. Л.Макарук (Collegium Civitas, Польща, 2020); доц. О.Котис (Вищий семінаріум Духовного університету UKSW, Польща, 2022); доц. Ю.Линник (Північний університетський центр, Румунія, 2022); проф. О.Рогач (Університет Мохамеда Будіафа, Алжир, 2022). НПП беруть участь у міжнародних грантових програмах Erasmus+: проф. О.Рогач (2021), проф. І.Біскуб (2017–2020; 2021–2024), проф. С.Засекін і доц. О.Котис (2022–2025), проф. Л.Макарук і доц. І.Калиновська (2024–2027). Професійному зростанню сприяє навчання в аспірантурі та докторантурі (Н.Новосад, Д.Калішук). НПП кафедри є науковими керівниками дисертацій (проф. Л.Макарук, І.Біскуб, О.Рогач, С.Засекін), опонують і входять до складу разових спеціалізованих рад (проф. Л.Макарук, С.Засекін). Доц. Л.Крестьянполь – експерт Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти за спеціальністю 126 Інформаційні системи та технології, 035 Філологія (наказ № 872-Е від 08.09.2023 р.).

### **Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності**

У ЗВО створено чітку систему матеріального і морального стимулювання сумлінної праці та викладацької

майстерності НПП. Колективним договором університету (<https://tinyurl.com/bdcwv34e>) врегульовано надбавки за вислугу років і доплати за науковий ступінь, вчене звання тощо. НПП отримують премії за здобуття наукового ступеня доктора наук, за публікацію в журналі, який входить до наукометричної бази даних Scopus (Q1). Дієвим стимулом є загальноуніверситетський рейтинг, який щорічно проводиться відповідно до Положення про рейтингове оцінювання (<https://tinyurl.com/mjgy6w2z>). 2022 р. премійовано І.Біскуб, С.Засекіна, Л.Макарук, Т.Бондар, О.Котис, О.Рогач, 2023 р. – С.Засекіна, Л.Макарук, І.Калиновську, І.Біскуб, О.Рогач, Л.Крестьянполь. Згідно з Положенням про заохочувальні відзнаки (<https://tinyurl.com/n2nuv9v2>) до НПП можуть застосовуватись заохочення: подяка, преміювання, нагородження грамотою, нагрудним знаком. Подякою МОН України було нагороджено А.Хом'як (2022), С.Засекіна, Л.Макарук (2021); Грамотою МОН України – О.Рогач (2020), Л.Макарук (2022); Грамотою від Ради молодих учених при МОН України – Л.Макарук (2021); Почесною грамотою Волинської ОДА – Т.Бондар, С.Засекіна, О.Рогач, І.Калиновську (2022); Подякою від Волинської ОДА – Л.Макарук (2021), А.Хом'як (2019), Золотим нагрудним знаком ВНУ імені Лесі Українки та Гравертоном – І.Біскуб (2021, 2022), Подякою університету з нагоди 30-річчя кафедри – І.Біскуб, Ю.Линника, С.Засекіна, А.Хом'як, О.Котис, Л.Крестьянполь, О.Рогач, І.Каузу, О.Берладин (2023).

## 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

**Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?**

Досягнення визначених ОПП цілей та ПРН забезпечується наявністю достатніх фінансових, матеріально-технічних ресурсів та соціальної інфраструктури ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/усук84u6>). ЗО проживають у 5 гуртожитках; працює Реабілітаційна клініка. Базовим для реалізації освітнього процесу є корпус А. Частина лекцій та комп'ютерне тестування проводяться у корпусі С, у якому розташовано 3 аудиторії, обладнані мультимедійними проекторами і Центр інноваційних технологій та комп'ютерного тестування. На факультеті, у корпусі А, працюють Центри іноземних мов і культур (<https://tinyurl.com/2p8cfx84>), фонолабораторії, мультимедійна лабораторія синхронного перекладу (<https://tinyurl.com/4hbхmсjn>), 3 комп'ютерні класи. 2023 р. факультет отримав додаткові площі за рахунок припинення орендної угоди з газетою «Волинь»: оновлено й вмебльовано 24 аудиторії, у чотирьох з яких проведено ремонт. У корпусі Н розміщена бібліотека університету, фонд якої налічує понад 799 тис. примірників. ЗО та НПП працюють у читальних залах і/або користуються ресурсами бібліотеки через WI-FI доступ (електронний каталог, передплатні науки електронні ресурси, вітчизняні й зарубіжні наукові бази даних). Інституційний репозитарій ВНУ імені Лесі Українки акумулює і зберігає електронні публікації та електронні версії документів, створених НПП та ЗО (<https://evnuir.vnu.edu.ua/>). Для досягнення цілей і програмних результатів ОПП навчально-методичне забезпечення, розроблене для кожного ОК, постійно оновлюється.

**Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?**

ЗО мають вільний доступ до інформаційних ресурсів і наявної інфраструктури: навчальних корпусів, читальних залів, мовно-культурних центрів, комп'ютерних лабораторій, спортивно-оздоровчого комплексу, стадіону, гуртожитків, їдалень, коворкінг-зон, інклюзивного хабу «Простір дії» (<https://inhub.lutsk.ua/>), бази практик-табору «Гарт» (<https://tinyurl.com/2p8jkxc2>) тощо. Створене в університеті освітнє середовище дозволяє ЗО реалізувати свій науковий потенціал через роботу в проблемних групах, участь у конференціях і семінарах (зокрема у щорічній конференції «Молода наука Волині»); долучатися до роботи вченої ради факультету й університету, до діяльності органів студентського самоврядування, відділу молодіжної політики та соціальної роботи; брати участь в обговоренні ОПП, обирати тематику курсових робіт. ЗО формують індивідуальну траєкторію навчання (<https://tinyurl.com/2wu595p9>), користуються правом на академічну мобільність (<https://tinyurl.com/42tw56ke>), мають можливість отримати соціальні стипендії, консультації в Психологічному консультативному центрі, долучитися до організації дозвілля, побуту, волонтерської діяльності й інших заходів, що відбуваються на факультеті та у ЗВО (серед яких Тиждень факультету, квести, конкурси «Міс/Містер факультету», дні здоров'я, ЯрФест). Моніторинг потреб та інтересів ЗО відбувається шляхом безпосереднього спілкування НПП зі ЗО під час освітнього процесу та анкетування. Вивченням проблем ЗО займається також відділ молодіжної політики та соціальної роботи (<https://tinyurl.com/ус835rcu>).

**Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?**

ВНУ імені Лесі Українки забезпечує безпечність освітнього середовища відповідно до Закону України «Про охорону праці», Правил внутрішнього розпорядку ЗВО (<https://tinyurl.com/v4x3vy7f>), Інструкцій з охорони праці (<https://tinyurl.com/554v9253>) та Положення про психологічну роботу ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/cvz4k9bn>). Корпуси обладнано пандусами для осіб з особливими освітніми потребами, є укриття; соціально-побутова інфраструктура, спортзали, обладнано відповідно до норм, передбачених чинним законодавством, відповідають санітарно-гігієнічним вимогам та правилам пожежної безпеки. У корпусах В, С, Е є таблички шрифтом Брайля. Контроль за дотриманням вимог нормативно-правових актів із безпеки життєдіяльності ЗО й працівників ЗВО здійснює відділ охорони праці. Психологічну допомогу надають фахівці психологічної служби, практичний психолог відділу молодіжної політики та соціальної роботи

(<https://tinyurl.com/y7frkuu2>), реабілітаційну допомогу можна отримати у Реабілітаційній клініці (<https://tinyurl.com/w52ур47у>). На території ЗВО функціонує храм Софії-Премудрості Божої. На факультеті діє Скринька довіри. ЗО залучають до заходів, присвячених запобіганню насильства (<https://tinyurl.com/mr328cyk>), протидії терористичній загрозі (<https://tinyurl.com/yjvfx2e2>) тощо. В умовах пандемії вжито низку карантинних заходів, в умовах війни відпрацьовано алгоритми дій на випадок повітряної тривоги. Механізм попередження та врегулювання конфліктних ситуацій регламентується відповідним Положенням (<https://tinyurl.com/5ybfz987>).

**Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?**

ВНУ імені Лесі Українки систематично надає організаційну, інформаційну й консультативну підтримку ЗО, оновлюючи інформацію на сайті університету (<https://vnu.edu.ua/uk>), зокрема: нормативно-правову базу університету (<https://tinyurl.com/27hkcyum>), яка охоплює положення щодо особливостей освітнього процесу, нараховування стипендій, проведення практик, реалізації права на академічну мобільність, Положення про поточне та підсумкове оцінювання, Положення про порядок формування індивідуальної траєкторії навчання ЗО тощо; у вкладці «Студенту» розміщено інформацію про студентське самоврядування, перелік усіх послуг, вартість навчання, розклад занять (<http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi>) тощо; у вкладці «Каталог освітніх програм та вибіркового освітніх компонентів» (<https://tinyurl.com/2p9dbjan>) оприлюднено навчальний план, профіль ОПП, силабуси нормативних і вибіркового ОК. На сайті факультету та на дошці оголошень розміщено розклад залків та екзаменів, атестаційного іспиту. На консультативну і психологічну підтримку ЗО спрямована діяльність психологічної служби університету (<https://tinyurl.com/y7frkuu2>). Для адаптації першокурсників та інформування ЗО усіх курсів створено телеграм-канал <https://t.me/AppliedLinguisticsLutsk>. ЗО також отримують необхідну інформацію на електронну корпоративну пошту в хмарному інтернет-сервісі Microsoft 365.

Організаційна та соціальна підтримка здійснюється деканатом, студентським самоврядуванням (зокрема студентським деканом), кураторами, відділом молодіжної політики та соціальної роботи (<https://tinyurl.com/bdcvsm86>), які інформують ЗО щодо можливостей отримання соціальної допомоги, пільг щодо оплати за гуртожиток; проводять консультації щодо працевлаштування, трудового законодавства тощо. Соціальні стипендії отримують 22 ЗО, з них – діти учасників бойових дій (А.Вегера, Ю.Войцеховська, В.Глова, В.Середа, О.Цопа, О.Крашук, В.Дударчук, Є.Катренко, А.Волошина, В.Зайчук та ін.) і ЗО з особливими освітніми потребами (В.Нечипорук).

ЗВО інформує здобувачів про актуальні стипендіальні й грантові програми для навчання за кордоном, молодіжні обміни, тренінги, семінари тощо (<https://inter-dep.vnu.edu.ua/>; <https://tinyurl.com/3yrtjmhm>; <https://tinyurl.com/mswu4ncj>). Для організації і проведення науково-дослідницької роботи на факультеті функціонують наукові проблемні групи. Науково-дослідна частина (<https://tinyurl.com/385pkwbu>) координує та підтримує дослідницьке середовище університету, зокрема організацію наукових семінарів, конференцій. Щороку в ЗВО проводяться опитування «Освіта очима студентів», «Соціальна адаптація студентів-першокурсників до освітнього процесу у ЗВО» та опитування у межах проекту «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти». Результати опитувань та звіти розміщено на сторінці навчально-методичного відділу забезпечення якості вищої освіти (<https://tinyurl.com/mrx92tvj>). За результатами опитування більшість ЗО висловили задоволеність рівнем соціальної підтримки в університеті.

**Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)**

Особи з особливими освітніми потребами мають право на отримання соціальної стипендії, що регулюється п.4 Правил призначення стипендій ЗО ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/2sux6pz8>), отримання соціальних послуг, соціально-психологічних консультацій та супроводу, допомоги у формуванні здатності до активної соціальної взаємодії, що регулюється Положенням про соціальну політику ЗВО (<https://tinyurl.com/7wjij69e>). Окрім соціальної підтримки, осіб з особливими потребами залучено до тренінгів і програм, доступних в Інклюзивному хабі (<https://inhub.lutsk.ua/>), що працює в ЗВО. Відповідно до Програми реалізації стратегії розвитку ВНУ імені Лесі Українки, що передбачає забезпечення повноцінного доступу до навчання та інфраструктури університету для осіб з обмеженими можливостями, корпуси обладнані пандусами (<https://tinyurl.com/2p8taz62>). У корпусі С працюють зручні для такої категорії осіб ліфти. У корпусах В, С, Е є таблички шрифтом Брайля. Корпуси університету, соціально-побутова інфраструктура, спортивні об'єкти обладнано відповідно до чинного законодавства та Правил внутрішнього розпорядку. Вступ осіб з особливими потребами відбувається відповідно до чинного законодавства та регулюється Правилами прийому (<https://tinyurl.com/2aut4ufy>), зокрема п.VIII «Спеціальні умови участі в конкурсному відборі на здобуття вищої освіти».

**Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?**

Вирішення конфліктних ситуацій та їх попередження серед учасників освітнього процесу регламентовано Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/527ууру4>), яке розроблено на підставі чинного законодавства України. У разі виникнення конфліктних ситуацій (дискримінація, булінг, гендерна нерівність, корупція і т. п.) ЗО слід діяти згідно з Положенням (написати заяву на ім'я ректора чи декана, у випадку сексуальних домагань – також заяву до правоохоронних органів). ЗО також можуть повідомити про конфліктну ситуацію через Скриньку довіри на

факультеті та звернутись за психологічною допомогою. Психологічна робота в університеті регулюється Положенням про психологічну роботу у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/cvz4k9bn>) і передбачає можливість консультації практичного психолога відділу молодіжної політики та соціальної роботи ВНУ імені Лесі Українки, звернення у Центр духовно-психологічної підтримки населення в стресових ситуаціях (телефони гарячої лінії – на сторінці <https://tinyurl.com/2p9scvgtw>) та звернення до онлайн-ресурсу психологічної допомоги 3D SAM. Куратори академічних груп, представники студентського самоврядування та працівники відділу молодіжної політики і соціальної роботи регулярно проводять роз'яснювальну роботу серед ЗО.

Запобігання та протидія корупції у ВНУ імені Лесі Українки здійснюється згідно з Антикорупційним законодавством України та Антикорупційною програмою ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/vhx9nn4f>) і регулюється Положенням про уповноважену особу з питань запобігання та виявлення корупції у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/3ur6vmzh>) та наказом ректора «Про деякі питання запобігання корупції у ВНУ імені Лесі Українки» (<https://tinyurl.com/4pres4ect>). ЗО можуть повідомити про виявлені факти порушення антикорупційного законодавства через Скриньки довіри, що розміщені на кожному факультеті університету, електронною поштою на адресу [antukor@vnu.edu.ua](mailto:antukor@vnu.edu.ua). Внутрішній розпорядок в університеті, основні права та обов'язки працівників ЗВО та ЗО регулюються Правилами внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/v4x3vy7f>), які передбачають взаємоповагу та недопустимість будь-яких форм дискримінації, фізичного та психічного насильства.

Упродовж періоду впровадження ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика конфліктних ситуацій, скарг щодо сексуальних домагань, дискримінації, корупції зафіксовано не було.

## 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

**Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет**

Процедура розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм у ВНУ імені Лесі Українки регламентується Положенням про розроблення, моніторинг, перегляд та закриття освітніх програм у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/56jd3dsr>), Порядком формування освітніх програм та навчальних планів підготовки фахівців за першим (бакалаврським), другим (магістерським) та третім (освітньо-науковим, освітньо-творчим) рівнями вищої освіти денної (очної) та заочної форм навчання у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/s7cvuyzn>), Положенням про кафедру ВНУ імені Лесі Українки (п. 3.2, п. 6.1) (<https://tinyurl.com/2p83e9j6>), Положенням про Вчену раду ВНУ імені Лесі Українки (п. 2.10) (<https://tinyurl.com/bdd93r7e>). У ЗВО функціонує навчально-методичний відділ забезпечення якості вищої освіти, основним завданням якого є моніторинг якості освітнього процесу (<https://tinyurl.com/4vzb3c3a9>). Задля забезпечення конкурентоздатності ЗВО, створення алгоритму постійного вдосконалення якості вищої освіти, умов для якісної підготовки висококваліфікованих фахівців відповідного рівня освіти розроблено Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти (<https://tinyurl.com/2j2fyc6x>).

**Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?**

Згідно з Положенням про розроблення, моніторинг, перегляд та закриття ОП перегляд ОПП відбувається щорічно. До процесу перегляду ОПП залучають: групу забезпечення, ЗО, органи студентського самоврядування, випускників ОПП, роботодавців, стейкхолдерів, представників академічної спільноти. Проект ОПП публікують на сайті ЗВО у вкладці «Громадське обговорення ОП» (<https://tinyurl.com/efrkadrd>) не пізніше ніж за місяць до її погодження на засіданні вченої ради факультету з можливістю внесення пропозицій та зауважень. За результатами громадського обговорення проводиться засідання кафедри і групи забезпечення та вносяться відповідні зміни, доповнення до ОПП, які обговорюються та затверджуються вченою радою факультету.

Відповідно до рекомендацій стейкхолдерів, ЗО, випускників спеціальності (<https://tinyurl.com/2zvuvrdm>), а також у процесі здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості ОПП у 2021 р. було внесено такі зміни: 1) до ОПП додано нові ПРН21 та ПРН22, оновлено ФК13–17; 2) до переліку ОК циклу загальної підготовки додано ОК1 Україна та Європейський Союз: політика, культура, мова, історія; 3) до переліку ОК циклу професійної підготовки додано ОК Корпусна лінгвістика, ОК Програми обробки текстової інформації; 4) оновлено структуру окремих ОК: запроваджено ОК Основи WEB технологій; 5) ВК Захист інформації перенесено до циклу професійної підготовки, а ВК Експертні системи об'єднано з ОК Системи штучного інтелекту (за ОПП 2020 р.) і запроваджено ОК26 Експертні системи та штучний інтелект; 6) вилучено ОК Латинська мова; 7) збільшено кількість кредитів на вивчення ОК з перекладу та ІТ, на практики – з 7 до 24 кредитів; 9) виокремлено Атестаційний іспит як окремий ОК (протоколи засідання кафедри №11 від 25.05.2021 р. та №12 від 26.05.2021 р. про врахування пропозицій). У 2022 р. за результатами обговорення ОПП було внесено зміни до складу робочої групи та до п.5 «Викладання та оцінювання» згідно з новим Положенням про поточне та підсумкове оцінювання (<https://tinyurl.com/3kjwkm8u>) (протокол засідання кафедри №11 від 25.05.2022 р.). У 2023 р. за результатами обговорення ОПП (протокол засідання розширеного засідання кафедри №12 від 30.05.2023 р.) внесено такі зміни: 1) збільшено кількість кредитів на ОК 10 Друга іноземна мова та ОК 16 Програмування і бази даних; 2) ОК3 Інформаційні технології перенесено до ОК загальної підготовки; 3) уведено ОК 5 Вступ до фаху, Правові основи громадянського суспільства; 4) вилучено ОК 2 Творчий феномен Лесі Українки; 5) ОК 23 Література англійських країн змінено на ОК 24 Світовий літературний процес; 6) внесено зміни до структури атестаційного іспиту.

ОПП погоджено вченою радою факультету іноземної філології, схвалено науково-методичною комісією факультету іноземної філології, затверджено Вченою радою ВНУ імені Лесі Українки (протокол №7 від 29.06.2021 р.,

перезатверджено – протокол № 8 від 28.06.2022 р.), затверджено (протокол № 8 від 29.06.2023 р.). ОПП доступна на сайті університету <https://tinyurl.com/2wad73x2>.

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП**

ЗО беруть активну участь у реалізації ОПП, висловлюючи свої пропозиції безпосередньо викладачам, кураторам, гаранту, декану, завідувачу кафедри, представникам студентського самоврядування та під час онлайн-опитувань, які проводять як викладачі ОК, так і навчально-методичний відділ забезпечення якості вищої освіти ЗВО і деканат наприкінці кожного семестру. Результати опитувань розміщують на сайті ЗВО (<https://tinyurl.com/5ey4d6f4>) й обговорюють на засіданнях кафедри прикладної лінгвістики. Анкета для висловлення пропозицій і побажань щодо покращення ОПП (<https://tinyurl.com/yf5muscwz>) розміщена на офіційному сайті університету у вкладці «Громадське обговорення». Представники ЗО входять у робочу групу з перегляду ОПП. Так, за пропозицією ЗО М.Якимчука (протокол №12 від 26.05.2021 р.) з переліку ОК було вилучено ОК Латинська мова, збільшено кількість кредитів на вивчення ОК з перекладу та ІТ-сфери. До переліку ОК циклу загальної підготовки включено ОК Україна та Європейський Союз: політика, культура, мова, історія, актуальність запровадження якого підтвердили результати опитування ЗО, які проходили навчання у межах модуля Жана Моне «European Union Language Policy». У 2023 р. за результатами обговорення на розширеному засіданні кафедри (протокол № 12 від 30.05.2023 р.) із залучення ЗО різних курсів додано ОК Вступ до фаху, збільшено кредити на ОК Друга іноземна мова. ОК Література англословних країн замінено на ОК Світовий літературний процес, вилучено ОК Творчий феномен Лесі Українки.

### **Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП**

У ЗВО діє Положення про студентське самоврядування ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/38c3hefz>), яке регламентує діяльність органів студентського самоврядування (студентської ради факультету, студентської ради університету, конференції ЗО університету). Згідно з цим Положенням та п. 8.3 Статуту ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/45utjhnx>) представники студентського самоврядування беруть участь у розробці ОПП, наданні рекомендацій щодо оновлення змісту та редагування ОПП. Керівники органів студентського самоврядування входять до складу Вченої ради університету та вченої ради факультету, де мають змогу брати участь в обговоренні питань щодо забезпечення якості вищої освіти. Старости усіх академічних груп входять до складу студентської ради факультету, до повноважень якої також належить моніторинг якості освіти на факультеті (аналіз та узагальнення зауважень і пропозицій ЗО щодо освітнього процесу, внесення пропозицій щодо контролю за якістю освітнього процесу тощо), обговорення та вирішення питань удосконалення освітнього процесу. ЗО також долучені до засідання стипендіальної комісії, беруть участь у формуванні рейтингу здобувачів, на основі якого приймаються рішення щодо стипендій.

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості**

Роботодавці активно долучаються до процесу щорічного перегляду та оновлення ОПП. Вони вносять пропозиції щодо покращення ОПП під час спільних круглих столів, зустрічей, засідань кафедри. Обговорення чинної ОПП відбувалось за участю представників ІТ-компаній InternetDevels, ТОВ «ДРУДЕСК», СП ТОВ «Модерн-Експо», ТОВ «Мінт Інновейшн», ТОВ «ВЕСТ АВТО ГРУП», Бюро перекладів ТзОВ «Едельвіка-М», Мовного Центру ОКЛЕНД та ін. (<https://tinyurl.com/2vzvvrmd>). У рецензуванні ОПП брали участь А.Гончарук, заступник генерального директора з операційних питань СП ТОВ «Модерн-Експо»; А.Крикавський, відповідальний за партнерську мережу Google Cloud у Центральній, Східній та Північній Європі; О.Міщук, директор бюро перекладів ТзОВ «Едельвіка-М». Так, А.Гончарук та В.Левандовський (засновник компанії InternetDevels, член Наглядової ради університету, партнер з дуальної освіти, член робочої групи ОПП) рекомендували збільшити кількість ОК у сфері ІТ та підсилити практичну складову ОПП шляхом запровадження практик. Окрім того, у 2020/2021 н. р. за рекомендацією В.Левандовського на ОПП було запроваджено ОК Основи ІТ маркетингу, який він і викладає. О.Міщук звернув увагу на необхідність збільшення кредитів на перекладацьку практику. Пропозиції враховано. Роботодавці можуть висловити також свої рекомендації щодо внесення змін до ОПП в онлайн-анкетах під час громадського обговорення (<https://tinyurl.com/yf5muscwz>) або надіслати їх на електронну адресу кафедри прикладної лінгвістики [all@vnu.edu.ua](mailto:all@vnu.edu.ua).

### **Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП**

Інформація про кар'єру випускників ОПП та їх працевлаштування збирають та аналізують НПП, гарант ОПП, працівники деканату і відділ молодіжної політики та соціальної роботи ВНУ імені Лесі Українки. Випускники ОПП долучаються до зустрічей, які організовує кафедра, проводять відкриті лекції (<https://tinyurl.com/bde5s6e8>). У ЗВО функціонує також Асоціація випускників ВНУ імені Лесі Українки, яка формує інформаційну базу щодо кар'єрного шляху випускників. На сайті університету розміщено Анкету випускника (<https://tinyurl.com/yt2xe387>), розроблену Асоціацією. Асоціація випускників також має сторінку в соціальній мережі Фейсбук (<https://bit.ly/35JmMI8>), що сприяє підтримці контактів з випускниками. У 2023 р. вийшло друком довідково-біографічне інформаційно-іміджеве видання «Золотий фонд Університету імені Лесі Українки: енциклопедія випускників», в якому розміщено інформацію про випускників ОПП Л.Макарук, І.Калиновську, К.Мачульську. Інформація про кар'єру випускників ОПП та траєкторію їхнього працевлаштування НПП використовують у профорієнтаційній роботі з метою

популяризації ОПП та для формування позитивного іміджу ОПП та університету.

**Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?**

У ВНУ імені Лесі Українки освітня діяльність з реалізації ОПП координується навчальним і навчально-методичним відділом забезпечення якості вищої освіти. Відповідно до результатів проведеного внутрішнього моніторингу фахівці цих відділів розробляють рекомендації щодо покращення ОПП та/або освітньої діяльності. Фахівці цих відділів проводять зустрічі з деканом, гарантими та групами забезпечення, на яких обговорюються можливості удосконалення ОПП, навчальних планів та змісту освітніх компонентів ОПП. Так, за рекомендацією цих відділів вилучено ОК Методика викладання іноземних мов та ОК Практика навчальна методична. Окрім цього, відбуваються постійні опитування ЗО щодо якості освітньої діяльності та ОПП, як це передбачено Статутом ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/45utjhnx>) та Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/efujwyya>). Згідно з результатами опитування зроблено висновки, що загалом ЗО позитивно оцінюють якість освітньої діяльності в ЗВО.

22.04.2021 р. відбулася зустріч декана факультету іноземної філології, д. ф. н. Л.Макарук, завідувачів кафедр факультету, гарантів ОПП, представників груп забезпечення ОПП з начальником навчального відділу Л.Заєць і начальником навчально-методичного відділу забезпечення якості вищої освіти університету Н.Балабухою, які рекомендували збільшити кількість кредитів на практики та звернути особливу увагу на практичну підготовку ЗО. Усі зауваження та пропозиції враховано під час перегляду та оновлення ОПП у 2021 р. За рекомендацією фахівців навчального і навчально-методичного відділів з об'єктивних причин (пандемії коронавірусу, введення воєнного стану) НПП активізували роботу щодо створення дистанційних курсів на платформах Microsoft Office (Microsoft Teams), Google (Google Classroom) і Moodle. Зустрічі НПП факультету із керівниками структурних підрозділів у жовтні 2022 р., у грудні 2023 р. були присвячені питанням структури і змісту силабусів ОК, підвищенню кваліфікації НПП, вимогам до кадрового забезпечення ОПП тощо. У травні 2023 р. на розширеному засіданні кафедри обговорено оптимізацію ОК з врахуванням зауважень стейкхолдерів, роботодавців та ЗО різних курсів (протокол № 12 від 30.05.2023 р.) Додано ОК Вступ до фаху, Правові основи громадянського суспільства, збільшено кредити на ОК Друга іноземна мова. ОК Література англomовних країн замінено ОК Світовий літературний процес, вилучено ОК Творчий феномен Лесі Українки. Відповідні зміни внесено до тематики курсових робіт, структури атестаційного іспиту.

**Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитації інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?**

Під час удосконалення ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика враховано вимоги до ліцензування та акредитації, запропоновані МОН України та НАЗЯВО. ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика проходить первинну акредитацію, тому зауважень та пропозицій щодо її реалізації за результатами акредитаційної експертизи ще не було. У процесі удосконалення ОПП враховано рекомендації стейкхолдерів, отримані під час переглядів ОПП у 2021 і 2022 рр. (протоколи № 11 від 25.05.2021 р., № 11 від 25.05.2022 р.). У ЗВО налагоджені та ефективно впроваджуються процедури реагування на зауваження і рекомендації експертів НАЗЯВО щодо різних ОПП. Під час засідань Школи гарантів, що проводяться за ініціативи навчально-методичного відділу забезпечення якості вищої освіти, гаранти та члени груп забезпечення інших ОПП, зауваженнями та рекомендаціями щодо шляхів їх усунення. Доцент кафедри Л.Крестьянполь, яка включена до реєстру експертів НАЗЯВО, ділиться досвідом роботи на засіданнях групи забезпечення та випускової кафедри. Результати акредитації розглядають і аналізують на засіданнях Вченої ради, науково-методичної ради ЗВО, у підрозділах університету, які приймають відповідні рішення з метою покращення освітньої діяльності та усунення недоліків. Активізовано роботу щодо публікації статей у наукових виданнях, що індексуються в наукометричних базах SCOPUS, Web of Science Core Collection, фахових виданнях України, що входять до категорії «Б», з метою забезпечення виконання викладачами пунктів Ліцензійних вимог. Відповідно до Положення про наукове стажування аспірантів, докторантів, наукових і науково-педагогічних працівників ВНУ імені Лесі Українки у провідних ЗВО та наукових установах в Україні та за кордоном (<https://tinyurl.com/zad7yxxk>), Положення про підвищення кваліфікації науково-педагогічних і педагогічних працівників у ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/zsbkdddh>) викладачі кафедри систематично підвищують кваліфікацію, проходять стажування. Проводяться заходи з популяризації академічної доброчесності. Доц. О.Котис залучена до реалізації проекту «Ініціатива академічної доброчесності та якості вищої освіти (Academic IQ)» у ВНУ імені Лесі Українки, а також разом з проф. С.Засекінім бере участь у програмі Erasmus+ «Fostering Academic Integrity and Responsibility: EU Policy – FAIR» (Модуль Жана Моне).

**Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?**

ЗВО всіляко сприяє залученню учасників академічної спільноти (ЗО, гаранта ОПП, завідувачів кафедр, НПП, декана факультету, науково-методичної комісії, вченої ради факультету; працівників структурних підрозділів, що відповідають за реалізацію процедур і заходів щодо забезпечення якості вищої освіти тощо) до процедур внутрішнього забезпечення якості ОПП, які реалізуються на засадах демократії, толерантності, академічної доброчесності. Члени науково-методичної комісії факультету, науково-методичної ради, Вченої ради університету долучаються до укладання внутрішніх нормативних документів з якості вищої освіти та до рекомендації до друку

навчальних, методичних і наукових видань. НПП здійснюють рецензування навчально-методичних матеріалів колег і відвідують відкриті заняття, обмінюються досвідом роботи на методичних семінарах кафедри, підвищують свою кваліфікацію шляхом проходження стажування у провідних наукових установах і ЗВО України та інших держав. Учасники академічної спільноти беруть участь у розробці та оновленні змісту ОПП. До внутрішнього забезпечення якості ОПП залучають також представників академічної спільноти з інших ЗВО. Так, рецензентами чинної ОПП були: А.Загнітко, д. ф. н., член-кореспондент НАН України, професор кафедри загального та прикладного мовознавства і слов'янської філології, декан філологічного факультету Донецького національного університету імені Василя Стуса; В.Старко, к. ф. н., доцент кафедри філології Українського католицького університету; лінгвіст, лексикограф, перекладач.

### **Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти**

У ЗВО налагоджено чіткий розподіл обов'язків та взаємодію структурних підрозділів щодо процесів внутрішнього забезпечення якості освіти. Функціонування системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти університету ґрунтується на розподілі повноважень з моніторингу, оцінювання і прийняття рішень між загальноуніверситетськими структурними підрозділами, інститутами, кафедрами, групами забезпечення та гарантими ОПП, а також передбачає залучення ЗО, роботодавців та стейкхолдерів. До здійснення процесів внутрішнього забезпечення якості вищої освіти залучені: ректор, члени Наглядової ради, Вченої ради та науково-методичної ради ЗВО. Ректор відповідає за провадження освітньої, наукової, науково-технічної та інноваційної діяльності у ЗВО. Вчена рада університету визначає систему та затверджує процедуру внутрішнього забезпечення якості освіти, затверджує ОПП і навчальні плани. Навчально-методичний відділ забезпечення якості вищої освіти здійснює моніторинг та внутрішній аудит ОПП, надає консультації розробникам і гарантам ОПП. Відділ охорони праці перевіряє стан безпечності освітнього середовища ЗВО. Щорічний моніторинг ОПП відбувається за участю деканату, вченої ради факультету, науково-методичної комісії, стейкхолдерів.

## **9. Прозорість і публічність**

### **Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?**

Права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу чітко і прозоро регулюються чинним законодавством України: Конституцією України, законами «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про наукову та науково-технічну діяльність», нормативно-правовими документами МОН України тощо. Крім того, права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу унормовано внутрішніми документами ВНУ імені України: Статутом ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/45utjhnх>), Колективним договором ВНУ імені Лесі Українки (<https://tinyurl.com/bdcwv34e>), Правилами внутрішнього розпорядку (<https://tinyurl.com/8hkk747n>); положеннями нормативно-правової бази ВНУ імені України: Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки, Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки та ін. (<https://tinyurl.com/2p8hwsx2>). ЗО та НПП мають доступ до електронного розкладу занять (<https://tinyurl.com/3c688v7r>), а також можуть отримати необхідну інформацію від кураторів, у деканаті та органах студентського самоврядування. Права та обов'язки НПП регламентуються контрактом.

### **Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки**

ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика, анкету для отримання зауважень та інформацію про обговорення проекту оприлюднено на офіційному сайті ВНУ імені Лесі Українки у вкладці «Громадське обговорення ОПП» (<https://tinyurl.com/y39c9n3p>).

### **Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)**

Інформацію про ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика (її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) оприлюднено на офіційному сайті ЗВО (<https://tinyurl.com/2wadr3x2>).

## **11. Перспективи подальшого розвитку ОП**

### **Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?**

Сильні сторони ОП:

-Логічне поєднання філологічних ОК та ОК ІТ-сфери.

-Плідна співпраця з провідними установами, підприємствами, громадськими організаціями Волинської області (ТОВ InternetDevels, СП ТОВ Модерн-Експо, ГО Молодіжна платформа, Волинська ОДА тощо).

-Можливість оновлення ОП з огляду на галузевий та регіональний контексти, моніторинг вакансій на ринку праці.

- Впровадження елементів дуальної освіти, практику якої вперше запроваджено у ЗВО на ОП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика.
  - Реалізація міжнародних проєктів за програмою ЄС Erasmus+ (Модуль Жана Моне): European Union Language Policy (2017–2020); Sustainable Language Education and Media: Bridging the Gap Between EU–Ukraine (2021– 2024); Fostering Academic Integrity and Responsibility: EU Policy – FAIR (2022–2025).
  - Залучення до викладання на ОП НПП-іноземців на постійній основі: Даніель Шерік (США, ОК ІТ-сфери, 1993–2016), Дуейн Хеттих (США, ОК ІТ-сфери, 2010–2018), Дональд Пуффалт (Канада, ОК Англійська мова, 2000–2018), Даглас О'Брайен (США, ОК Англійська мова, 2000–2022).
  - Залученість до освітнього процесу іноземних та вітчизняних фахівців-практиків (Т.Палмер, В.Старко, В.Левандовський та ін.).
  - Періодичне підвищення кваліфікації НПП у вітчизняних та зарубіжних ЗВО.
  - Можливість навчання ЗО за програмою академічної мобільності Erasmus+ протягом одного чи двох семестрів у м. Фехта, Німеччина.
  - Укладання журналів «East European Journal of Psycholinguistics» (категорія А, наказ МОНУ від 07.04.2022; з 2019 р. індексується в наукометричній базі SCOPUS (Q2)), «Актуальні питання іноземної філології» (категорія Б, наказ МОН України від 30.11.2021).
  - Проведення щорічних науково-практичних семінарів: Лінгвістичні горизонти XXI століття, Applied Linguistics Today: Computer-Assisted Language Teaching and Learning, Інформаційні технології в професійній діяльності.
  - Позитивна динаміка контингенту ЗО на ОП.
  - 95,7% НПП, які забезпечують викладання на ОП, мають наукові ступені та/або вчені звання (5 докторів наук, професорів, 1 кандидат наук, професор, 13 кандидатів наук, доцентів, 3 кандидати наук, старші викладачі).
  - Функціонування на факультеті іноземної філології спеціалізованих лабораторій: фонолабораторій, мультимедійної лабораторії синхронного перекладу.
  - Функціонування на факультеті Центру іноземних мов та комп'ютерних технологій «Clever», який має акредитацію й отримав право на проведення міжнародних іспитів PEIC (Pearson English International Certificate) та PTE for Young Learners (Pearson Test of English).
  - Популяризація академічної доброчесності у ЗВО, участь НПП і ЗО у проєкті Academic IQ Американських Рад в Україні.
- Слабкі сторони ОП:
- Незначний відсоток ЗО використовує можливість зарахування результатів формальної/неформальної/інформальної освіти.
  - Недостатньо активна внутрішня академічна мобільність ЗО.
  - Недостатня кількість публікацій НПП у виданнях, що індексуються у наукометричних базах Scopus і Web of Science, а також монографій.

**Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?**

Перспективи розвитку ОПП корелюють із пріоритетами розвитку Волинського національного університету імені Лесі Українки. Упродовж найближчих трьох років необхідно посилити слабкі сторони ОПП, зокрема збільшити відсоток ЗО, які беруть участь у здобутті формальної/неформальної/інформальної освіти, активізувати внутрішню академічну мобільність ЗО та НПП, збільшити кількість публікацій НПП у виданнях, що індексуються у наукометричних базах Scopus і Web of Science, а також монографій, посібників, навчальних матеріалів з ОК.

**Запевнення**

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

*Таблиця 1.* Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

*Таблиця 2.* Зведена інформація про викладачів ОП

*Таблиця 3.* Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

\*\*\*

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від



імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.*

Інформація про КЕП

**ПІБ: Цьось Анатолій Васильович**

Дата: 19.02.2024 р.

**Таблиця 1.** Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	навчальна дисципліна	<i>ОК_21_Синтез_і_розпізнання_мовлення.pdf</i>	EMeJkKWdk9hdmNze6mHO7DjZxtDeT9tWnGR39vwIEazg=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell, програма для аналізу мовлення Praat (Praat: doing Phonetics by Computer (uva.nl)), доступна для безкоштовного завантаження на ПК з офіційного сайту; фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки <a href="https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka">https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka</a> , фонд кафедри прикладної лінгвістики, інституційний репозитарій <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua">https://evnuir.vnu.edu.ua</a>
ОК 22. Захист інформації	навчальна дисципліна	<i>ОК_22_Захист_інформації.pdf</i>	rK8bSYhuHT7cBoUZ4uzK15akFtlbWqS/W2nNyXR3pks=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, комп'ютерний клас (ауд. 234), обладаний 12 системними блоками (Intel Pentium DualCore 2800 MHz, RAM 2Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами (LG Flatron w1946), безлімітне підключення до мережі інтернет, комп'ютерний клас (ауд. 236), обладаний 10 системними блоками (Intel G550, RAM 4Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами Philips 196 Wide 5ms Black, безлімітне підключення до мережі інтернет.
ОК 23. Експертні системи та штучний інтелект	навчальна дисципліна	<i>ОК_23_Експертні_системи_та_ШІ.pdf</i>	8ixTV+3QBdvi1vrRvsks3tW6GVcLcodnaMrz9MQcNo6s=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, комп'ютерний клас (ауд. 234), обладаний 12 системними блоками (Intel Pentium DualCore 2800 MHz, RAM 2Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами (LG Flatron w1946), безлімітне підключення до мережі інтернет. Комп'ютерний клас (ауд. 236), обладаний 10 системними блоками (Intel G550, RAM 4Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами Philips 96 Wide 5ms Black, безлімітне підключення до мережі інтернет.
ОК 24. Світовий літературний процес	навчальна дисципліна	<i>ОК_24_Світовий_літ_процес.pdf</i>	ZHrjeDW7Y799SG3XZjnzCxPeHhAoof8K DhfYePUYy/I=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell Inspiron 3552, колонки JBL.
ОК 25. Курсова робота	курсорова робота (проект)	<i>ОК_25_Курсова_робота.pdf</i>	6dD2j5BrDR/gZu169uZSsOrVroZkV38JsT1bcOo2FAoE=	Фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки <a href="https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka">https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka</a> , фонд кафедри прикладної лінгвістики, інституційний репозитарій <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua">https://evnuir.vnu.edu.ua</a> , мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell Inspiron 3552.
ОК 26. Практика	практика	<i>ОК_26_Практика_</i>	qBVSR2Zvd9aK/SmF	Матеріально-технічне

навчальна в ІТ-сфері		<i>навч_в_ІТ-сфері.pdf</i>	gcNdo7f25UWya7fQ uifl//QS84o=	обладнання баз практик: компанії InternetDevels, Clario та ін.
ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	навчальна дисципліна	<i>ОК_20_Послід_і_с_инхр_переклад.pdf</i>	aM4pDXJNsdN5+T Ho5jlGhKWlnhRj2f/ BsYpVFHSqIpo=	Спеціалізований клас (ауд. 225), обладнаний пультом перекладача Williams Sound IC-1 з гарнітурою перекладача Audiotechnica ATH-COM2, цифровим мікшерним пультом Behringer XR18, директ-боксом A.R.T. PDB, комплектом комутаційних кабелів, настільною кабінкою для 2-х перекладачів TourGo TG 2TBOOTHs, передавачем Williams Sound TX- 9, приймачем WIR RX15-2, зарядним кейсом Sennheiser EZL 2020-20L та передавачем Rich Age RC2402.
ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	практика	<i>ОК_27_Практика_навч_з_маш_перекладу.pdf</i>	1Pnjz1F2rgkXZIQEfA 86plUSTmnFtVbU5T h1Y6mgAtw=	Онлайн-сервіси машинного перекладу Google Translate, DeepL, Bing Microsoft, Prompt, чат-бот зі штучним інтелектом Chat GPT, Інтерактивний оцінювач якості перекладу BLEU <a href="https://www.letsmt.eu/Bleu.aspx">https://www.letsmt.eu/Bleu.aspx</a>
ОК 29. Практика виробнича перекладацька	практика	<i>ОК_29_Практика_вироб_переклад.pdf</i>	cst5l6mQdJrfhQOtq A1UofCikQqNeywXh zjzCR+Gees=	Матеріально-технічне обладнання баз практик (ГО "Молодіжна платформа", ГО "Кольорова капуста", Благодійний фонд "Співдружність-Волинь", ТОВ "Теріхем Тервакоскі" та ін.).
ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	практика	<i>ОК_30_Практика_вироб_з_комп_лінгв.pdf</i>	Wnm5Nar2DUjW95l X3Oou7ZbHxas8xafq Xf4MsLrLUCe=	Матеріально-технічне обладнання баз практик.
ОК 31. Атестаційний іспит	підсумкова атестація	<i>ОК_31_Атест_іспит.pdf</i>	HwSv1JNXb782Q4Io esaCjgLr5UEClLo/Q 1vINaqAUhI=	Фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки <a href="https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka">https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka</a> , фонд кафедри прикладної лінгвістики, інституційний репозитарій <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua">https://evnuir.vnu.edu.ua</a> , мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell Inspiron 3552.
ОК 9. Англійська мова	навчальна дисципліна	<i>ОК_9_Англ.мова_2.pdf</i>	HTFotqOVESXoXro XKfuh+5CS2S2W2y2 1vmNzEoGwoQo=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell Inspiron 3552, колонки JBLGO 2 Black, онлайн-платформи MyEnglishLab та MyGrammarLab компанії PEARSON.
ОК 9. Англійська мова	навчальна дисципліна	<i>ОК_9_Англ.мова_3-4.pdf</i>	kqUbBljSMNiSEUjF XtdrqvkKEqE6evlDx +AxjnPWC6Y=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell Inspiron 3552, колонки JBLGO 2 Black, онлайн-платформи MyEnglishLab та MyGrammarLab компанії PEARSON.
ОК 10. Друга іноземна мова	навчальна дисципліна	<i>ОК_10.2_Др.мова(фр).pdf</i>	iRiwyjRQBYH6co4y M9wCzlqW3DfmED V1LXcyYT7U/oQ=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell; фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки <a href="https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka">https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka</a> , інституційний репозитарій <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua">https://evnuir.vnu.edu.ua</a>
ОК 28. Практика	практика	<i>ОК_28_Практика_</i>	Gu2ZFyw4d6zPH8b	Фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі

навчальна перекладацька		<i>навч_переклад.pdf</i>	V8g1RRe4BJ9HGPjv AasPSqXLnye4=	Українки <a href="https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka">https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka</a> , фонд кафедри прикладної лінгвістики, інституційний репозитарій <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua">https://evnuir.vnu.edu.ua</a>
ОК 19. Програми обробки текстової інформації	навчальна дисципліна	<i>ОК_19_Прогр_оброби_текст_інф.pdf</i>	m/GyAhcui4fZpUGD iJ9brSZL2/vc4tTJ+a W+etd1qqM=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, комп'ютерний клас (ауд. 234), обладаний 12 системними блоками (Intel Pentium DualCore 2800 MHz, RAM 2Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами (LG Flatron w1946), безлімітне підключення до мережі інтернет, комп'ютерний клас (ауд. 236), обладаний 10 системними блоками (Intel G550, RAM 4Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами Philips 196 Wide 5ms Black, безлімітне підключення до мережі інтернет, MS Windows 10, MS Office 365 (Word, Excel, Power Point), Open Office.
ОК 18. Теорія і практика перекладу	навчальна дисципліна	<i>ОК_18_Теорія_і_практика_перекладу.pdf</i>	2xTwX0oiWutpekCE DQLEDg1otiE/lSi1o4 y8WEvtbQY=	Мультимедійна лекційна аудиторія, проектор EPSON EMP-280, екран настінний Sorar 180*180, ноутбук Dell Inspiron 3552, колонки Codegen SP 180, корпоративне хмарне середовище MICROSOFT 365.
ОК 8. Українська мова (як іноземна)	навчальна дисципліна	<i>ОК_8_Укр.мова_як_іноз.pdf</i>	P2hixfg/FWINH/Vn GLXk7eHFfo8kYjDF XQpE1xTkfo=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell Inspiron 3552, колонки JBLGO 2 Black, корпоративне хмарне середовище MICROSOFT 365; фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки <a href="https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka">https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka</a> , інституційний репозитарій <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua">https://evnuir.vnu.edu.ua</a>
ОК 3. Інформаційні технології	навчальна дисципліна	<i>ОК_3_Інформ_тех_нол.pdf</i>	w5m+iT6NVlgLgTG0 uFzOjRsnUKogg+9qs 2NW3QhxKxU=	Спеціалізований клас (ауд. 234, 236), обладнаний мультимедійним проектором EPSON EMP S52, ПК з виходом до мережі інтернет, MS Windows 10, MS Office 365 (Word, Excel, Power Point), Open Office, Oracle VM VirtualBox, PC Building Simulator, Cleaner, AVG Antivirus.
ОК 4 Правові основи громадянського суспільства	навчальна дисципліна	<i>ОК_4_ПОГС.pdf</i>	US4DzInIF/8Qfed1d 4uPGpIfQB45KsmiF WA8sklwOfs=	Мультимедійні лекційні аудиторії C11, C13, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, навчальна платформа MOODLE.
ОК 5 Вступ до фаху	навчальна дисципліна	<i>ОК_5_Вступ_до_фаху.pdf</i>	dIkYoeZaYcQPbhf3 HXoU/nshuF9VLZ4r o+KQyPbMIM=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Asus, колонки, корпоративне хмарне середовище Microsoft 365; фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки <a href="https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka">https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka</a> , інституційний репозитарій <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua">https://evnuir.vnu.edu.ua</a>
ОК 6 Загальне мовознавство	навчальна дисципліна	<i>ОК_6_Заг_мовозн.pdf</i>	52eYrheMUcexqQ7at Q18/ij8WRJceTHtda tXq/VGdZU=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell; фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки <a href="https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka">https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka</a> , інституційний репозитарій <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua">https://evnuir.vnu.edu.ua</a>

ОК 7. Логіка	навчальна дисципліна	<i>OK_7_Логіка.pdf</i>	qghNUhra5XyYoxk5l POVRsqn7ZFRbJ3o8 8Q3QdArixQ=	Мультимедійні лекційні аудиторії С11, С13, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, навчальна платформа MOODLE.
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	навчальна дисципліна	<i>OK_17_Теор_курс_англ. мови.pdf</i>	3dVnwERBea/rnhKv yzvIv+CDlQDg5NHE dA2rFLguXGI=	Мультимедійна лекційна аудиторія 421, 226, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell Inspiron 3552; фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки <a href="https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka">https://vnu.edu.ua/uk/biblioteka</a> , інституційний репозитарій <a href="https://evnuir.vnu.edu.ua">https://evnuir.vnu.edu.ua</a>
ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	навчальна дисципліна	<i>OK_2_Укр.мова_за_проф.спрям.pdf</i>	f2XxN/+BFZ2VpWjy 9iLNXCFk3zykiAZNei TsK5R8BxYo=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, комп'ютерні класи ЦІТКТ (С-1, С-2, С-3, С-4) для проведення підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування (ПЗ на сайті: <a href="http://cit.vnu.edu.ua/?page_id=58">http://cit.vnu.edu.ua/?page_id=58</a> ).
ОК 9. Англійська мова	навчальна дисципліна	<i>OK_9_Англ.мова_1.pdf</i>	HEZP4eYuxFRs5jW K+EEVvTvsiC4WdtI 4sySBKDJtrc=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell Inspiron 3552, колонки JBLGO 2 Black, онлайн-платформи MyEnglishLab та MyGrammarLab компанії PEARSON.
ОК 10. Друга іноземна мова	навчальна дисципліна	<i>OK_10.1_Др.мова(н_ім).pdf</i>	HA1NcEEaPrfNQQp hHmYbDOPTn3SXU EcHmPtleEjHqo=	Інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X, ноутбук Dell.
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	навчальна дисципліна	<i>OK_12_Прикл_і_комп_лінгв. pdf</i>	IF71V3OFuFnmFCw jwYoWDyQ42A8GOL 32mX49UDKpwY=	Мультимедійна лекційна аудиторія / комп'ютерні класи (ауд. 234, 236), мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, колонки (акустична система JBL GO Black, LX-602 Active 2.0 Multimedia Speaker System), хмарне навчальне середовище Google Classroom.
ОК 13 Програмування і бази даних	навчальна дисципліна	<i>OK_13_Програм_і_бази_даних.pdf</i>	g+vBPkaJVEeoBc+ YjJ4RH2v+nEVrHeC b5udfoUrLw8=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, комп'ютерний клас (ауд. 234), обладаний 12 системними блоками (Intel Pentium DualCore 2800 MHz, RAM 2Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами (LG Flatron w1946), безлімітне підключення до мережі інтернет, комп'ютерний клас (ауд. 236), обладаний 10 системними блоками (Intel G550, RAM 4Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами Philips 196 Wide 5ms Black, безлімітне підключення до мережі інтернет, ПЗ Python 3, Python IDE PyCharm 2021 (for education), Django Web Framework, MySQL 8, Google Chrome.
ОК 14 Корпусна лінгвістика	навчальна дисципліна	<i>OK_14_Корпус_лінгв. pdf</i>	miM3q2RhPozqDKE JEhGoSpBMK/hXN D/CQavnMbGyejc=	Спеціалізований клас (ауд. 234, 236), обладнаний мультимедійним проектором EPSON EMP S52, ПК з виходом до мережі інтернет.

ОК 15 Машинний переклад	навчальна дисципліна	<i>ОК_15_Машинний_переклад.pdf</i>	jRqXKlPRvRoezKrgC bFnP/mrj+8ZoLp4El S15HNZqA8=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, комп'ютерний клас (ауд. 234), обладаний 12 системними блоками (Intel Pentium DualCore 2800 MHz, RAM 2Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами (LG Flatron w1946), безлімітне підключення до мережі інтернет, комп'ютерний клас (ауд. 236), обладаний 10 системними блоками (Intel G550, RAM 4Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами Philips 196 Wide 5ms Black, безлімітне підключення до мережі інтернет, ПЗ: інструменти пам'яті перекладів Wordfast Pro та OmegaT, веб-інструмент комп'ютерного перекладу Matecat, хмарне навчальне середовище Google Classroom, ігрова навчальна платформа Kahoot, онлайн-сервіс для миттєвих опитувань Mentimeter, платформа графічного дизайну Canva.
ОК 16. Інтерактивний веб-дизайн	навчальна дисципліна	<i>ОК_16_Інтерактивний_веб-дизайн.pdf</i>	tCXuVfov9Xixfx2FY QjMkteBtUGV/RNm 2y2toCZ4680=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, комп'ютерний клас (ауд. 234), обладаний 12 системними блоками (Intel Pentium DualCore 2800 MHz, RAM 2Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами (LG Flatron w1946), безлімітне підключення до мережі інтернет, комп'ютерний клас (ауд. 236), обладаний 10 системними блоками (Intel G550, RAM 4Gb DDR3, HDD 500Gb) та моніторами Philips 196 Wide 5ms Black, безлімітне підключення до мережі інтернет, ПЗ: Figma, Whimsical, XAMPP, Google Chrome, Foxit Reader.
ОК 11. Основи ІТ маркетингу	навчальна дисципліна	<i>ОК_11_Основи_ІТ_маркетингу.pdf</i>	KLw8PGHQFVHApU l66QPGGvP6WsSiM +CV2w9xjkPPgg4=	Мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, ноутбук Dell, матеріально-технічне забезпечення компанії InternetDevels.
ОК 1. Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	навчальна дисципліна	<i>ОК_1_Україна_і_Є_С.pdf</i>	aW5XTF7KdoQPn9c /1c2TLX8OPqwGuW HAXDj2y5Nu8vE=	Мультимедійні лекційні аудиторії С11, С13, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора, колонки, корпоративне хмарне середовище MICROSOFT 365.

\* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

**Таблиця 2.** Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
191164	Рогач Оксана Олексіївна	Професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний	29	ОК 18. Теорія і практика перекладу	Виконуються пункти 1, 3, 4, 8, 10, 11, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення

інститут іноземних мов, рік закінчення: 1985, спеціальність: Іноземні мови (дві мови), Диплом кандидата наук ДК 007378, виданий 27.06.2000, Атестат доцента ДЦ 009074, виданий 21.10.2004, Атестат професора АП 005172, виданий 20.06.2023

кваліфікації за ОК:  
1. Участь у Круглому столі «Комунікативна стратегія ЄС-Україна», проведеного у межах проекту «Мовна політика Європейського Союзу (Ерасмус+ Жан Моне Модуль)». 2.03. 2020.  
2. Підвищення кваліфікації для викладачів вищих учбових закладів в рамках Міжнародного тижня для викладачів ВНЗ. Університет м. Кайаани, Фінляндія. 8 год. 04.03.– 05.03.2021, лист-підтвердження від 26.03 2021.  
3. Міжнародне наукове стажування. Університет Мохамеда Будіафа, м. М'Сіла, Алжир. 180 год. 01.12.2021– 01.03.2022, сертифікат від 01.03 2022.  
Наукові публікації за ОК:  
1. Ukrainian-English Theologian Dictionary / Павлюк А. Б., Рогач О. О. та ін. Луцьк, 2019. 50 с.  
2. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими мовами): навч. посіб. / Рогач О. О. та ін. ; за ред. Данилюк Н. О. Київ, 2019. 272 с. (Гриф СНУ ім. Лесі Українки, протокол засідання вченої ради №2 від 22.02 2018).  
3. Hrytsiv N., Kulchytsky I., Rohach O. Quantitative Comparative Analysis in the Parallel Translation Corpus: building author's and translator's statistical profiles (a case study of Lucy Maud Montgomery). Materials of the 15th International Conference on Computer Sciences and Information Technologies (CSIT). September 20–23, 2020, Lviv. Zbarazh. 2020. P. 255–258.  
4. Українсько-англійський та англо-український фразеологічний словник. / Рогач О. О. та ін. ; за ред. Павлюк А. Б. Київ, 2020. 304 с.  
5. Данилюк Н. О., Рогач О. О. Рідна та іноземні мови у житті та творчості Лесі

Українки. Освіта та виховання в родині Косачів. Педагогічне краєзнавство: стратегічні орієнтири сучасного педагогічного процесу: матеріали VIII Всеукр. Косачівських пед. читань (22.06. 2023 р., м. Луцьк) / упоряд.: О. Й. Дем'янюк, А. М. Силюк. Луцьк: Волинський ІППО, 2023. С. 15–18. п. 1

1. Hrytsiv N., Kulchytsky I., Rohach O. Quantitative Comparative Analysis in the Parallel Translation Corpus: building author's and translator's statistical profiles (a case study of Lucy Maud Montgomery) Materials of the 15th International Conference on Computer Sciences and Information Technologies (CSIT) (September 20–23, 2020). Zbarazh. 2020. P. 255–258.

2. Vokalchuk, H., Danylyuk, N., Lytvyn, K., Malevych, L., & Rohach, O. Taras Shevchenko's Neologism Снігоквіт (Snihokvit): Psycholinguistic, Lexico-Semantic and Cultural Aspects. Східноєвропейський журнал психолінгвістики. 2022. Vol. 9. No 1. (Scopus).

3. Kvasnytsia I., Lastochkina O., Pohorielov M., Pryhalinska T., Rohach O., Rudnichenko M. Prospects for the Development of Distance Education Learning Technologies During the Training of Students of Higher Education. International Journal of Computer Science and Network Security. 2022. Vol. 22. No. 9. P. 353–357. (Web of Science).

4. Malimon, L., Pavliuk, A., Yefremova, N., Boichuk, V., Semeniuk, A., Khnykina, O., Sheludchenko, S., Torosian, O., Rohach, O., Navrotska, I., Honcharuk, S., Vasylenko, M., & Potapenko, L. Emotional Intelligence



in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience. 2022. No. 13(4). P. 514–528. (Web of Science).

5. N. Jatsyshyn, E. Koliada, N. Lysetska, O. Rohach, I. Kalynovska, O. Cherniak, Y. Gurmak . Developing Effective Methods and Quality Standards in Teaching Foreign Languages to University Students Specializing in Humanities. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research. 2023. Vol. 01. P. 17–22. (Web of Science).

п. 3

1. Українсько-англійський та англо-український фразеологічний словник. / Рогач О. О. та ін.; за ред. Павлюк А. Б. Київ, 2020. 304 с. (Гриф СНУ ім. Лесі Українки, протокол засідання вченої ради №14 від 29.11 2018).

2. English Grammar for Second Foreign Language Students : навч. посіб. / Павлюк А. Б. та ін. Луцьк, 2021. 228 с. (Гриф ВНУ імені Лесі Українки, протокол засідання вченої ради № 2, від 26.02.2021).

3. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) : навч. посіб. / Рогач О.О. та ін.; за ред. Данилюк Н. О. Київ, 2021. 355 с. (Гриф ВНУ ім. Лесі Українки, протокол засідання вченої ради № 6 від 27. 05. 2021).

4. The main features of the Ukrainian grammar: a reference textbook for foreigners = Основні риси граматики української мови: навчальний посібник для студентів-іноземців / О. Рогач та ін. ; відп. ред. Н. Данилюк. Луцьк : Надсир'я, 2022. 128 с. (Рекомендовано до друку вченою радою ВНУ імені Лесі Українки (протокол № 13 від 28.12.2021).

п. 4  
Pavliuk A., Rohach O., Yefremova N. Seminars in Second Language

Theoretical Course. Teaching Aid for Students. Луцьк, 2019. 45 с.

п. 8  
Член редколегії фахового наукового журналу «Актуальні питання іноземної філології» (2014–2020).

п. 10  
Участь у програмах академічної мобільності Erasmus+ : університет м. Кайаани, Фінляндія, березень 2021).

п. 11  
Лектор-консультант ВІППО (Волинський інститут післядипломної педагогічної освіти) (2016–2019).

п. 12  
1. Виступ на громадському інтерактивному телебаченні до Дня філолога (25.05.2019): <https://uagit.tv/anchorman/kalitka-viktor/?page=43>  
4. Леся Українка заговорила європейськими та східними мовами. <https://all.vnu.edu.ua/lesia-ukrainka-zahovoryla-ievropeyskymy-ta-skhidnymy-movamy>  
5. Іноземні мови та теорії їх засвоєння <https://all.vnu.edu.ua/inozemni-movy-ta-teorii-ikh-zasvoiennia> (2022)

п. 14  
Член журі загальноукраїнської олімпіади з прикладної лінгвістики (2015–2020).  
Керівництво проблемною групою «Міжкультурна комунікація: проблеми та перспективи» з 2020 р.

п. 19  
1. Член Українського відділення міжнародної асоціації викладачів англійської мови як іноземної (IATEFL, № FMO463, 2021–2022).  
2. Член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови TESOL-Ukraine (свідоцтво № 1017 від 18. 01 2023).

п. 20  
Американська бізнес-освітня організація

						«Global Leadership» (лист-підтвердження від 13.02.2023).	
370881	Засєкін Сергій Васильович	Професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1994, спеціальність: англійська і німецька мова, Диплом доктора наук ДД 010535, виданий 26.11.2020, Диплом кандидата наук ДК 013211, виданий 13.02.2002, Атестат доцента 12ДЦ 022749, виданий 30.06.2009, Атестат професора АП 000852, виданий 23.04.2019	25	ОК 18. Теорія і практика перекладу	Виконуються пункти 1, 5, 7, 8, 10, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Навчання в докторантурі за спеціальністю 035 Філологія, СХУ імені Лесі Українки, факультет іноземної філології. 01.10.2018–30.09.2020. 2. Захист дисертації «Психолінгвальні закономірності відтворення художнього тексту в перекладі (на матеріалі англійської та української мов)» на здобуття ступеня доктора наук за спеціальністю 10.02.16 – перекладознавство. Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна, 2020. Наукові публікації за ОК: п. 1 1. Засєкін С. В. Дослідження когнітивних і психолінгвальних рис перекладних закономірностей. Psycholinguistics. 2019. Вип. 26 (2). С. 114–134. (Scopus, Web of Science). 2. Zasiękin S. Exploring Bohdan Lepky's translation ethics using Linguistic Inquiry and Word Count. East European Journal of Psycholinguistics. 2021. Vol. 8, No. 2. P. 255–264. (Scopus). 3. Taraban R., Saraff S., Zasiękin S., Biswal R. A Psycholinguistic Analysis of Inter-Ethnic Views of Ethics. East European Journal of Psycholinguistics. 2022. Vol. 9, No. 1. P. 265–278. (Scopus). 4. Taraban R., Marcy W., Lacour M., Koduru L., Prasad H C. S., Zasiękin S. Using the Web to develop global ethical engineering students. Advances in Engineering Education. 2020. Vol. 8, No. 3. P. 1–25. 5. Zasiękin S., Kuperman V., Hlova I., Zasiękina L. (2022). War stories in social media: Personal

experience of Russia-Ukraine war. East European Journal of Psycholinguistics, 9(2), 160–170. (Scopus).

п. 4  
1. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) : навч. посібник для студентів спеціальності 035 Філологія. 2-е вид., випр. і доп., ред. Н. О. Данилюк. Київ : Кондор, 2021. 364 с. (Засєкін С. В. 2 підрозділ Розділу 1. С. 31–59.) (Гриф ВНУ імені Лесі Українки, рішення вченої ради, протокол № 6 від 27.05.2021).

п. 5  
Дисертація на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук «Психолінгвальні закономірності відтворення художнього тексту в перекладі (на матеріалі англійської та української мов)» : спеціальність 10.02.16 – перекладознавство. Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2020.

п. 7  
1. Член спеціалізованої вченої ради Д.35.051.15 на здобуття наукового ступеня доктора (кандидата) філологічних наук зі спеціальностей 10.02.04 – германські мови та 10.02.16 – перекладознавство у ЛНУ імені Івана Франка.  
2. Член спеціалізованої вченої ради Д.64.051.27 на здобуття наукового ступеня доктора (кандидата) філологічних наук зі спеціальностей 10.02.04 – германські мови та 10.02.16 – перекладознавство у ХНУ імені В. Н. Каразіна.  
3. Офіційний опонент дисертації Вотінової Дар'ї Олексіївни за спеціальністю 10.02.16 – перекладознавство. ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2018.  
4. Офіційний опонент дисертації Миколишеної Тетяни Вікторівни за

спеціальністю 10.02.16  
– перекладознавство.  
ХНУ ім. В. Н.  
Каразіна, 2018.

5. Офіційний опонент  
дисертації Нечай  
Наталії Вадимівни  
галузі знань 03  
Гуманітарні науки за  
спеціальністю 035  
Філологія. КНУ ім.  
Тараса Шевченка,  
2021.

6. Офіційний опонент  
дисертації Ткачівської  
Марії Романівни на  
здобуття наукового  
ступеня доктора  
філологічних наук за  
спеціальністю 10.02.16  
– перекладознавство  
ХНУ ім. В. Н.  
Каразіна, 2021.

7. Офіційний опонент  
дисертації Сайка  
Михайла  
Анатолійовича з  
галузі знань 03  
Гуманітарні науки за  
спеціальністю 035  
Філологія. КНУ ім.  
Тараса Шевченка,  
2021.

п. 8

1. Головний редактор  
міжнародного  
рецензованого  
журналу “East  
European Journal of  
Psycholinguistics”  
(Scopus, категорія A).

2. Член редколегії  
фахового  
рецензованого  
часопису  
“Германістика та  
міжкультурна  
комунікація”,  
Херсонський  
державний  
університет.

3. Член редколегії  
фахового  
рецензованого  
часопису  
“Лінгвостилістичні  
студії”, ВНУ імені Лесі  
Українки.

4. Старший науковий  
співробітник  
прикладного  
дослідження, що  
виконується за  
рахунок видатків  
загального фонду  
державного бюджету  
«Моральна травма та  
моральне зцілення  
учасників бойових  
дій: нейрокогнітивні  
кореляти та  
психологічні  
інтервенції» (№  
0122U000945,  
01.01.2022–  
31.12.2023).

п. 10

1. Координатор  
проекту Erasmus+  
Jean Monnet Module  
“FAIR – Fostering

Academic Integrity and Responsibility: EU Policy” (2022–2025), No. 101085834.

2. Участь у міжнародному освітньому проєкті «Психосоціальна підтримка ветеранів та їх сімей», фінансований UK Foreign, Commonwealth and Development Office (2021–2022).

3. Керівництво міжнародним освітнім проєктом «Соціальна підтримка ветеранів та їхніх сімей засобами навчання англійської мови» від Британської ради (2022).

4. Виконання міжнародного наукового грантового проєкту “Ethical Landmarks in Bohdan Lerpky’s Literary Translation Legacy” від Альбертського університету, Канада (2021–2022).

5. Читання лекцій з «Машинного перекладу» для студентів-філологів Університету ім. Івана Павла II у м. Біла Подляска, Польща, 21–25.07.2021 р. у межах угоди між ВНУ та Університетом Білої Подляски, міжнародного освітнього проєкту Academic Mobility Erasmus+ K1.

6. Сертифікований фасилітатор програми «Активні громадяни» від Британської ради (2021).

п. 12

1. Zasiiekin S. On some aspects of translation data analysis. Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу : Х наук. конф. з міжнар. участю, 4–5.04.2019. Харків, 2019. С. 143–144.

2. Засєкін С. В. Психолінгвістична комп’ютерна діагностика перекладу: перспективи та обмеження. Переклад і мова: компаративні студії : мат-ли I міжнар. наук. конференції, 27–28.03. 2019 р. Київ, 2019. С.63–65.

3. Zasiiekin, S., Vakuliuk, S. Ethical

issues of neural machine translation. Psycholinguistics in a Modern World, 2020. Vol. 15. P. 81–83.

4. Zasiakin S. A Psycholinguistic Study of Translated Language Deforming 'Third Code. 12th ISAPL International Congress 2021. Book of Abstracts. P. 170–171.

5. Засєкін С. В. Перекладацька етика та доброчесність. Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу : тези доповідей XI наук. конф. з міжнар. участю. 15–16.04.2021. Харків: ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2021. С. 21–22.

6. Zasiakin S. Bohdan Lepkyi and His Ukrainian Version of Salome by Oscar Wilde: A Psycholinguistic Study of the Translator's Ethics. Slavic Literary Studies Deconstructed: Translating Ukraine. International Conference. Book of Abstracts. Lviv: Ivan Franko National University 2022. P. 90–91.

п. 20

1. Переклад українською словника комп'ютерної програми Linguistic Inquiry and Word Count LIWC 2015 Computer Software Ukrainian Dictionary. <http://dictionaries.liwc.net/index.php/liwcDic/index> (2019).

2. Переклад енциклопедичної статті: Wyke, B. van. Ethics and translation/ Етика й переклад. Енциклопедія перекладознавства : у 4 т. Т. 1 : пер. з англ. / за ред.: Іва Гамб'є та Люка ван Дорслара; за заг. ред.: О. А. Кальниченка та Л. М. Черноватого. Вінниця : Нова Книга, 2020. 560 с. <https://benjamins.com/online/hts/articles/eth1.uk>

3. Виконання письмового перекладу фільму Т. Палмера "Rahmaninoff: The Harvest of Sorrow" в рамках договору з Волинською обласною філармонією (м. Луцьк) про надання

							послуг № 12П від
318608	Крестьянполь Любов Юрїївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом бакалавра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2009, спеціальність: 0503 Торгівля, Диплом магістра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2010, спеціальність: 050302 Товарознавство та експертиза в митній справі, Диплом магістра, Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук ДК 024996, виданий 31.10.2014, Атестат доцента АД 000964, виданий 05.07.2018</p>	10	ОК 19. Програми обробки текстової інформації	<p>11.04.2019. Виконуються пп. 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Підвищення кваліфікації за курсом «Основи WEB UI розробки». Lviv IT School. 20–28.06.2019. 30 год. Сертифікат від 28.06.2019. 2. Підвищення кваліфікації. Волинський науково-дослідний експертно-криміналістичний центр МВС України. 20.10–20.12 2022. 180 год. Сертифікат від 21.12.2022. Публікації за ОК: 1. Крестьянполь Л. Основи оптимізації конструктивних елементів веб-форм. Технолігичні комплекси. 2019. Вип. 1, № 16. С. 96–102. 2. Крестьянполь Л. Ю., Біскуп І. П. Вебформи як інструмент автоматизованої системи збору інформації : монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 164 с. 3. Крестьянполь Л. Ю. Імітаційне моделювання процесу збору даних у автоматизованій системі обробки інформації. Комплексне забезпечення якості технологічних процесів та систем : зб. матеріалів X Міжнар. наук.-практ. конференції, 29–30.04.2020. Чернівці, 2020. Т. 2. С. 225–226. п. 1 1. Krestyanpol L., Palchevskiy B. Strategy of Construction of Intellectual Production Systems. 2020 IEEE Third International Conference on Data Stream Mining &amp; Processing (DSMP). Lviv, Ukraine. 2020. P. 362–365. 2. Krestyanpol L., Biskub I. The Use of Social Engineering in Developing the Concept of “Smart Packaging”. 2020 IEEE Third International Conference on Data Stream Mining &amp; Processing (DSMP).</p>



Lviv, Ukraine. 2020. P. 348–351. (Scopus).

3. Krestyanpol L., Biskub I. Developing a Simulation Model of the Information Gathering System Within the “Smart Packaging” Concept. Data Stream Mining & Processing. DSMP 2020. Communications in Computer and Information Science, Vol. 1158. Springer, Cham. (Scopus).

4. Krestyanpol L. Social engineering in the concept of rational and irrational consumer behavior. Front. Nutr. 2022. Vol. 9:961929. (Scopus).

5. Krestyanpol L. Simulation Modeling Of Consumer Behavior Within The Concept Of Smart Consumption. Procedia Computer Science. 2023. Vol. 217. P. 774–783. (Scopus).

п. 3

1. Крестьянполь Л. Ю., Біскуб І. П. Вебформи як інструмент автоматизованої системи збору інформації: монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 164 с. (особистий внесок 1,5 а.а.).

2. Крестьянполь Л. Ю. Оптимізаційна складова процесу конструювання упаковки [авт.кол.: А. В. Бобков, Л. Ю. Крестьянполь, М. А. Писанюк, А. Н. Романюк та ін.] Одеса : Куприенко С. В, 2020. 220 с.: іл., табл. (особистий внесок 1,6 а.а.).

п. 4

1. Крестьянполь Л. Ю., Позняковський С. В. Методичні вказівки до виконання лабораторних робіт для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання. Луцьк. 2021. 59 с.

2. Крестьянполь Л. Ю. Методичні вказівки до виконання практичних робіт для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання з дисципліни

«Математичне моделювання».  
Луцьк: 2023. 40 с.  
п. 8

1. Член редколегії та відповідальний секретар наукового журналу «Технологічні комплекси» (Index Copernicus) з 2016 р.
2. Член редколегії іноземного наукового журналу International Science Journal of Engineering & Agriculture з 2023 р.
3. Член редколегії іноземного наукового журналу Computer Vision Studies з 2023 р.
4. Експерт міжнародного наукового журналу «Scientific look into the Future» (Index Copernicus) з 2018 р.
5. Рецензент міжнародного наукового журналу «Science Journal of Education» з 2020 р.
6. Рецензент міжнародного наукового журналу «Technium Romanian Journal of Applied Sciences and Technology» (Index Copernicus) з 2021 р.

п. 9

З 2021 р. експерт Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти за спеціальністю 126 Інформаційні системи та технології, 035 Філологія. Наказ № 146-Е від 29.01.2021; Наказ № 609-Е від 18.03.2021; Наказ № 1678-Е від 24.09.2021; Наказ № 1957-Е від 09.12.2021; Наказ № 221-Е від 08.02.2023; Наказ № 827-Е від 17.04.2023; Наказ № 872-Е від 08.09.2023

п. 10

Експерт національного фонду досліджень України (ID-15601) з 2022 р.

п. 11

Науково-дослідний експертно-криміналістичний центр при УМВС України у Волинській області з 2014 р.  
Договір № 3-2021 від 13.12.2021.

п. 12

1. Palchevskiy B., Krestyanpol L. Four Generations Of Technological Packaging Systems. Матеріали VI-ої

						<p>Міжнар. наук.-практ. конф. «Сучасні технології промислового комплексу – 2020». Вип. 6. Херсон: ХНТУ, 2020. С. 401–406.</p> <p>2. Krestyanpol L. Integration levels of intelligent manufacturing systems. Materials of the 12th International Scientific and Practical Conference. August 7, 2021, Lisbon (Portugal). P. 69–72.</p> <p>3. Крестьянполь Л. Ю., Пальчевський Б. О. Використання експертних систем для прогнозування надійності автоматизованого технологічного обладнання. Матеріали VII Міжнародної науково-технічної конференції ТК-2022, 28–30.05.2022. Луцьк: ЛНТУ. С. 92–95.</p> <p>4. Крестьянполь Л., Мельник О., Новачевський С. Інформаційне протиборство як компонента забезпечення безпеки держави. The VI International Scientific and Practical Conference «Modern ways of solving the problems of science in the world». February 13–15, 2023. Warsaw, Poland. P. 405–407.</p> <p>5. Крестьянполь Л., Верхолюк А. Порівняльний аналіз інтерфейсу користувача платформ для дистанційного навчання. Фізико-математична освіта. 2023, 38(1), 28–35. п. 14</p> <p>Керівник проблемної групи «Інформаційні технології та штучний інтелект» з 2020 р. п. 19</p> <p>Керівник громадської організації «Східноєвропейське наукове товариство» з 2019 р. п. 20</p> <p>Молодший науковий співробітник лабораторії проведення досліджень науково-дослідного експертно-криміналістичного центру при УМВС України у Волинській області (2010–2013, з 2014 р. сумісник).</p>
--	--	--	--	--	--	---

191164	Рогач Оксана Олексіївна	Професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 1985, спеціальність: Іноземні мови (дві мови), Диплом кандидата наук ДК 007378, виданий 27.06.2000, Атестат доцента ДЦ 009074, виданий 21.10.2004, Атестат професора АП 005172, виданий 20.06.2023</p>	29	ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 8, 10, 11, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Співпраця в якості перекладача (усний переклад) та консультанта з Американською бізнесовою освітньою організацією «Global Leadership» (лист-підтвердження від 13.02 2023).</li> <li>Участь в міжнародному бізнес-тренінгу з питань міжкультурної комунікації, бізнесу та перекладу (лист-підтвердження від 12.10 2023).</li> <li>Участь у XVII Міжнародній науковій онлайн-конференції «Пріоритети германської та романської філології» (10–11.11.2023, ВНУ ім. Лесі Українки, сертифікат).</li> </ol> <p>Наукові публікації за ОК:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Павлюк А. Б., Рогач О. О. Комунікація: структура та моделі. Науковий вісник СНУ імені Лесі Українки. Сер. Філологічні науки. Мовознавство. 2019. № 10 (394). С. 97–101.</li> <li>Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) : навч. посіб. / Рогач О.О. та ін. ; за ред. Данилюк Н. О. Київ, 2021. 355 с. (Гриф ВНУ ім. Лесі Українки, протокол засідання вченої ради № 6 від 27. 05. 2021) (особистий внесок – 1,5 а. а.).</li> </ol> <p>п. 1</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Hrytsiv N., Kulchytsky I., Rohach O. Quantitative Comparative Analysis in the Parallel Translation Corpus: building author's and translator's statistical profiles (a case study of Lucy Maud Montgomery) Materials of the 15th International Conference on Computer Sciences and Information Technologies (CSIT) (September 20–23, 2020). Zbarazh. 2020. P. 255–258.</li> <li>Vokalchuk, H.,</li> </ol>
--------	-------------------------	--------------------------------	---------------------	--	----	--	---

Danylyuk, N., Lytvyn, K., Malevych, L., & Rohach, O. Taras Shevchenko's Neologism Сніжоквіт (Snihoekvit): Psycholinguistic, Lexico-Semantic and Cultural Aspects. Східноєвропейський журнал психолінгвістики. 2022. Vol. 9. No 1. (Scopus).

3. Kvasnytsia I., Lastochkina O., Pohorielov M., Pryhalinska T., Rohach O., Rudnichenko M. Prospects for the Development of Distance Education Learning Technologies During the Training of Students of Higher Education. International Journal of Computer Science and Network Security. 2022. Vol. 22. No. 9. P. 353–357. (Web of Science).

4. Malimon, L., Pavliuk, A., Yefremova, N., Boichuk, V., Semeniuk, A., Khnykina, O., Sheludchenko, S., Torosian, O., Rohach, O., Navrotska, I., Honcharuk, S., Vasylenko, M., & Potapenko, L. Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience. 2022. No. 13(4). P. 514–528. (Web of Science).

5. N. Jatsyshyn, E. Koliada, N. Lysetska, O. Rohach, I. Kalynovska, O. Cherniak, Y. Gurmak . Developing Effective Methods and Quality Standards in Teaching Foreign Languages to University Students Specializing in Humanities. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research. 2023. Vol. 01. P. 17–22. (Web of Science).

п. 3

1. Українсько-англійський та англо-український фразеологічний словник. / Рогач О. О. та ін.; за ред. Павлюк А. Б. Київ, 2020. 304 с. (Триф СНУ ім. Лесі Українки, протокол засідання вченої ради №14 від 29.11 2018).

2. English Grammar for Second Foreign

Language Students:  
навч. посіб. / Павлюк  
А. Б. та ін. Луцьк,  
2021. 228 с. (Гриф  
ВНУ імені Лесі  
Українки, протокол  
засідання вченої ради  
№ 2, від 26.02.2021).

3. Леся Українка у  
світі перекладу  
(вибрані переклади  
європейськими та  
східними мовами) :  
навч. посіб. / Рогач  
О.О. та ін.; за ред.  
Данилюк Н. О. Київ,  
2021. 355 с. (Гриф ВНУ  
ім. Лесі Українки,  
протокол засідання  
вченої ради № 6 від  
27. 05. 2021).

4. The main features of  
the Ukrainian  
grammar: a reference  
textbook for foreigners  
= Основні риси  
граматики української  
мови: навчальний  
посібник для  
студентів-іноземців /  
О. Рогач та ін. ; відп.  
ред. Н. Данилюк.  
Луцьк : Надстир'я,  
2022. 128 с.  
(Рекомендовано до  
друку вченою радою  
ВНУ імені Лесі  
Українки (протокол  
№ 13 від 28.12.2021).  
п. 4  
Pavliuk A., Rohach O.,  
Yefremova N. Seminars  
in Second Language  
Theoretical  
Course. Teaching Aid  
for Students. Луцьк,  
2019. 45 с.  
п. 8  
Член редколегії  
фахового наукового  
журналу «Актуальні  
питання іноземної  
філології» ( 2014–  
2020).  
п. 10  
Участь у програмах  
академічної  
мобільності Erasmus+:  
університет м.  
Кайаани, Фінляндія,  
березень 2021).

п. 11  
Лектор-консультант  
ВППО (Волинський  
інститут  
післядипломної  
педагогічної освіти)  
(2016–2019).

п. 12  
1. Виступ на  
громадському  
інтерактивному  
телебаченні до Дня  
філолога (25.05.2019):  
<https://uagit.tv/anchorman/kalitka-viktor/?page=43>  
4. Леся Українка  
заговорила  
європейськими та  
східними мовами.

						<p><a href="https://all.vnu.edu.ua/iesia-ukrainka-zahovoryla-ievropeyskymy-ta-skhidnymy-movamy">https://all.vnu.edu.ua/iesia-ukrainka-zahovoryla-ievropeyskymy-ta-skhidnymy-movamy</a> 5. Іноземні мови та теорії їх засвоєння <a href="https://all.vnu.edu.ua/inozemni-movy-ta-teorii-ikh-zasvoiennia">https://all.vnu.edu.ua/inozemni-movy-ta-teorii-ikh-zasvoiennia</a> (2022). п. 14 Член журі загальноукраїнської олімпіади з прикладної лінгвістики (2015–2020). Керівництво проблемною групою «Міжкультурна комунікація: проблеми та перспективи» з 2020 р. п. 19 1. Член Українського відділення міжнародної асоціації викладачів англійської мови як іноземної (IATEFL, № FMO463, 2021–2022). 2. Член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови TESOL-Ukraine (свідоцтво № 1017 від 18. 01 2023). п. 20 Американська бізнес-освітня організація «Global Leadership» (лист-підтвердження від 13.02.2023).</p>	
221249	Котис Олена Георгіївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2008, спеціальність: 030505 Прикладна лінгвістика, Диплом кандидата наук ДК 016488, виданий 10.10.2013	11	ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Виконуються пункти 4, 10, 11, 12, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: Міжнародне наукове онлайн-стажування «Академічна доброчесність». Польсько-українська фундація «Інститут Міжнародної Академічної та Наукової Співпраці» спільно із Вищим Семінаріумом Духовним університету UKSW у Варшаві. 24.01.–04.03.2022. 180 год. Сертифікат від 04.03.2022. Наукові публікації за ОК: 1. Бондар Т. Г., Котис О. Г. Експериментальне дослідження динаміки мовної ситуації (український кейс). Закарпатські філологічні студії. Ужгородський національний

університет :  
Гельветика. 2021. Вип.  
№ 17. С. 22–26.  
2. Серватович В.,  
Котис О.  
Лінгвістичний аналіз  
мовлення осіб з  
афазією (за  
матеріалами  
документальних  
хронік). SCIENTIA  
EST POTENTIA:  
молодіжний науковий  
вісник факультету  
іноземної філології :  
наук. журн. / редкол. :  
О. В. Станіслав (гол.  
ред.) та ін. Луцьк :  
ВНУ ім. Лесі  
Українки, 2021. № 8.  
С. 103–107.  
3. Kotys O., Bondar T.,  
Servatovych V.  
Common Errors in  
English Aphasic  
Discourse. East  
European Journal of  
Psycholinguistics.  
Lutsk, 2022. Vol. 9 №  
1. P. 94–102. (Scopus).  
п. 4  
1. Бондар Т. Г., Котис  
О. Г. Boosting  
Vocabulary and  
Listening Skills :  
методичні  
рекомендації. Луцьк :  
Вежа-Друк, 2022. 60 с.  
2. Силабус  
нормативного  
навчального  
компонента «Синтез і  
розпізнавання  
мовлення».  
<http://surl.li/qkprzi>  
3. Волошинович Н. В.,  
Котис О. Г., Новак В.  
P. Big Close Up :  
навчально-методична  
розробка. Луцьк :  
Вежа-Друк, 2022. 40 с.  
п. 10  
1. Участь в команді в  
освітньому проєкті  
«AcademIQ»  
Американських Рад в  
Україні (сприяння  
академічній  
добročесності).  
Меморандум про  
співпрацю (2020).  
2. Координатор  
освітньої програми  
«Active Citizens»  
Британської Ради в  
Україні з 2016 р.  
3. Участь в  
Міжнародному  
проєкті ЄС Луцької  
міської ради «Нове  
життя старого міста:  
ревіталізація пам'яток  
історико-культурної  
спадщини Луцька та  
Любліна» в рамках  
Програми  
транскордонного  
співробітництва  
Польща-Білорусь-  
Україна (2014–2020).



4. Участь в проєкті від Польсько-української фундації «Інститут Міжнародної Академічної та Наукової Співпраці» (PIASC, KRS: 0000647929).

п. 11

1. Наукове консультування ГО «Молодіжна платформа» (письмові та усні переклади) з 2019 р.

2. Наукове консультування Волинської обласної філармонії (письмовий переклад сценарію фільму «O Thou Transcendent» британського режисера Тоні Палмера). Договір про надання платних послуг № 1У від 17.02.2022.

П. 12

1. Університет став фіналістом проєкту «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти». 2020. <https://vnu.edu.ua/uk/news/suspilstvo/universitet-stav-finalistom-proektu-iniciativa-akademichnoi-dobrochesnosti-ta>

2. An attempt on the chancellor's life. How Kronstein of Lutsk became part of world history. 2021. [https://www.hroniky.com/articles/view/423-an-attempt-on-chancellor-s-life-how-kronstein-of-lutsk-became-part-of-the-world-history?fbclid=IwARoWR5z\\_zJceSo3Xse8T9oCx6DG1QcnKhSoOzUYqo8EXdMxhJfWSx6ppgys3](https://www.hroniky.com/articles/view/423-an-attempt-on-chancellor-s-life-how-kronstein-of-lutsk-became-part-of-the-world-history?fbclid=IwARoWR5z_zJceSo3Xse8T9oCx6DG1QcnKhSoOzUYqo8EXdMxhJfWSx6ppgys3).

3. To Save the Jews. Righteous Among the Nations from Lutsk. 2020.

[https://www.hroniky.com/news/view/14578-to-save-the-jews-righteous-among-the-nations-from-lutsk?fbclid=IwAR3qpcZIyIreRKirtFnnOYr9wJFraeWexLHnVPgfzrkR\\_YGdQ3olDRnmas](https://www.hroniky.com/news/view/14578-to-save-the-jews-righteous-among-the-nations-from-lutsk?fbclid=IwAR3qpcZIyIreRKirtFnnOYr9wJFraeWexLHnVPgfzrkR_YGdQ3olDRnmas)

4. Використання хмарного середовища MateCat у командному перекладацькому проєкті. 2020. URL : <https://all.vnu.edu.ua/vykorystannia-khmarnoho-seredovyshcha-matecat-u-komandnomu->

						<p>perekladatskomu-proiekti</p> <p>5. Студенти прикладної лінгвістики перекладали для національного молодіжного проекту. 2020. URL : <a href="https://all.vnu.edu.ua/studenty-prykladnoi-linhvistyky-perekladaly-dlia-natsionalnoho-molodizhnoho-proektu">https://all.vnu.edu.ua/studenty-prykladnoi-linhvistyky-perekladaly-dlia-natsionalnoho-molodizhnoho-proektu</a> п. 19</p> <p>1. Член IATEFL (Міжнародна асоціація викладання англійської мови як іноземної). Посвідчення ІМ0056 з 2021 р.</p> <p>2. Член TESOL (Teaching English for Speakers of Other Languages). Свідоцтво №1016, реєстраційний номер 22514 з 2022 р. п. 20</p> <p>1. Здійснення усного послідовного перекладу у співпраці з ГО «Молодіжна платформа» (2018–2019).</p> <p>2. Здійснення перекладу оглядового видання «Башта князів Чорторійських» під час Міжнародного проекту «Нове життя старого міста: ревіталізація пам'яток історико-культурної спадщини Луцька та Любліна» (2014–2020).</p>	
220735	Линник Юрій Миколайович	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2006, спеціальність: 080201 Інформатика, Диплом кандидата наук ДК 022560, виданий 26.06.2014, Атестат доцента АД 011530, виданий 23.12.2022</p>	16	ОК 13 Програмування і бази даних	<p>Виконуються пункти 4, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Підвищення кваліфікації у рамках 5 практичних воркшопів «Tech Summer for Teachers Bootcamp». IT компанія SoftServe, 27.07.– 23.08.2023. 10 год. Сертифікат XS №14782/2023.</p> <p>2. Підвищення кваліфікації у на факультеті суспільних наук, Північний університетський центр у Бая-Маре, Румунія. 27.06.2022. – 29.07.2022. 180 год. Сертифікат РН 2907-2 УК.</p> <p>3. Підвищення кваліфікації у рамках вебінару «Вдосконалення викладання у вищій освіті: інституційний</p>

та індивідуальний виміри». ІТ компанія SoftServe, 22.12.2022. 2 год. Сертифікат Серія ТМ №2022/02390. Наукові публікації за ОК:

1. Линник Ю., Окис Н. Роль их-дослідження у створенні landing page із високим конверсійним потенціалом. Scientia Est Potentia: науковий журнал. 2023. № 10. С. 41–44.

2. Линник Ю. Особливості вибору інструментів створення чат-бота кафедри прикладної лінгвістики. Collection of theses of scientific and methodical reports of scientific and pedagogical intership. Romania, 2022. P. 18–22.

3. Lynnyk Y., Navrotska I. The Outline of Contemporary English and Ukrainian Computer Slang Lexicon. Research Trends in Modern Linguistics and Literature. Луцьк, 2022. Vol. 5. P. 4–15.

4. Линник Ю. М. Електронний курс ОК «Основи WEB-технологій». <https://tinyurl.com/33u44dz2>.

п. 4

1. Крестьянполь Л. Ю, Линник Ю. М. Інформаційні технології: методичні вказівки до практичних занять для студентів спеціальності «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання. Луцьк : ВНУ ім. Лесі Українки, 2021. 82 с.

2. Линник Ю. М. Інформаційні технології: силабус нормативної навчальної дисципліни. Кафедра прикладної лінгвістики. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2023. 17 с.

3. Линник Ю. М. Електронний курс навчальної дисципліни «Основи WEB-технологій». <https://tinyurl.com/33u44dz2>.

п. 12

1. Линник Ю., Окис Н. Роль их-дослідження у

						<p>створенні landing page із високим конверсійним потенціалом. Scientia Est Potentia: молодіжний науковий вісник факультету іноземної філології: наук. журнал. 2023. №10. С. 41–44.</p> <p>2. Линник Ю. Особливості вибору інструментів створення чат-бота кафедри прикладної лінгвістики. Collection of theses of scientific and methodical reports of scientific and pedagogical intership. Romania, 2022. P. 18–22.</p> <p>3. Yurii Lynnyk, Iryna Navrotska The Outline Of Contemporary English And Ukrainian Computer Slang Lexicon. Research trends in modern linguistics and literature. Луцьк, 2022. Vol. 5. P. 4–15.</p> <p>4. Линник Ю. М., Линник Н. В. Можливості засобів дистанційного навчання в умовах НУШ. Сучасні психологічні вимоги до підручника для Нової української школи : зб. матеріалів наукових доповідей круглого столу (м. Київ, 26.08. 2021). Київ, 2021. С. 56–61. п.14</p> <p>Керівництво проблемною групою «Інформаційні технології та штучний інтелект» з 2020 р. п. 19</p> <p>1. Член ГО «Східноєвропейське наукове товариство», посвідчення ЕS0036 з 2021р.</p> <p>2. Член української асоціації з оброблення інформації та розпізнавання образів (УАсОІРО) з 2019 р.</p>	
300789	Карпіна Олена Олександрівна	Старший викладач, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2001, спеціальність: «Англійська мова та література», Диплом кандидата наук ДК 056267, виданий 26.02.2020	5	ОК 15 Машинний переклад	Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Міжнародне стажування за темою «Fundraising And Organization Of Project Activities In Educational Establishments: European Experience». Кафедра польсько-українських студій Ягеллонського університету (Польща), Центр розвитку кар'єри ГО «Соборність» (Україна), Луганський

обласний інститут післядипломної педагогічної освіти.  
12.11–18.12.2023. 180 год. Сертифікат SZFL-002092.

2. Навчання за темою «Електронне навчання: організація навчального процесу». ВНУ ім. Лесі Українки, інформаційно-консультаційний центр «КОНСУЛ», факультет міжнародних відносин. 9.02.–23.02.2022. 30 год. Наказ від 9.02. 2022 р. № 3 «К/А»

3. Навчання за темою «Skills-ready, World-ready, English-ready – Ukraine Online Conference for English Teachers». National Geographic Learning та компанія «Лінгвіст». 6.04.2023. 2,5 год.

4. Стажування за темою «Using AI in Education (Використання ШІ в освіті). TESOL Ukraine Teacher Development Institute, жовтень – листопад, 2023. 30 год. Сертифікат № 10-11.2023-25.

Наукові публікації за тематикою ОК:

1. Karpina, O. Evaluating The Quality Of Machine Translation Output with HTER In Domain-Specific Textual Environment. Linguistic Studies, 2023. № 46. P. 85–99. DOI: 10.31558/1815-3070.2023.46.8

2. Карпіна О. О. Компаративний аналіз літературного й машинного перекладів (на матеріалі фрагментів роману С. Плат “The Bell Jar” Актуальні питання іноземної філології : наук. журн. Луцьк : СНУ ім. Лесі Українки, 2020. № 3. С. 94–101.

3. Карпіна О., Оласюк А. Труднощі перекладу документальних кінотекстів (на матеріалі англо-українського перекладу сценарію фільму Т. Палмера “O Thou, Transcendent”). SCIENTIA EST POTENTIA: наук. вісн. факультету іноземної філології: наук. журн. Луцьк : ВНУ ім. Лесі Українки, 2022. № 9.

74–79.  
4. Карпіна О. О.  
Бондар Т. Г.  
Collaborative  
translation projects in  
cloud-based  
applications.  
Інформаційні  
технології в  
професійній  
діяльності : зб.  
матеріалів І наук.-  
практ. семінару. Луцьк  
: ВНУ ім. Лесі  
Українки, 2021. С. 67–  
69.  
п. 3  
1. Силабус навчальної  
дисципліни  
«МАШИННИЙ  
ПЕРЕКЛАД»  
підготовки  
бакалаврів, галузі  
знань 03 Гуманітарні  
науки, спеціальності  
035 Філологія, за  
освітньо-професійною  
програмою  
Прикладна  
лінгвістика. Переклад  
і комп'ютерна  
лінгвістика.  
<http://tinyurl.com/zesz5eb4>  
2. Бондар Т. Г.,  
Карпіна О. О.  
Методичні  
рекомендації для  
аудиторної та  
самостійної роботи з  
перекладу. Луцьк :  
Вежа-Друк, 2022. 44 с.  
п. 5  
Захист дисертації на  
здобуття наукового  
ступеня кандидата  
філологічних наук,  
спеціальність  
10.02.04. – германські  
мови, Чернівецький  
національний  
університет імені Ю.  
Федьковича, 2019.  
п. 11  
Консультавання щодо  
виконання частини  
перекладу сценарію до  
документального  
фільму “O Thou  
Transcendent”  
британського  
режисера Тоні  
Палмера до 150-річчя  
від дня народження  
композитора Р. Воана-  
Вільямса (Договір  
№17 між ВНУ імені  
Лесі Українки і  
Волинською обласною  
філармонією про  
надання послуг від  
17.02.2022).  
п. 12  
1. Машинний  
переклад:  
перспективи  
оновлення курсу.  
<https://all.vnu.edu.ua/mashynnyu-pereklad-perspektyvy-onovlennya-kursu>

							<p>2. Використання хмарного середовища MateCat у командному перекладацькому проєкті.  <a href="https://all.vnu.edu.ua/vykorystannia-khmarnoho-seredovyshcha-matecat-u-komandnomu-perekladatskomu-proiekti">https://all.vnu.edu.ua/vykorystannia-khmarnoho-seredovyshcha-matecat-u-komandnomu-perekladatskomu-proiekti</a>  Членство у професійних організаціях:  п. 19  Член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови (TESOL-Ukraine), свідоцтво № 23/0101, з 2023 р.</p>
50552	Єфремова Наталія Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1985, спеціальність: англійська і німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 007339, виданий 27.06.2000, Атестат доцента ДЦ 013409, виданий 19.10.2006</p>	26	ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	<p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК:  1. Рівненський державний гуманітарний університет, кафедра романо-германської філології. 180 год. Сертифікат № 25736989/000372-19 від 31.03.2019.  2. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови. 54 год. Сертифікат –Серія н/к № 0193/20 від 27.09.2020.  3. ISMA Вища школа менеджменту інформаційних систем (Латвійська республіка). 180 год. Сертифікат № FSI-213112-ISMA від 31.07.2021.  4. Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови. 54 год. Сертифікат – Серія АС № 0120-500 від 12.10.2022.  Публікації за ОК:  1.Павлюк А., Малімон Л., Єфремова Н., Калиновська І., Василенко О., Рогач О. English Grammar for Second Foreign Language Students : навч. посіб. для студ. вищих навч. закл. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 228 с.  2. Павлюк А. Б., Рогач О. О., Єфремова Н. В. Seminars in second foreign language theoretical course. Луцьк : Вежа-Друк,</p>

2019. 45 с.  
3. Malimon, L., Pavliuk, A., Yefremova, N., Boichuk, V., Semeniuk, A., Khnykina, O., Sheludchenko, S., Torosian, O., Rohach, O., Navrotska, I., Honcharuk, S., Vasylenko, M., & Potapenko, L. (2022). Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(4), 514–528.

4. Єфремова Н., Одарчук Н. Особливості викладання навчальної дисципліни «Теоретичний курс другої іноземної мови» в закладах вищої освіти. Сучасні філологічні і методичні студії : проблематика і перспективи: матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. для науковців, викладачів, учителів, здобувачів вищої освіти. 18.05.2022. Харків. нац. пед. ун-т ім. Г. С. Сковороди, Харків, 2022. С. 47–49.  
п. 1

1. Бойчук В., Єфремова Н. Особливості ідентифікації песимізму персонажа в тексті художнього твору (на матеріалі англійської мови). Актуальні питання іноземної філології : наук. журн. Луцьк, 2020. № 12. С. 18–23.

2. Boichuk V., Yefremova N., Skrobaka Yu. Non-cooperative strategy for negative self-expression of a pessimistic communicant. Актуальні питання гуманітарних наук : міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Гельветика, 2021. Вип 39. Том I. С. 142–148.

3. Malimon, L., Pavliuk, A., Yefremova, N., Boichuk, V., Semeniuk, A., Khnykina, O., Sheludchenko, S., Torosian, O., Rohach,



O., Navrotska, I., Honcharuk, S., Vasylenko, M., & Potapenko, L. (2022). Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(4), 514–528.

4. Boichuk V. M, Yefremova N. V. Non-verbal peculiarities of pessimistic utterances (A study of the 20th-21st century English prose). Академічні студії. Гуманітарні науки : наук. журнал. Луцьк : Гельветика, 2022. Вип 1. С. 126–133.

п. 3

1. Павлюк А., Малімон Л., Єфремова Н., Калиновська І., Василенко О. Граматика сучасної англійської мови : морфологія та синтаксис : навч. посіб. для студ. вищих навч. закл. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 322 с. (Гриф ВНУ імені Лесі Українки, протокол № 8 від 23.06. 2020) (особистий внесок – 2,9 а. а).

2. Павлюк А., Малімон Л., Єфремова Н., Калиновська І., Рогач О. English Grammar in Use. Morphology: Workbook. Reference Book: навч. посіб. для студ. закл. вищої освіти. Луцьк. ВНУ імені Лесі Українки. 2021. 264 с. (Гриф ВНУ імені Лесі Українки, протокол № 12 від 23.11.2021) (особистий внесок – 1,9 а. а).

п. 4

1. Єфремова Н. В., Павлюк А. Б., Шелудченко С. Б., Бойчук В. М. English Lexicology : teaching aid for part-time students : навч.-метод. матеріали. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 60 с.

2. Павлюк А. Б., Рогач О. О., Єфремова Н. В. Seminars in second foreign language theoretical course. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 45 с.

3. Одарчук Н. А., Єфремова Н. В. Навчально-методичний комплекс з теоретичного курсу «Порівняльна

типологія». Луцьк : Вежа Друк, 2021. 56 с. п. 6

Науковий керівник  
Байло Ю. В.  
Англійська  
термінологія  
військової справи  
номінативний та  
структурно-  
семантичний аспекти  
: дис. ... канд. філол.  
наук : 10.02.04.  
Чернівці, 2019. 255 с.  
п. 7

Офіційний опонент:  
Білинська О. О.  
Інтеграція  
романського  
компонента до  
лексемно-  
деривативного складу  
англійської мови (на  
матеріалі дієслівних  
етимонів) : дис. ...  
канд. філол. наук :  
10.02.04. Львів, 2021.  
255 с.  
п. 12

1. Єфремова Н. В.,  
Бойчук В. М.  
Особливості  
викладання  
навчальної  
дисципліни  
«Лексикологія  
англійської мови» в  
закладах вищої освіти.  
Scientific and  
pedagogical internship  
«The Baltic approach in  
the training of teachers-  
philologists» :  
Internship proceedings,  
June 21 – July 31, 2021.  
Riga, Latvia : «Baltija  
Publishing», 2021.  
P.45–48.

2. Koliada Elina K.,  
Yefremova Nataliia V.,  
Botvinko-Botiuk Olena  
M., Honchar Kateryna  
L., Musiichuk Tetiana I.  
Expression of  
Variability in Verbs :  
Semantics and  
Typology (On the  
Material of the English  
and German  
Languages). Journal of  
Talent Development  
and Excellence. Vol. 12  
No. 1 (2020) : Issue  
2020/1. P. 5099–5110.

3. Єфремова Н.,  
Одарчук Н.  
Особливості  
викладання  
навчальної  
дисципліни  
«Теоретичний курс  
другої іноземної  
мови» в закладах  
вищої освіти. Сучасні  
філологічні і  
методичні студії :  
проблематика і  
перспективи:  
матеріали Міжнар.  
наук.-практ. конф. для  
науковців, викладачів,

						<p>учителів, здобувачів вищої освіти, Харків, 18.05.2022. Харків. нац. пед. ун-т ім. Г. С. Сковороди, Харків, 2022. С. 47–49.</p> <p>4. Бойчук В., Єфремова Н. Емоційна концептосфера романів Маргарет Лоренс. Канадознавство : філологічні візії : кол. моногр. у 2-х кн.. Кн.2 = Canadian Studies : Philological Visions : Collective Monograph in two books. Book 2. Луцьк: Вежа-Друк, 2020. С. 94–115. (особистий внесок – 0,5 а. а.)</p> <p>5. Boichuk V. M., Yefremova N. V. Proverbs as phraseological means of expressing pessimism. International scientific conference «The issues of modern philology and creative methods of teaching a foreign language in the European education system» : conference proceedings (December 28–29, 2021. Venice, Italy). Riga, Latvia : “Baltija Publishing”, 2021. P. 57–60.</p> <p>5. Yefremova N. Conceptual space of positive tonality in Margaret Laurence’s novel “The Stone Angel”</p> <p>Пріоритети германської і романської філології : збірник матеріалів XVI Міжнар. наук. онлайн-конф. 7–8.10.2022. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2022. С. 22–24. п. 19</p> <p>Дійсний член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови» (TESOL-Ukraine) з 2023 р., свідоцтво № 23/0106.</p>	
41642	Макарук Лариса Леонідівна	Декан, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2006, спеціальність: 030505 Прикладна лінгвістика, Диплом доктора наук	14	ОК 5 Вступ до фаху	<p>Виконуються пп. 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 14, 15, 19 пункту 38 Ліцензійних умов Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Стажування в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства». ВНУ імені Лесі Українки.</p>

ДД 009208,  
виданий  
26.02.2020,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 014305,  
виданий  
31.05.2013,  
Атестат  
доцента АД  
000971,  
виданий  
05.07.2018

54 год. Сертифікат  
серія н/к № 537/21  
(2021).  
2. Стажування за  
темою «Philological  
Sciences and  
Translation Studies:  
European Potential».  
Куявінський  
університет м.  
Вроцлава (Польща).  
15 год. Сертифікат №  
FC-910051-KSW  
(2021).  
3. Стажування в  
Collegium Civitas, м.  
Варшава (Польща)  
«Internationalization of  
Higher Education.  
Organization of the  
International Process  
and Innovative  
Teaching Methods in  
Higher Education  
Institutions in Poland».  
120 год. 23.06.–  
15.07.2020 р.  
Сертифікат №  
52/2020 (2020).  
4. Стажування в  
рамках роботи  
лінгвістичного  
семінару «Ключові  
проблеми  
германського та  
романського  
мовознавства». ВНУ  
імені Лесі Українки.  
54 год. Сертифікат,  
серія н/к № 212/18  
(2020).  
п. 1  
1. Макарук Л. Л.  
Функціонування  
мультиmodalьних  
стилістичних засобів у  
сучасному  
англомовному  
масмедійному  
комунікативному  
просторі. Вісник  
Маріупольського  
державного  
університету.  
Філологія. Маріуполь,  
2021. Вип. 25. С. 201–  
209.  
2. Макарук Л. Л.  
Мультиmodalьні  
засоби репрезентації  
заборони в  
англомовних  
інфографічних  
текстах у період  
пандемії COVID-19.  
Проблеми  
гуманітарних наук: зб.  
наук. пр. Філологія.  
Дрогобич: Гельветика,  
2021. Вип. 47. С. 112–  
117.  
3. Макарук Л. Л.  
Специфіка  
мультиmodalьних  
лексем та  
синтаксичних  
конструкцій у сучасній  
англомовній рекламі.  
Нова філологія: зб.  
наук. пр. Запоріжжя:  
Гельветика, 2021. №

83. С. 120–126.  
4. Макарук Л. Л.  
Структурно-семантичні особливості сучасних англомовних лексем у корпусі мультимодальних рекламних текстів. Львівський філологічний часопис. Львів, 2021. № 9. С. 130–146.  
5. Макарук Л. Л. Візуальні засоби репрезентації проксемічних обмежень в англомовних інфографічних текстах присвячених Covid-19. Наукові записки Національного університету “Острозька академія”. Філологія. Острог: Вид-во НаУОА, 2021. Вип. 10 (78). С. 121–126.  
5. Makaruk L. L. Font and Colour Attributes as Manipulated in Mass Media Texts: Psycholinguistic Implications. East European Journal of Psycholinguistics. Lutsk, 2020. Vol. 7. No. 2. P. 201–213 (Scopus).  
6. Tsos A., Makaruk L. Sustaining academic commitment under adverse circumstances and adapting to new roles during the year of war: Example of Lesya Ukrainka Volyn National University. Problems and Perspectives in Management. Academic management in war. Consulting Publishing Company “Business Perspectives”. Vol. 21, 2023, Issue #2 (spec. issue), P. 133–139 (Scopus).  
п. 3  
1. Макарук Л. Л. Мультимодальна лінгвістика та її метамова. Philological Science and Education: Transformation and Development Vectors: Collective Monograph. Vol.1. Riga, Latvia : Baltija Publishing, 2021. P. 304–339.  
п. 5  
Захист дисертації на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук зі спеціальності 10.02.04 – германські мови (ДД № 009208 від 26.02.2020).  
п. 6

Світліковська Олена Андріївна, 10.02.04 – германські мови (ДК № 060375), наказ МОН України № 735 від 29.06.2021.

Заблоцький Юрій Валерійович, 10.02.04 – германські мови (ДК № 063272), наказ МОН України № 1290 від 30.11.2021.

п. 7  
Офіційний опонент кандидатських дисертацій у класичних спецрадах:

1. Максименко О. В. Актуалізація жестово-вербальних висловлень в американському розважальному телеінтерв'ю. 10.02.04 – германські мови (ЧНУ імені Юрія Федьковича, 17.10.2019).

2. Боднар І. М. Концептосфера ОСВІТА в англійській мові (національно-маркований та індивідуально-авторський аспекти). 10.02.04 – германські мови (ЛНУ імені Івана Франка, 26.11.2019).

3. Чайковська О. Ю. Лінгвостилістичні характеристики теленовин у комунікативно-прагматичному аспекті (на матеріалі німецької мови). 10.02.04 – германські мови (ЗНУ, 12.12.2020).

4. Ущাপовська І. В. Структурно-семантичні, соціолінгвальні та прагматичні параметри мови бренду: мультимодальний підхід (на матеріалі англійських брендів кави). 10.02.04 – германські мови (ЗНУ, 30.09.2020).

Робота в разових спеціалізованих радах із захисту дисертацій на здобуття ступеня доктора філософії:

1. Лозицька М. П. Лінгвокультурний та прагматичний аспекти гендерно маркованих фразеологізмів сучасної німецької мови. Голова разової спеціалізованої вченої ради ДФ 32.051.007 ВНУ імені Лесі Українки. 29.04.2021.

2. Черемисіна Г. О. Об'єктивація

лінгвокультурного концепту WEALTH інноваційними одиницями в американській мовній картині світу. Опонент у разовій спеціалізованій вченій раді ДФ 17.051.029 ЗНУ. 24.07.2021.

3. Цилюрник Т. В. Креолізація та персуазивність соціальної реклами Великої Британії та Німеччини (на матеріалі англійської та німецької мов). Опонент у разовій спеціалізованій вченій раді ДФ 26.001.181 КНУ імені Тараса Шевченка. 23.11.2021.

4. Широкова І. І. Специфіка та мультимодальні засоби актуалізації індивідуально-авторської картини світу В. Блейка. Опонент у разовій спеціалізованій вченій раді ДФ 17.051.046 ЗНУ. 10.12.2021.

5. Мелещенко О. О. Дискурсивні стратегії англомовного політичного твітінгу Дональда Трампа: когнітивний мультимодальний аналіз. Опонент у разовій спеціалізованій вченій раді ДФ 64.051.045 у ХНУ імені В. Н. Каразіна. 30.12.2021.

Опонування докторських дисертацій:

1. Семеніст І. В. Мовна комунікація в цифровому середовищі: моделі, засоби, механізми (на матеріалі інновацій європейських та азійських варіантів англійської мови). 10.02.04 – германські мови. ЗНУ. 17.12.2021.

2. Гордієнко О. В. Термінологічна лексикографія у формуванні глобального наукового простору галузі медицини (на матеріалі англомовних медичних словників). 10.02.04 – германські мови. ЗНУ. 18.12.2021.

п. 8

Член редколегії фахового наукового журналу «Актуальні питання іноземної філології» (2016–2020).  
Головний редактор

						<p>фахового наукового журналу «Актуальні питання іноземної філології» (категорія Б, наказ МОН України № 1290 від 30.11.2021) з 2021 р.</p> <p>п. 9 Голова секції «Україна у мінливому світі: інклюзивне, інноваційне, мисляче суспільство» експертної ради МОН України для проведення експертизи проєктів молодих вчених. Член Ради молодих учених при МОН України (наказ № 1130 від 25.10.2021).</p> <p>п. 14 1. Керівництво проблемною групою «Мультиmodalьна лінгвістика» з 2013 р. 2. Приймачок О., переможець II етапу Всеукраїнського конкурсу наукових робіт з германських мов і літератур (диплом I ступеня 2020 р.).</p> <p>п. 15 1. Голова журі II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів – членів Національного центру «Мала академія наук України». Секція «Мовознавство» (2021–2023).</p> <p>п. 19 Член міжнародної лінгвістичної асоціації «Societas Linguistica Europaea» з 2018 р.</p>	
318608	Крестьянполь Любовь Юрьевна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом бакалавра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2009, спеціальність: 0503 Торгівля, Диплом магістра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2010, спеціальність: 050302 Товарознавство та експертиза в митній справі, Диплом магістра, Східноєвропейський національний</p>	10	ОК 22. Захист інформації	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Підвищення кваліфікації «Використання безкоштовних онлайн-ресурсів для організації навчального процесу у дистанційній формі». Сумський державний університет. 1–7.04.2021. 30 год. Свідоцтво СП № 05408289/1112-21 від 07.04.2021.</p> <p>2. Підвищення кваліфікації. Волинський науково-дослідний експертно-криміналістичний центр МВС України. 20.10–20.12 2022. 180 год. Сертифікат від</p>



університет  
імені Лесі  
Українки, рік  
закінчення:  
2019,  
спеціальність:  
035 Філологія,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 024996,  
виданий  
31.10.2014,  
Атестат  
доцента АД  
000964,  
виданий  
05.07.2018

21.12.2022.  
Наукові публікації за  
ОК:  
1. Крестьянполь Л. Ю.  
Імітаційне  
моделювання системи  
збору даних в  
концепції  
інтелектуалізації  
виробництва.  
Застосування Методів  
соціальної інженерії у  
системі збору  
інформації. Частина 2.  
Наука і техніка  
сьогодні. 2022. Вип.  
8(8). С.128–137.  
2. Крестьянполь Л. Ю.  
Соціальна інженерія  
як засіб збору  
інформації.  
Інформаційні  
технології в  
професійній  
діяльності : зб.  
матеріалів І наук.-  
практ. семінару, 2021  
р. Луцьк : ВНУ ім. Лесі  
Українки. С. 77–79.  
3. Крестьянполь Л. Ю.  
Методичні вказівки до  
виконання  
лабораторних робіт  
для студентів  
спеціальності 035  
«Філологія.  
Прикладна  
лінгвістика» денної та  
заочної форм  
навчання з  
дисципліни «Захист  
інформації». Луцьк,  
2021. 59 с.  
п. 1  
1. Krestyanpol L.,  
Palchevskyi B. Strategy  
of Construction of  
Intellectual Production  
Systems. 2020 IEEE  
Third International  
Conference on Data  
Stream Mining &  
Processing (DSMP).  
Lviv, Ukraine. 2020. P.  
362–365.  
2. Krestyanpol L.,  
Biskub I. The Use of  
Social Engineering in  
Developing the Concept  
of “Smart Packaging”.  
2020 IEEE Third  
International  
Conference on Data  
Stream Mining &  
Processing (DSMP).  
Lviv, Ukraine. 2020. P.  
348–351. (Scopus).  
3. Krestyanpol L.,  
Biskub I. Developing a  
Simulation Model of  
the Information  
Gathering System  
Within the “Smart  
Packaging” Concept.  
Data Stream Mining &  
Processing. DSMP  
2020. Communications  
in Computer and  
Information Science,  
Vol. 1158. Springer,  
Cham. (Scopus). 4.

Krestyanpol L., Palchevskyi B. The Use of the “Digital Twin” Concept for Proactive Diagnosis of Technological Packaging Systems. Data Stream Mining & Processing. DSMP 2020. Communications in Computer and Information Science, Vol. 1158. Springer, Cham. (Scopus).  
5. Krestyanpol L., Palchevskyi B. Application Of Predictive Maintenance In The Packaging Production. Informatyka, Automatyka, Pomiarzy W Gospodarce I Ochronie Środowiska. 2022. Vol.12, № 3. P. 27–33.

п. 3

1. Крестьянполь Л. Ю., Біскуп І. П. Вебформи як інструмент автоматизованої системи збору інформації: монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 164 с. (особистий внесок 1,5 а.а.).

2. Крестьянполь Л. Ю. Оптимізаційна складова процесу конструювання упаковки [авт.кол.: А. В. Бобков, Л. Ю. Крестьянполь, М. А. Писанюк, А. Н. Романюк та ін.] Одеса : Куприенко С. В, 2020. 220 с.: іл., табл. (особистий внесок 1,6 а.а.).

п. 4

1. Крестьянполь Л. Ю. Методичні вказівки до виконання лабораторних робіт для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання з дисципліни «Захист інформації». Луцьк, 2021. 59 с.

2. Крестьянполь Л. Ю., Позняковський С. В. Методичні вказівки до виконання лабораторних робіт для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання. Луцьк. 2021. 59 с.

п. 8

1. Член редколегії та відповідальний

секретар наукового журналу «Технологічні комплекси» (Index Copernicus) з 2016 р.

2. Член редколегії іноземного наукового журналу International Science Journal of Engineering & Agriculture з 2023 р.

3. Член редколегії іноземного наукового журналу Computer Vision Studies з 2023 р.

4. Експерт міжнародного наукового журналу «Scientific look into the Future» (Index Copernicus) з 2018 р.

5. Рецензент міжнародного наукового журналу «Science Journal of Education» з 2020 р.

6. Рецензент міжнародного наукового журналу «Technium Romanian Journal of Applied Sciences and Technology» (Index Copernicus) з 2021 р.

п. 9  
З 2021 р. експерт Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти за спеціальністю 126 Інформаційні системи та технології, 035 Філологія. Накази № 146-Е від 29.01.2021; № 609-Е від 18.03.2021; № 1678-Е від 24.09.2021; № 1957-Е від 09.12.2021; № 221-Е від 08.02.2023; № 827-Е від 17.04.2023; № 872-Е від 08.09.2023.

п. 10  
Експерт національного фонду досліджень України (ID-15601) з 2022 р.

п. 11  
Науково-дослідний експертно-криміналістичний центр при УМВС України у Волинській області з 2014 р. Договір № 3-2021 від 13.12.2021.

п. 12  
1. Palchevskiy B., Krestyanpol L. Four Generations Of Technological Packagin Systems. Матеріали VI-ої Міжнар. наук.-практ. конф. «Сучасні технології промислового комплексу – 2020». Вип. 6. Херсон: ХНТУ, 2020. С. 401–406.  
2. Krestyanpol L.

						<p>Integration levels of intelligent manufacturing systems. Materials of the 12th International Scientific and Practical Conference. August 7, 2021, Lisbon (Portugal). P. 69–72.</p> <p>3. Крестьянполь Л. Ю., Пальчевський Б. О. Використання експертних систем для прогнозування надійності автоматизованого технологічного обладнання. Матеріали VII Міжнародної науково-технічної конференції ТК-2022, 28–30.05.2022. Луцьк: ЛНТУ. С. 92–95.</p> <p>4. Крестьянполь Л., Мельник О., Новачевський С. Інформаційне протиборство як компонента забезпечення безпеки держави. The VI International Scientific and Practical Conference «Modern ways of solving the problems of science in the world». February 13–15, 2023. Warsaw, Poland. P. 405–407.</p> <p>5. Крестьянполь Л., Верхолюк А. Порівняльний аналіз інтерфейсу користувача платформ для дистанційного навчання. Фізико-математична освіта. 2023, 38(1), 28–35. п. 14</p> <p>Керівник проблемної групи «Інформаційні технології та штучний інтелект» з 2020 р. п. 19</p> <p>Керівник громадської організації «Східноєвропейське наукове товариство» з 2019 р. п. 20</p> <p>Молодший науковий співробітник лабораторії проведення досліджень науково-дослідного експертно-криміналістичного центру при УМВС України у Волинській області (2010–2013, з 2014 р. сумісник).</p>	
318608	Крестьянполь Любовь Юріївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом бакалавра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2009,	10	ОК 23. Експертні системи та штучний інтелект	Виконуються пункти 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: Підвищення кваліфікації.

спеціальність:  
0503 Торгівля,  
Диплом  
магістра,  
Луцький  
національний  
технічний  
університет,  
рік закінчення:  
2010,  
спеціальність:  
050302  
Товарознавств  
о та експертиза  
в митній  
справі, Диплом  
магістра,  
Східноєвропей  
ський  
національний  
університет  
імені Лесі  
Українки, рік  
закінчення:  
2019,  
спеціальність:  
035 Філологія,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 024996,  
виданий  
31.10.2014,  
Атестат  
доцента АД  
000964,  
виданий  
05.07.2018

Волинський науково-  
дослідний експертно-  
криміналістичний  
центр МВС України.  
20.10–20.12 2022. 180  
год. Сертифікат від  
21.12.2022.  
Наукові публікації за  
ОК:  
1. Krestyanpol L.,  
Palchevskyi B. Strategy  
of Construction of  
Intellectual Production  
Systems. 2020 IEEE  
Third International  
Conference on Data  
Stream Mining &  
Processing (DSMP).  
Lviv, Ukraine, 2020,  
PP. 362–365.  
2. Крестьянполь Л. Ю.  
Застосування  
експертних систем для  
проекткування  
технологічного  
обладнання.  
Телекомунікаційні та  
інформаційні  
технології. 2021. Вип.  
1, № 70. С. 42–53.  
3. Krestyanpol L.  
Integration Levels Of  
Intelligent  
Manufacturing Systems  
: Materials Of The 12th  
International Scientific  
and Practical  
Conference. August 7,  
2021, Lisbon  
(Portugal). P.69–72.  
п. 1  
1. Krestyanpol L.,  
Biskub I. Developing a  
Simulation Model of  
the Information  
Gathering System  
Within the “Smart  
Packaging” Concept.  
Data Stream Mining &  
Processing. DSMP  
2020. Communications  
in Computer and  
Information Science,  
Vol. 1158. Springer,  
Cham. (Scopus). 2.  
Krestyanpol L.,  
Palchevskyi B. The Use  
of the “Digital Twin”  
Concept for Proactive  
Diagnosis of  
Technological  
Packaging Systems.  
Data Stream Mining &  
Processing. DSMP  
2020. Communications  
in Computer and  
Information Science,  
Vol. 1158. Springer,  
Cham. (Scopus).  
3. Krestyanpol L.,  
Palchevskyi B.  
Application Of  
Predictive Maintenance  
In The Packaging  
Production.  
Informatyka,  
Automatyka, Pomiar  
y W Gospodarce I  
Ochronie Środowiska.  
2022. Vol.12, № 3. P.  
27–33.

4. Krestyanpol L. Social engineering in the concept of rational and irrational consumer behavior. Front. Nutr. 2022. Vol. 9:961929. (Scopus). 5. Krestyanpol L. Simulation Modeling Of Consumer Behavior Within The Concept Of Smart Consumption. Procedia Computer Science. 2023. Vol. 217. P. 774–783. (Scopus).

п. 3  
Крестьянполь Л. Ю., Біскуп І. П. Вебформи як інструмент автоматизованої системи збору інформації: монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 164 с. (особистий внесок 1,5 а.а.).

п. 4  
1. Крестьянполь Л. Ю., Позняковський С. В. Методичні вказівки до виконання лабораторних робіт для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання. Луцьк. 2021. 59 с.  
2. Крестьянполь Л. Ю., Розвод Е. В. Методичні вказівки для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання з дисципліни «Експертні системи та штучний інтелект». Луцьк : 2023. 84 с.

п. 8  
1. Член редколегії та відповідальний секретар наукового журналу «Технологічні комплекси» (Index Copernicus) з 2016 р.  
2. Член редколегії іноземного наукового журналу International Science Journal of Engineering & Agriculture з 2023 р.  
3. Член редколегії іноземного наукового журналу Computer Vision Studies з 2023 р.  
4. Експерт міжнародного наукового журналу «Scientific look into the Future» (Index Copernicus) з 2018 р.  
5. Рецензент міжнародного наукового журналу

«Science Journal of Education» з 2020 р.

6. Рецензент міжнародного наукового журналу «Technium Romanian Journal of Applied Sciences and Technology» (Index Copernicus) з 2021 р.

п. 9

З 2021 р. експерт Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти за спеціальністю 126 Інформаційні системи та технології, 035 Філологія. Накази № 146-Е від 29.01.2021; № 609-Е від 18.03.2021; № 1678-Е від 24.09.2021; № 1957-Е від 09.12.2021; № 221-Е від 08.02.2023; № 827-Е від 17.04.2023; № 872-Е від 08.09.2023.

п. 10

Експерт національного фонду досліджень України (ID-15601) з 2022 р.

п. 11

Науково-дослідний експертно-криміналістичний центр при УМВС України у Волинській області з 2014 р. Договір № 3-2021 від 13.12.2021.

п. 12

1. Palchevskiy B., Krestyanpol L. Four Generations Of Technological Packagin Systems. Матеріали VI-ої Міжнар. наук.-практ. конф. «Сучасні технології промислового комплексу – 2020». Вип. 6. Херсон: ХНТУ, 2020. С. 401–406.

2. Krestyanpol L. Integration levels of intelligent manufacturing systems. Materials of the 12th International Scientific and Practical Conference. August 7, 2021, Lisbon (Portugal). P. 69–72.

3. Крестьянполь Л. Ю., Пальчевський Б. О. Використання експертних систем для прогнозування надійності автоматизованого технологічного обладнання. Матеріали VII Міжнародної науково-технічної конференції ТК-2022, 28–30.05.2022. Луцьк: ЛНТУ. С. 92–95.

						<p>4. Крестьянполь Л., Мельник О., Новачевський С. Інформаційне протиборство як компонента забезпечення безпеки держави. The VI International Scientific and Practical Conference «Modern ways of solving the problems of science in the world». February 13–15, 2023. Warsaw, Poland. P. 405–407.</p> <p>5. Крестьянполь Л., Верхолюк А. Порівняльний аналіз інтерфейсу користувача платформ для дистанційного навчання. Фізико-математична освіта. 2023, 38(1), 28–35. п. 14</p> <p>Керівник проблемної групи «Інформаційні технології та штучний інтелект» (5 студентів) з 2020 р. п. 19</p> <p>Керівник громадської організації «Східноєвропейське наукове товариство» з 2019 р. п. 20</p> <p>Молодший науковий співробітник лабораторії проведення досліджень науково-дослідного експертно-криміналістичного центру при УМВС України у Волинській області (2010–2013, з 2014 р. сумісник).</p>	
41642	Макарук Лариса Леонідівна	Декан, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2006, спеціальність: 030505 Прикладна лінгвістика, Диплом доктора наук ДД 009208, виданий 26.02.2020, Диплом кандидата наук ДК 014305, виданий 31.05.2013, Атестат доцента АД 000971, виданий 05.07.2018</p>	14	ОК 14 Корпусна лінгвістика	<p>Виконуються пп. 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 14, 15, 19 пункту 38 Ліцензійних умов Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Стажування в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства». ВНУ імені Лесі Українки. 54 год. Сертифікат серія н/к № 537/21 (2021).</p> <p>2. Стажування за темою «Philological Sciences and Translation Studies: European Potential». Куявінський університет м. Вроцлава (Польща). 15 год. Сертифікат № FC-910051-KSW (2021).</p> <p>3. Стажування в</p>



Collegium Civitas, м. Варшава (Польща) «Internationalization of Higher Education. Organization of the International Process and Innovative Teaching Methods in Higher Education Institutions in Poland». 120 год. 23.06.–15.07.2020 р. Сертифікат № 52/2020 (2020).

4. Стажування в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства». ВНУ імені Лесі Українки. 54 год. Сертифікат, серія н/к № 212/18 (2020).

п. 1

1. Макарук Л. Л. Кореляція вербальних та невербальних компонентів у корпусі англомовних масмедійних мультимодальних текстів. Актуальні питання іноземної філології: наук. журн. Луцьк : СНУ ім. Лесі Українки, 2019. № 10. С. 210–219.

2. Макарук Л. Л. Мультимодальні засоби репрезентації заборони в англомовних інфографічних текстах у період пандемії COVID-19. Проблеми гуманітарних наук: зб. наук. пр. Філологія. Дрогобич : Гельветика, 2021. Вип. 47. С. 112–117.

3. Макарук Л. Л. Візуальні засоби репрезентації проксемічних обмежень в англомовних інфографічних текстах, присвячених Covid-19. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Філологія. Острог : Вид-во НаУОА, 2021. Вип. 10 (78). С. 121–126.

4. Макарук Л. Л. Типи англомовних мультимодальних інфографічних текстів на тематику COVID-19. Science and Education. A New Dimension. Philology. Budapest, 2021. IX (76). Issue: 260. Nov.

2021. Р. 41–46.  
5. Макарук Л. Л.  
Засоби  
мультимодального  
синтаксису у сучасній  
англомовній рекламі.  
Закарпатські  
філологічні студії: зб.  
наук. праць.  
Ужгородський  
національний  
університет. Ужгород,  
2023. Вип 27. Т.2. С.  
238–241.

п. 3  
1. Макарук Л. Л.  
Мультимодальна  
лінгвістика та її  
метамова. Philological  
Science and Education:  
Transformation and  
Development Vectors:  
Collective Monograph.  
Vol.1. Riga, Latvia :  
Baltija Publishing,  
2021. Р. 304–339.

п. 5  
Захист дисертації на  
здобуття наукового  
ступеня доктора  
філологічних наук зі  
спеціальності 10.02.04  
– германські мови (ДД  
№ 009208 від  
26.02.2020).

п. 6  
Світліковська Олена  
Андріївна, 10.02.04 –  
германські мови (ДК  
№ 060375), наказ  
МОН України № 735  
від 29.06.2021.  
Заблоцький Юрій  
Валерійович, 10.02.04  
– германські мови (ДК  
№ 063272), наказ  
МОН України № 1290  
від 30.11.2021.

п. 7  
Офіційний опонент  
кандидатських  
дисертацій у  
класичних спецрадах:  
1. Максименко О. В.  
Актуалізація жестово-  
вербальних  
висловлень в  
американському  
розважальному  
телеінтерв'ю. 10.02.04  
– германські мови  
(ЧНУ імені Юрія  
Федьковича,  
17.10.2019).

2. Боднар І. М.  
Концептосфера  
ОСВІТА в англійській  
мові (національно-  
маркований та  
індивідуально-  
авторський аспекти).  
10.02.04 – германські  
мови (ЛНУ імені Івана  
Франка, 26.11.2019).

3. Чайковська О. Ю.  
Лінгвостилістичні  
характеристики  
теленовин у  
комунікативно-  
прагматичному  
аспекті (на матеріалі

німецької мови).  
10.02.04 – германські мови (ЗНУ, 12.12.2020).  
4. Ущатовська І. В. Структурно-семантичні, соціолінгвальні та прагматичні параметри мови бренду: мультимодальний підхід (на матеріалі англомовних брендів кави). 10.02.04 – германські мови (ЗНУ, 30.09.2020).  
Робота в разових спеціалізованих радах із захисту дисертацій на здобуття ступеня доктора філософії:  
1. Лозицька М. П. Лінгвокультурний та прагматичний аспекти гендерно маркованих фразеологізмів сучасної німецької мови. Голова разової спеціалізованої вченої ради ДФ 32.051.007 ВНУ імені Лесі Українки. 29.04.2021.  
2. Черемисіна Г. О. Об'єктивація лінгвокультурного концепту WEALTH інноваційними одиницями в американській мовній картині світу. Опонент у разовій спеціалізованій вченій раді ДФ 17.051.029 ЗНУ. 24.07.2021.  
3. Циліорик Т. В. Креолізація та персуазивність соціальної реклами Великої Британії та Німеччини (на матеріалі англійської та німецької мов). Опонент у разовій спеціалізованій вченій раді ДФ 26.001.181 КНУ імені Тараса Шевченка. 23.11.2021.  
4. Широкова І. І. Специфіка та мультимодальні засоби актуалізації індивідуально-авторської картини світу В. Блейка. Опонент у разовій спеціалізованій вченій раді ДФ 17.051.046 ЗНУ. 10.12.2021.  
5. Мелешенко О. О. Дискурсивні стратегії англомовного політичного твітінгу Дональда Трампа: когнітивний мультимодальний аналіз. Опонент у разовій спеціалізованій вченій раді ДФ 64.051.045 у

ХНУ імені В. Н. Каразіна. 30.12.2021.  
Опонування докторських дисертацій:

1. Семеніст І. В. Мовна комунікація в цифровому середовищі: моделі, засоби, механізми (на матеріалі інновацій європейських та азійських варіантів англійської мови). 10.02.04 – германські мови. ЗНУ. 17.12.2021.

2. Гордієнко О. В. Термінологічна лексикографія у формуванні глобального наукового простору галузі медицини (на матеріалі англомовних медичних словників). 10.02.04 – германські мови. ЗНУ. 18.12.2021.

п. 8  
Член редколегії фахового наукового журналу «Актуальні питання іноземної філології» (2016–2020).  
Головний редактор фахового наукового журналу «Актуальні питання іноземної філології» (категорія Б, наказ МОН України № 1290 від 30.11.2021) з 2021 р.

п. 9  
Голова секції «Україна у мінливому світі: інклюзивне, інноваційне, мисляче суспільство» експертної ради МОН України для проведення експертизи проєктів молодих вчених.  
Член Ради молодих учених при МОН України (наказ № 1130 від 25.10.2021).

п. 14  
1. Керівництво проблемною групою «Мультимодальна лінгвістика» з 2013 р.  
2. Приймачок О., переможець II етапу Всеукраїнського конкурсу наукових робіт з германських мов і літератур (диплом I ступеня 2020 р.).

п. 15  
1. Голова журі II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів – членів Національного центру «Мала академія наук України». Секція

						«Мовознавство» (2021–2023). п. 19 Член міжнародної лінгвістичної асоціації «Societas Linguistica Europaea» з 2018 р.	
220735	Линник Юрій Миколайович	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2006, спеціальність: 080201 Інформатика, Диплом кандидата наук ДК 022560, виданий 26.06.2014, Атестат доцента АД 011530, виданий 23.12.2022	16	ОК 16. Інтерактивний веб-дизайн	Виконуються пункти 4, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Підвищення кваліфікації у рамках 5 практичних воркшопів «Tech Summer for Teachers Bootcamp». ІТ компанія SoftServe. 27.07.– 23.08.2023. 10 год. Сертифікат XS №14782/2023. 2. Підвищення кваліфікації у рамках науково-практичного вебінару «The Cloud Storage Service for the Online Studying on the Example of the Zoom Platform». Науково-дослідний інститут Люблінського науково-технологічного парку, IESF міжнародна фундація науковців та освітян. 20–27.07.2020. 45 год. Сертифікат ES №0151/2020. 3. Підвищення кваліфікації у рамках вебінару «Викладацька робота: простір для представлення різноманіття». ГО «Вектор прав людини». 2 год. Сертифікат від 30.07.2020 р. Наукові публікації за ОК: 1. Линник Ю. Особливості вибору інструментів створення чат-бота кафедри прикладної лінгвістики. Collection of theses of scientific and methodical reports of scientific and pedagogical intership. Romania, 2022. P. 18–22. 2. Юрій Линник, Леся Вольнова. Психолого-педагогічні та організаційні особливості використання конструктора інтерактивних уроків Nearpod у початковій школі. Педагогіка і психологія постмодернізму: цінності, компетентності, діджиталізація : колективна

						<p>монографія / за наук, ред. проф. Цветкової Ганни. Aerzen : Heilberg IT Solutions UG (haftungsbeschränkt) InterGING Verlag, 2021. С. 462–475. п. 4</p> <p>1. Линник Ю. М. Основи WEB-технологій : силабус вибіркової навчальної дисципліни. Кафедра прикладної лінгвістики. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2021. 15 с.</p> <p>2. Линник Ю. М. Електронний курс навчальної дисципліни «Основи WEB-технологій». п. 12</p> <p>1. Линник Ю. Як ми сьогодні читаємо: поради для маркетологів та web-дизайнерів. Сайт кафедри прикладної лінгвістики ВНУ імені Лесі Українки. <a href="https://all.eenu.edu.ua/yak-my-sohodni-dlia-marketolohiv-ta-web-dyzauneriv">https://all.eenu.edu.ua/yak-my-sohodni-dlia-marketolohiv-ta-web-dyzauneriv</a></p> <p>2. Линник Ю., Окис Н. Роль их-дослідження у створенні landing page із високим конверсійним потенціалом. Scientia Est Potentia: молодіжний науковий вісник факультету іноземної філології: наук. журнал. 2023. №10. С. 41–44.</p> <p>3. Линник Ю. М., Линник Н. В. Можливості засобів дистанційного навчання в умовах НУШ. Сучасні психологічні вимоги до підручника для Нової української школи : зб. матеріалів наукових доповідей круглого столу (м. Київ, 26.08. 2021). Київ, 2021. С. 56–61. п.14</p> <p>Керівництво проблемною групою «Інформаційні технології та штучний інтелект» з 2020 р. п. 19</p> <p>1. Член ГО «Східноєвропейське наукове товариство», посвідчення ESo036, з 2021р.</p>	
167410	Біскуб Ірина Павлівна	Професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Ужгородський державний	23	ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Виконуються пункти: 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 19, 20. П. 38 Ліцензійних умов.

університет,  
рік закінчення:  
1996,  
спеціальність:  
Англійська  
мова та  
література,  
Диплом  
доктора наук  
ДД 000190,  
виданий  
10.11.2011,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 024604,  
виданий  
30.06.2004,  
Атестат  
доцента 02ДЦ  
011535,  
виданий  
16.02.2006,  
Атестат  
професора  
12ПР 009900,  
виданий  
31.10.2014

Підвищення  
кваліфікації за ОК:  
1. Стажування в  
рамках проекту  
«Інноваційний  
університет та  
лідерство Фаза 5:  
Інтердисциплінарні  
стажування та міжгалузевість і  
стратегії розвитку  
університету.  
Варшавський  
університет (Варшава,  
Польща.),  
Ягеллонський  
університет (Краків,  
Польща). 120 год.  
6.10.2019–07.07.2020.  
Диплом №  
4330/VII/2020.  
2. Навчання в рамках  
роботи лінгвістичного  
семінару «Ключові  
проблеми  
германського та  
романського  
мовознавства». СНУ  
Лесі Українки,  
факультет іноземної  
філології. 54 год. 21–  
27.09.2020.  
Сертифікат н/к №  
0200/20.  
Наукові публікації за  
ОК:  
1. Biskub I.,  
Krestyanpol L. The Use  
of Social Engineering in  
Developing the Concept  
of “Smart Packaging”.  
2020 IEEE Third  
International  
Conference on Data  
Stream Mining &  
Processing (DSMP).  
Lviv, Ukraine, 2020.  
PP. 348–351. (Scopus).  
2. Krestyanpol L.,  
Biskub I. Developing a  
Simulation Model of  
the Information  
Gathering System  
Within the “Smart  
Packaging” Concept.  
Data Stream Mining &  
Processing. DSMP  
2020. Communications  
in Computer and  
Information Science.  
Vol. 1158. Springer :  
Cham, 2020. (Scopus).  
3. Biskub I., Semenova  
M. Impact of  
digitalization on the  
media sphere  
development. Journal  
of interdisciplinary  
research. 2021. Vol. 11,  
Issue 2. P. 32–39.  
4. Біскуб І. П.  
Міждисциплінарні  
особливості освітньої  
програми «Прикладна  
лінгвістика. Переклад  
і комп'ютерна  
лінгвістика» у ВНУ  
імені Лесі Українки.  
Моделі  
міждисциплінарних  
та міжгалузевих  
освітніх та освітньо-

наукових програм:  
виклики, можливості  
та варіанти  
впровадження :  
матеріали II міжнар.  
конф.(м. Одеса, 5-6  
липня 2021 р. ). Одеса,  
2021. С. 27–30.  
5. Sikorska, V.,  
Danylchuk, A., Biskub,  
I., Balla, E., &  
Horlachova, V.  
Languages coexistence  
models in the  
multicultural  
environment of Ukraine  
and the EU. Amazonia  
Investiga, 12(64), 2023.  
P. 117–127. (Web of  
Science).

п. 1

1. Biskub I.,  
Krestyanpol L. The Use  
of Social Engineering in  
Developing the Concept  
of “Smart Packaging” .  
2020 IEEE Third  
International  
Conference on Data  
Stream Mining &  
Processing (DSMP).  
Lviv, Ukraine, 2020. P.  
348– 351. (Scopus).  
2. Krestyanpol L.,  
Biskub I. Developing a  
Simulation Model of  
the Information  
Gathering System  
Within the “Smart  
Packaging” Concept.  
Data Stream Mining &  
Processing. DSMP  
2020. Communications  
in Computer and  
Information Science.  
Vol. 1158. Springer :  
Cham, 2020. (Scopus).  
3. Biskub I., Semenova  
M. Impact of  
digitalization on the  
media sphere  
development. Journal  
of Interdisciplinary  
Research. 2021. Vol. 11,  
Issue 2. P. 32–39.

п. 3

1. Біскуп І. П.,  
Крестьянполь Л. Ю.  
Вебформи як  
інструмент  
автоматизованого  
збору інформації :  
монографія. Луцьк :  
СНУ ім. Лесі  
Українки, 2019. 84 с.

п. 4

1. Біскуп І. П., Розвод  
Е. В. Філософія мови :  
методичні  
рекомендації до  
написання  
комплексної  
контрольної роботи  
(ККР). Луцьк : СНУ ім.  
Лесі Українки, 2019.  
37 с.

2. Біскуп І. П., Розвод  
Е. В. Основи  
прикладної  
лінгвістики:  
методичні



рекомендації. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 28 с. п. 8

1. Головний редактор фахового наукового журналу «Актуальні питання іноземної філології» (2014–2020).

2. Член редколегії наукового журналу «Language–Culture–Politics» (Вища професійна школа м. Хелм, Республіка Польща) (Index Copernicus) (з 2016).

3. Член редколегії фахового наукового журналу «Актуальні питання іноземної філології» (Категорія Б) (з 2021).

п. 9

Член науково-методичної комісії № 4 з гуманітарних наук та богослов'я МОН України (2016–2019).

п. 10

1. Координатор проєкту Еразмус+ Жан Моне Модуль «Мовна політика ЄС» EACEA 587264-EPP-1-2017-1-UA-EPPJMOMODULE (2017–2020).

2. Учасник міжнародного проєкту Еразмус+ KA2 MILETUS Students mobility capacity building at HEIs in Serbia and Ukraine (2018–2019).

3. Координатор міжнародного проєкту Еразмус+ Модуль Жан Моне «Sustainable Language Education and Media: Bridging the Gap Between EU-Ukraine» (SLEMBG (101047939)), 2021–2024.

п. 11

Керівник науково-консультаційної групи фахівців у межах договору № 12П від 11.04. 2019 р. про надання науково-консультаційних послуг Волинській обласній філармонії (договір № 1У від 17.02.2022).

п. 12

1. Біскуб І. П. Від антропоцентризму до індивідоцентризму: понятійний чи парадигмальний зсув у лінгвосинергетиці? Соціолінгвістика та парадигмальні зсуви у сучасному світі / Social linguistics and paradigm shifts in

modern world :  
матеріали. міжнар.  
онлайн конф. (15.04.  
2021). 2021.С. 67–68.

2. Біскуб І. П.  
Моніторинг якості  
філологічної освіти та  
співпраці із  
стейкхолдерами.  
Інформаційні  
технології у  
професійній  
діяльності : матеріали  
наук.-практ.семінару.  
(м. Луцьк, 19.05.2021).  
Волинський науково-  
дослідний експертно-  
криміналістичнийцен  
тр МВС України, ГО  
«Східноєвропейське  
наукове товариство».  
Луцьк, 2021. С. 5–8.

3. Біскуб І. П.  
Міждисциплінарні  
особливості освітньої  
програми «Прикладна  
лінгвістика. Переклад  
і комп'ютерна  
лінгвістика» у ВНУ  
імені Лесі Українки.  
Моделі  
міждисциплінарних  
та міжгалузевих  
освітніх та освітньо-  
наукових програм:  
виклики, можливості  
та варіанти  
впровадження :  
матеріали II міжнар.  
конф.(м. Одеса, 5-  
6.07.2021). Одеса,  
2021. С. 27–30.

4. Biskub I., Danylchuk  
A. Globalization and  
communication: EU  
edemocracy experience.  
Philological Sciences  
and Translational  
Studies & European  
Potential : International  
Scientific and Practical  
Conference (July 9–10,  
2021). Wloclawek :  
“Baltija Publishing”,  
2021. P. 274–277.

5. Біскуб І.П. – член  
колективу авторів  
Стандартів вищої  
освіти України  
(Бакалавр, Магістр)  
Стандарт вищої освіти  
України: перший  
(бакалаврський)  
рівень  
URL:  
<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filolohiya-bakalavr.28.07.doc>  
(затверджений  
20.06.2019 р. № 869)  
п. 14  
Керівництво  
студентами, які  
зайняли призові місця  
на I або II етапі  
Всеукраїнської  
студентської

						<p>олімпіади (Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кутовой В., I місце на I етапі студентського конкурсу наукових робіт з прикладної лінгвістики (2021).</li> <li>2. Смоляр А., II місце на II етапі студентського конкурсу наукових робіт з прикладної лінгвістики (2023).</li> </ol> <p>п. 19</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. BBCC – Baltic and Black Sea Circle Consortium (Institute of Sustainable Education, з 2014).</li> <li>2. Член громадської організації «Українське відділення Міжнародної асоціації викладачів англійської мови як іноземної», IATEFL Ukraine посвідчення ІМ0056 (24.02.2021–24.02.2022).</li> <li>3. Член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ-Україна» (TESOL-Ukraine) (свідоцтво №175, реєстраційний номер 21508 (з 2021).</li> </ol> <p>п. 20</p> <p>Робота на посаді професора кафедри англістики Інституту неолінгвістики Вищої професійної школи м. Хелм (р-ка Польща) з 2013 р.</p>
300885	Розвод Еліна Вадимівна	Старший викладач, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом бакалавра, Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2013, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом магістра, Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2014, спеціальність: Прикладна лінгвістика, Диплом кандидата наук ДК 047764, виданий</p>	5	<p>ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика</p> <p>Виконуються пункти 4, 11, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Науково-педагогічне стажування «Професійна підготовка сучасного філолога: використання європейських практик в освітній системі України», Полонійна академія в Ченстохові (Польща). 180 год. 25.10.–05.12. Сертифікат № FSI-250553-Cz від 05.12.2021.</li> <li>3. Підвищення кваліфікації: «Освітній процес в умовах воєнного стану в Україні». Національний університет «Одеська юридична академія». 180 год. 03.05.–</li> </ol>

05.07.2018

13.06.2022.  
Сертифікат № ADV-0305142-OLA від 13.06.2022.  
Публікації за ОК:  
п. 4  
1. Розвод Е. В. Використання інформаційних технологій та штучного інтелекту у процесі вивчення іноземної мови. Scientific and pedagogical internship «Professional training of a modern philologist» : Internship proceedings, October 25 – December 5, 2021. Czestochowa, Republic of Poland : «Baltija Publishing», 2021. Р. 172–181.  
2. Розвод Е. В. Використання сервісу Google classroom у процесі навчання: дистанційний формат взаємодії суб'єктів освітньої діяльності. Освітній процес в умовах воєнного стану в Україні : матеріали всеукр. наук.-педагог. підвищ. кваліф., 3.05.–13.07.2022. Одеса : Гельветика, 2022. С. 382–384.  
3. Біскуп І. П., Розвод Е. В. Основи прикладної лінгвістики : методичні рекомендації. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 28 с. п. 11  
Член науково-консультаційної групи фахівців з надання послуг перекладу текстів сценаріїв до фільмів (виконання перекладу фільмів британського режисера-документаліста Т. Палмера в рамках договору з Волинською обласною філармонією (м. Луцьк), договори № 12П від 11.04.2019, № 1У від 17.02.2022. п. 12  
1. Звіт навчальної практики у сфері ІТ. <https://all.vnu.edu.ua/zvit-navchalnoi-praktyky-u-sferi-i>  
2. «Points of Invincibility» were opened in Ukraine. <https://konkurent.ua/publication/107686/points-of-invincibility-were-opened-in-ukraine/>  
3. The American charitable foundation donated products for «Points of

							<p>Invincibility». <a href="https://konkurent.ua/publication/108020/the-american-charitable-foundation-donated-products-for-points-of-invincibility/">https://konkurent.ua/publication/108020/the-american-charitable-foundation-donated-products-for-points-of-invincibility/</a>  п. 14  Керівництво проблемною групою студентів «Прикладна та медіалінгвістика» з 2019 р.  п. 19  1. Член ГО «Українська асоціація когнітивної лінгвістики і поетики» з 2020 р.  2. Член ГО «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ-Україна» (TESOL-Ukraine) (свідоцтво №24/0101, реєстраційний номер 24510Г) з 2021р.  3. Член ГО «Українське відділення Міжнародної асоціації викладачів англійської мови як іноземної» (IATEFL Ukraine) (сертифікат № 21510) з 2021 р.  4. Член наукової організації «Центр українсько-європейського наукового співробітництва» (свідоцтво № 1231454) з 2023 р.</p>
399880	Левандовський Віктор Сергійович	-, Суміщення	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Луцький державний технічний університет, рік закінчення: 1999, спеціальність: Електротехнічні системи електроспоживання	0	ОК 11. Основи ІТ маркетингу	<p>Луцький державний технічний університет, 1999. Диплом ВС № 11640347.  Фахівець-практик, партнер з дуальної освіти, стейкхолдер ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика. Має практичний досвід ІТрозробника, засновник і директор ІТ компанії InternetDevels.  п. 4  1. Силабус нормативної навчальної дисципліни «Основи ІТ-маркетингу». 2021. <a href="http://surl.li/qkorz">http://surl.li/qkorz</a>  2. Силабус нормативного освітнього компонента «Основи ІТ-маркетингу». 2022. <a href="http://surl.li/qkosg">http://surl.li/qkosg</a>  3. Силабус нормативного освітнього компонента «Основи ІТ-маркетингу». 2023. <a href="http://surl.li/qkosl">http://surl.li/qkosl</a></p>
120908	Зубач Оксана	Доцент, завідувач	Іноземної філології	Диплом спеціаліста,	25	ОК 10. Друга іноземна мова	Виконуються пп. 1, 3, 4, 6, 10, 12, 14, 15, 19 П.

	Адамівна	кафедри, Основне місце роботи		<p>Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1995, спеціальність: Англійська та німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 046422, виданий 21.05.2008, Атестат доцента ДЦ 024245, виданий 04.04.2011</p>		<p>38 Ліцензійних умов. Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1. Стажування в межах Міжнародної науково-практичної конференції «Лінгвосоціокультурні аспекти комунікації», м. Острог. 60 год. Сертифікат СП № 560 від 21.10.2021. 2. Курси підвищення професійної компетентності науково-педагогічних працівників у сфері дистанційного навчання «Створення електронних курсів навчальних дисциплін у системі управління навчанням Moodle за спеціальностями». 30 год. Сертифікат № 11 від 14.06.2022. № 13-к/п. 3. Стажування в межах програми «Online-Vorlesungen: Sprache, Kommunikation, Medien» (Institut für Sprache und Literatur, Schwäbisch Gmünd, Deutschland 6.10.–1.12.2023. 27 год. Сертифікат № 23 від 16.12.2023. Публікації за ОК: 1. Zubach O. Psycholinguistic and Cultural Implications of German Stimulus Words Humor and Lachen in Association Test. East European Journal of Psycholinguistics, 9(1). 2022. P. 337–346. (Scopus). 2. Зубач О. А. Німецькій прозовий шванк: лінгвокультурна специфіка. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Ср : Філологія. Журналістика. Київ : Гельветика, 2022. Том 33 (72). №1. Ч. 1. С. 126–130. 3. Зубач О. А. Комунікативно-прагматична специфіка сучасного німецького анекдоту. Innovative pathway for the development of modern philological sciences in Ukraine and EU countries : Scientific monograph. Volume 1. Riga, Latvia : “Baltija Publishing”, 2022. P. 575–605. 4. Практикум з ділової комунікації</p>
--	----------	--	--	---	--	---

(Praktikum in der Geschäftskommunikation) : навч.-метод. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / Зубач О. А., Застровський О. А., Застровська С. О. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 118 с. 1 електрон. опт. диск (CD-ROM). Об'єм даних 2,90 Мб.

5. Практикум з перекладу (Praktikum in der Translation) : навч.-метод. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / О. А. Застровський, С. О. Застровська, О. А. Зубач, Л. А. Пасик. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 138 с. 1 електрон. опт. диск (CD-ROM). Об'єм даних 2,90 Мб.

п. 6  
Лозицька М. П. «Лінгвокультурний та прагматичний аспекти гендерно маркованих фразеологізмів сучасної німецької мови», 2021 р. (Спеціальність 035 Філологія, Диплом № 001754 від 30.08.2021 р.).

п. 10  
1. Міжнародний проєкт «Мовна політика ЄС», що фінансується Європейською Комісією за програмою Еразмус+, напрям Жан Моне участь у літній школі «Sustainable Language Education and Media: Bridging the Gap between EU-Ukraine» (SLEMBG). 18 год. Сертифікат від 7.06.2022.

2. Міжнародний проєкт DAAD «Ukraine digital» за темою «Online-Vorlesungen zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft». 27 год. Сертифікат № 1 від 08.12.2022.

3. Міжнародний проєкт «Fostering Academic Integrity and Responsibility: EU Policy» (10108534 - FAIR-ERASMUS-JMO-2022-HEI-TCH-RSCH for 2022-2025). ВНУ імені Лесі Українки. 40 год. 20–27.03.2023.

п. 14.  
Керівник проблемної групи «Актуальні проблеми лінгвокультурології» з 2019 р.

п. 19  
Член Всеукраїнської

						спілки викладачів перекладу (посвідчення № 136-2021 від 16.10.2021). Член ГО «Всеукраїнська асоціація українських германістів» (посвідчення № 1426 від 9.11.2022).	
20893	Приймачок Оксана Іванівна	Доцент, Основне місце роботи	Філології та журналістики	<p>Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1986, спеціальність: російська мова і література, Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1994, спеціальність: українська мова і література, Диплом кандидата наук КН 013684, виданий 11.03.1997, Атестація доцента 02/ДЦ 000209, виданий 24.12.2003</p>	32	ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	<p>Виконуються пп. 1, 3, 4, 7, 12, 19 П. 38 Ліцензійних умов Підвищення кваліфікації за ОК: 1. ІУ Міжнародний науково-практичний семінар «Новітні методи навчання української мови в сучасній вищій та середній школі» в рамках Міжнародної наукової конференції "Українська мова в сучасному науковому вимірі» (90 год). Сертифікат УМ№2020-3843 від 22.10.2020.</p> <p>2. Науково-практичний семінар «Лінгвостилістика ХХІ ст.: стан і перспективи» (45 год.). Сертифікат н/с №438/21 від 26.06.2021.</p> <p>3. Науково-методичний семінар «Вітчизняна система спеціальної та інклюзивної освіти в європейському контексті: сучасний стан та тенденції розвитку» (15 год.). Сертифікат СО №10-270 від 30.09.2023.</p> <p>4. Науково-методичний семінар «Українська мовно-літературна освіта: проблеми та перспективи» (60 год.). Сертифікат АС №2023-5340 від 03.11.2023.</p> <p>Публікації за ОК:</p> <p>1. Українська мова за професійним спрямуванням : збірник тестових завдань для студ. вищ. навч. закл. / С. К. Богдан (відп. ред.), Л. В. Голоюх, І. П. Левчук [та ін.]. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 172 с.</p> <p>2. Приймачок О. І. Українська мова за професійним спрямуванням : навчально-методичні матеріали. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 44 с.</p> <p>3. Приймачок О. І. Українська мова (за професійним</p>



спрямуванням):  
[Електронний курс в  
LSM Moodle].  
Рекомендовано  
науково-методичною  
радою ВНУ ім. Лесі  
Українки до  
використання у  
навчальному процесі  
(протокол № 10 від  
16.06.2021).

4. Приймачок О. І.  
Риторика фахового  
науково-популярного  
дискурсу (на матеріалі  
мовознавчої трилогії  
Ольги Дубчак).  
Науковий вісник  
Міжнародного  
гуманітарного  
університету.  
Філологія. 2023. №  
59. Т. 3. С. 40–44.

5. Приймачок О.  
Експресивні засоби  
сучасного тексту  
професійного  
спрямування.  
Українська мова в  
сучасному науковому  
вимірі: матеріали II  
Міжнародної наук.  
конф.; відп. ред.: Н.  
М. Костусяк, І. А.  
Мельник. Луцьк,  
2023. С. 153–158.  
п. 1

1. Костусяк Н.,  
Приймачок О.  
Дериваційна й  
частиномовна  
концепції Ежи  
Куриловича та  
сучасних українських  
функційних  
граматистів: зіставний  
аспект. Волинь  
філологічна: текст і  
контекст.  
Полоністичні студії:  
зб. наук. пр. Луцьк :  
СНУ ім. Лесі  
Українки, 2019. Вип.  
27. С. 70–80.

2. Костусяк Н.,  
Приймачок О.  
Текстові лакуни  
міжслов'янського  
художнього перекладу  
в аспекті  
міжкультурної  
комунікації.  
Лінгвостилістичні  
студії: наук. журн. /  
[редкол.: С. К. Богдан  
(гол. ред.) та ін.]  
Луцьк : СНУ ім. Лесі  
Українки, 2019. Вип.  
11. С. 65–78.

3. Вишнеvsька О. А.,  
Приймачок О. І.  
Лексичні парадигми  
сатиричної байки Ф.  
Д. Князьніна –  
представника доби  
польського  
Просвітництва.  
Лінгвостилістичні  
студії: наук. журн. /  
[редкол.: С. К. Богдан  
(гол. ред.) та ін.]

Луцьк : СНУ ім. Лесі Українки, 2020. Вип. 12. С. 17–27.

4. Костусяк Н., Приймачок О. Вербалізація поведінкових стереотипів в українській і польській фразеологічних картинах світу. Лінгвостилістичні студії: наук. журн. / [редкол.: Ю. В. Громик (гол. ред.) та ін.] Луцьк : ВНУ ім. Лесі Українки, 2020. Вип. 13. С. 72–83.

5. Васейко Ю., Зінчук Р., Приймачок О. Лексико-семантичне наповнення концепту музика в сучасних польських інтернет-виданнях. Волинь філологічна: текст і контекст : зб. наук. пр. Луцьк : ВНУ ім. Лесі Українки. Вип. 31. 2021. С. 219–227.

6. Kostusiak N., Navalna M., Levchenko T., Grozian N., Pryimachok O., Prudnykova T. Functional-semantic and derivative signs of nominations of covid and its synonymic correspondents in the latest media discourse. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, Vol. 11, Issue 2, Spec. Issue XXI. 2021. С. 191–196. (Web of Science).

7. Kostusiak N, Mezhev O., Pryimachok O., Holiukh L., Zdikhovska T., Tykha L. Concept of Crisis in the Latest Media Information Field. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2022. Vol. 12, Issue 1, Spec. Issue XXV. P. 287–292. (Web of Science).

8. Kostusiak N., Navalna M., Pryimachok O., Pozharska N., Yushak V., Sheremet A. Utterances of Debitive Modality in Associative-Psychological Dimension. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2022. Vol. 12, Issue 1, Spec. Issue XXVII. P. 35–40. (Web of Science).

9. Kostusiak N., Pryimachok O., Zdikhovska T., Shkamarda O., Svitlikovska O., Poliak

I. Communicative-pragmatic Potential and Semantic-grammatical Manifestations of Uncertainty in Modern Ukrainian Masmmedia. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2022. Vol. 12, Issue 1, Spec. Issue XXVII. P. 41–46. (Web of Science).

10. Костусьяк Н. М., Приймачок О. І. Дебiтивнi конструкцiї в контекстi лiнгвостилiстики й манiпулятивних стратегiй. Лiнгвостилiстичнi студiї. 2022. Вип. 16. С. 62–72.

11. Kostusiak N., Navalna M., Skliarenko O., Masytska T., Sydorenko T., Pryimachok O., Holiukh L. Expression of Negation in Media Texts During the Russian-Ukrainian War. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2023. Vol. 13, Issue 1, Spec. Issue XXXIV. P. 123–131. (Web of Science).

12. Приймачок О. І. Риторика фахового науково-популярного дискурсу (на матеріалі мовознавчої трилогії Ольги Дубчак). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Філологія. 2023. № 59. Т. 3. С. 40–44.

13. Kyryliuk O., Mytrofanenko Yu., Dmytruk V., Doroshchuk N., Kryvko I., Pryimachok O., Vakulyk I. Humor as an Opposition to Enemy Propaganda in the Conditions of the Struggle for the Independence of Ukraine (20th–21st Centuries): Historical and Linguistic Aspects. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2023. Vol. 13, Issue 2, Spec. Issue XXXV. P. 53–62. (Web of Science, Q3).

п. 3

1. Приймачок О. Російські переклади творів Лесі Українки. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими мовами) : навч. посіб. / за заг. ред. Н. О. Данилюк. Київ : Кондор, 2019. 272 с.

(власний внесок 1,5 авт. арк.).  
2. Скорук І. Д., Локайчук С. М., Приймачок О. І. Українська мова в професійному спілкуванні : навч. посіб., 2-е вид., випр. і доп. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 156 с. (власний внесок 2,8 авт. арк.).  
3. Приймачок О. Російські переклади творів Лесі Українки. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами): навч. посіб. / упор. і відпов. ред. Н. О. Данилюк. 2-е вид., випр. і доп. Київ : Кондор, 2021. 355 с. (власний внесок 1,5 авт. арк.).  
п. 4  
1. Приймачок О. І. Вступ до вивчення слов'янських мов : навчально-методичні матеріали. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 48 с.  
2. Приймачок О. І. Українська мова за професійним спрямуванням : навчально-методичні матеріали. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 44 с.  
3. Приймачок О. І. Вступ до загального і слов'янського мовознавства: навч. посіб. для практичних занять. Луцьк : ПП Іванюк В.П., 2021. 60 с.  
4. Приймачок О. І. Українська мова (за професійним спрямуванням): [Електронний курс в LSM Moodle]. Рекомендовано науково-методичною радою ВНУ ім. Лесі Українки до використання у навчальному процесі (протокол № 10 від 16.06.2021).  
5. Левчук І. П., Приймачок О. І. Практика в органах публічної влади: навчально-методичні матеріали. Луцьк : ПП Іванюк В. П., 2022. 32 с.  
6. Приймачок О. І. Вступ до вивчення слов'янських мов: [Електронний освітній ресурс в LSM Moodle]. Рекомендовано науково-методичною

радою ВНУ ім. Лесі Українки до використання у навчальному процесі (протокол № 6 від 23.02.2022).

7. Приймачок О. І. Українська мова в професійному спілкуванні: [Електронний освітній ресурс в LSM Moodle]. Рекомендовано науково-методичною радою ВНУ ім. Лесі Українки до використання у навчальному процесі (протокол № 10 від 21.06.2022).

8. Приймачок О. І. Вступ до загального і слов'янського мовознавства: [Електронний освітній ресурс в LSM Moodle]. Рекомендовано науково-методичною радою ВНУ ім. Лесі Українки до використання у навчальному процесі (протокол № 7 від 16.03.2023).

9. Локайчук С. М., Приймачок О. І. Фахова українська мова та академічна риторика: методичні рекомендації. Луцьк: ФОП Іванюк В. П., 2023. 71 с.

10. Приймачок О. І. Фахова українська мова та академічна риторика (частина 2): [Електронний курс в LSM Moodle]. Рекомендовано науково-методичною радою ВНУ ім. Лесі Українки до використання в освітньому процесі (протокол № 10 від 21.06.2023).

п. 7  
Член спеціалізованої вченої ради (учений секретар) К 32.051.02, СЛУ імені Лесі Українки, 10.02.01 – українська мова (2017–2019).

Член спеціалізованої вченої ради (учений секретар) Д 32.051.02, СЛУ імені Лесі Українки, 10.02.01 – українська мова (2019–2021).

п. 12  
1. Приймачок О. Леся Українка в соціолінгвістичних і науково-публіцистичних працях Юрія Шевельова. Леся Українка в діаспорному

літературознавстві. Німецько-українські зв'язки : зб. наук. праць. Т. XI. Мюнхен–Тернопіль, 2019. С. 185–194.

2. Приймачок О. Мовні аномалії як предмет юрислінгвістики. Сучасні наукові дослідження представників філологічних наук та їхній вплив на розвиток мови та літератури. Львів: Логос, 2021. С. 43–47.

3. Приймачок О. Суфіксальні парадигми в сучасній юридичній терміносистемі. Актуальні проблеми філологічної науки: сучасні наукові дискусії. Одеса : Міжнародний гуманіт. ун-т, 2021. С. 8–13.

4. Приймачок О. Мовленнєвий жанр заклику як предмет семантико-текстуальної експертизи. Сучасний вимір філологічних наук : Матеріали міжнар. науково-практичної конференції. Львів: Логос, 2021. С. 37–41.

5. Приймачок О. І. Елементи мовної картини світу як наскрізна тема курсу «Вступ до вивчення слов'янських мов». International scientific conference “Current trends and fields of philological studies in the challenging reality”. Riga, Latvia: “Baltija Publishing”, 2022. P. 429-433.

6. Приймачок О. Інтегровані теми в курсі «Вступ до загального і слов'янського мовознавства». Теоретична і дидактична філологія: надбання, проблеми, перспективи розвитку: зб. наук. праць. Переяслав, 2022. С. 147–151.

7. Горщар Є., Приймачок О. Варіантність антропоетонімів як засіб характеристики центральних образів роману «Вересові меди» Надії Гуменюк. Scripta manent: молодіжний науковий вісник факультету філології та журналістики: зб.

						<p>наук. пр. Вип. 10. Луцьк: ВНУ імені Лесі Українки, 2023. С. 31–35.</p> <p>8. Приймачок О., Ступницька І. Функційно-семантичний аналіз периферійної зони ономастикону роману «Країна гіркої ніжності» Володимира Лиса. Scripta manent: молодіжний науковий вісник факультету філології та журналістики: зб. наук. пр. Вип. 10. Луцьк: ВНУ імені Лесі Українки, 2023. С. 73–76.</p> <p>9. Приймачок О., Шелест Л. Виразальні можливості науково-популярного мовознавчого тексту (на матеріалі ідіостилю Ольги Дубчак). Scripta manent: молодіжний науковий вісник факультету філології та журналістики: зб. наук. пр. Вип. 10. Луцьк: ВНУ імені Лесі Українки, 2023. С. 76–80.</p> <p>10. Приймачок О. Експресивні засоби сучасного тексту професійного спрямування. Українська мова в сучасному науковому вимірі: матеріали II Міжнародної наук. конф. Луцьк, 2023. С. 153–158. п. 19 Член ГО «Всеукраїнська асоціація граматистів» (із 2023 р.)</p>	
318608	Крестьянполь Любовь Юрьевна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом бакалавра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2009, спеціальність: 0503 Торгівля, Диплом магістра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2010, спеціальність: 050302 Товарознавство та експертиза в митній справі, Диплом</p>	10	ОК 3. Інформаційні технології	<p>Виконуються пп. 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Навчання за програмою вебінарів «Основи роботи з платформою Web of Science». Clarivate Analytics. 2–5.06.2020. Сертифікат від 05.06.2020. 8 год.</p> <p>2. Підвищення кваліфікації «Використання безкоштовних онлайн-ресурсів для організації навчального процесу в дистанційній формі». Сумський державний університет. 1–</p>

магістра,  
Східноєвропей-  
ський  
національний  
університет  
імені Лесі  
Українки, рік  
закінчення:  
2019,  
спеціальність:  
035 Філологія,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 024996,  
виданий  
31.10.2014,  
Атестат  
доцента АД  
000964,  
виданий  
05.07.2018

7.04.2021. Свідоцтво  
СП № 05408289/1112-  
21 від 07.04.2021. 30  
год.  
3. Підвищення  
кваліфікації.  
Волинський науково-  
дослідний експертно-  
криміналістичний  
центр МВС України.  
20.10–20.12 2022.  
Сертифікат від  
21.12.2022. 180 год.  
Публікації за ОК:  
1. Крестьянполь Л.  
Основи оптимізації  
конструктивних  
елементів веб-форм.  
Технологічні  
комплекси. 2019. Вип.  
1, № 16. С. 96–102.  
2. Крестьянполь Л.  
Ю., Біскуб І. П.  
Вебформи як  
інструмент  
автоматизованої  
системи збору  
інформації :  
монографія. Луцьк :  
Вежа-Друк, 2020. 164  
с.  
3. Krestyanpol L.,  
Biskub I. The Use of  
Social Engineering in  
Developing the Concept  
of “Smart Packaging”.  
2020 IEEE Third  
International  
Conference on Data  
Stream Mining &  
Processing (DSMP).  
Lviv, Ukraine. 2020. P.  
348–351.  
4. Крестьянполь Л. Ю.  
Линник Ю. М.  
Методичні вказівки до  
виконання  
практичних робіт для  
студентів  
спеціальності 035  
«Філологія.  
Прикладна  
лінгвістика» денної та  
заочної форм  
навчання з  
дисципліни  
«Інформаційні  
технології». Луцьк :  
2021. 84 с.  
п. 1  
1. Krestyanpol L.,  
Palchevskiy B.,  
Krestyanpol O. The use  
of Anylogic system for  
modelling a flexible  
automated packing  
system in training  
engineering students.  
Information  
technologies and  
learning tools. 2020.  
Vol 75. No 1. P. 225–  
236. (Web of Science).  
2. Krestyanpol L.,  
Palchevskiy B. Strategy  
of Construction of  
Intellectual Production  
Systems. 2020 IEEE  
Third International  
Conference on Data  
Stream Mining &



Processing (DSMP). Lviv, Ukraine. 2020. P. 362–365.

3. Krestyanpol L., Biskub I. The Use of Social Engineering in Developing the Concept of “Smart Packaging”. 2020 IEEE Third International Conference on Data Stream Mining & Processing (DSMP). Lviv, Ukraine. 2020. P. 348–351. (Scopus).

4. Krestyanpol L., Biskub I. Developing a Simulation Model of the Information Gathering System Within the “Smart Packaging” Concept. Data Stream Mining & Processing. DSMP 2020. Communications in Computer and Information Science, Vol. 1158. Springer, Cham. (Scopus).

5. Krestyanpol L., Palchevskyi B. The Use of the “Digital Twin” Concept for Proactive Diagnosis of Technological Packaging Systems. Data Stream Mining & Processing. DSMP 2020. Communications in Computer and Information Science, Vol. 1158. Springer, Cham. (Scopus).

6. Krestyanpol L., Palchevskyi B. Application Of Predictive Maintenance In The Packaging Production. Informatyka, Automatyka, Pomiarzy W Gospodarce I Ochronie Środowiska. 2022. Vol.12, № 3. P. 27–33.

7. Krestyanpol L. Social engineering in the concept of rational and irrational consumer behavior. Front. Nutr. 2022. Vol. 9:961929. (Scopus).

8. Krestyanpol L. Simulation Modeling Of Consumer Behavior Within The Concept Of Smart Consumption. Procedia Computer Science. 2023. Vol. 217. P. 774–783. (Scopus).

п. 3

1. Крестьянполь Л. Ю., Біскуб І. П. Вебформи як інструмент автоматизованої системи збору інформації: монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 164 с. (особистий внесок 1,5 а.а.).

2. Крестьянполь Л. Ю. Оптимізаційна складова процесу конструювання упаковки [авт. кол.: А. В. Бобков, Л. Ю. Крестьянполь, М. А. Писанюк, А. Н. Романюк та ін.] Одеса : КУПРИЕНКО С. В, 2020. 220 с.: іл., табл. (особистий внесок 1,6 а.а.).  
п. 4

1. Крестьянполь Л. Ю., Позняковський С. В. Методичні вказівки до виконання лабораторних робіт для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання. Луцьк. 2021. 59 с.

2. Крестьянполь Л. Ю., Л. Ю. Линник Ю. М. Методичні вказівки до виконання практичних робіт для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання з дисципліни «Інформаційні технології». Луцьк: 2021. 84 с.

3. Крестьянполь Л. Ю. Методичні вказівки до виконання практичних робіт для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання з дисципліни «Математичне моделювання». Луцьк: 2023. 40 с.

4. Крестьянполь Л. Ю., Розвод Е. В. Методичні вказівки для студентів спеціальності 035 «Філологія. Прикладна лінгвістика» денної та заочної форм навчання з дисципліни «Експертні системи та штучний інтелект». Луцьк : 2023. 84 с.

п. 8

1. Член редколегії та відповідальний секретар наукового журналу «Технологічні комплекси» (Index Scopus) з 2016 р.

2. Член редколегії

іноземного наукового журналу International Science Journal of Engineering & Agriculture з 2023 р.

3. Член редколегії іноземного наукового журналу Computer Vision Studies з 2023 р.

4. Експерт міжнародного наукового журналу «Scientific look into the Future» (Index Copernicus) з 2018 р.

5. Рецензент міжнародного наукового журналу «Science Journal of Education» з 2020 р.

6. Рецензент міжнародного наукового журналу «Technium Romanian Journal of Applied Sciences and Technology» (Index Copernicus) з 2021 р.

п. 9  
З 2021 р. експерт Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти за спеціальністю 126 Інформаційні системи та технології, 035 Філологія. Наказ № 146-Е від 29.01.2021; Наказ № 609-Е від 18.03.2021; Наказ № 1678-Е від 24.09.2021; Наказ № 1957-Е від 09.12.2021; Наказ № 221-Е від 08.02.2023; Наказ № 827-Е від 17.04.2023; Наказ № 872-Е від 08.09.2023

п. 10  
Експерт національного фонду досліджень України (ID-15601) з 2022 р.

п. 11  
Науково-дослідний експертно-криміналістичний центр при УМВС України у Волинській області з 2014 р. Договір № 3-2021 від 13.12.2021.

п. 12  
1. Palchevskiy B., Krestyanpol L. Four Generations Of Technological Packagin Systems. Матеріали VI-ої Міжнар. наук.-практ. конф. «Сучасні технології промислового комплексу – 2020». Вип. 6. Херсон: ХНТУ, 2020. С. 401–406.  
2. Krestyanpol L. Integration levels of intelligent manufacturing systems. Materials of the 12th International Scientific

						<p>and Practical Conference. August 7, 2021, Lisbon (Portugal). P. 69–72.</p> <p>3. Крестьянполь Л. Ю., Пальчевський Б. О. Використання експертних систем для прогнозування надійності автоматизованого технологічного обладнання. Матеріали VII Міжнародної науково-технічної конференції ТК-2022, 28–30.05.2022. Луцьк: ЛНТУ. С. 92–95.</p> <p>4. Крестьянполь Л., Мельник О., Новачевський С. Інформаційне протиборство як компонента забезпечення безпеки держави. The VI International Scientific and Practical Conference «Modern ways of solving the problems of science in the world». February 13–15, 2023. Warsaw, Poland. P. 405–407.</p> <p>5. Крестьянполь Л., Верхолюк А. Порівняльний аналіз інтерфейсу користувача платформ для дистанційного навчання. Фізико-математична освіта. 2023, 38(1), 28–35. п. 14</p> <p>Керівник проблемної групи «Інформаційні технології та штучний інтелект» (5 студентів) з 2020 р.</p> <p>п. 19</p> <p>Керівник громадської організації «Східноєвропейське наукове товариство» з 2019 р.</p> <p>п. 20</p> <p>Молодший науковий співробітник лабораторії проведення досліджень науково-дослідного експертно-криміналістичного центру при УМВС України у Волинській області (2010–2013, з 2014 р. сумісник).</p>	
220735	Линник Юрій Миколайови ч	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2006, спеціальність: 080201	16	ОК 3. Інформаційні технології	Виконуються пункти 4, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Підвищення кваліфікації у рамках 5 практичних воркшопів «Tech Summer for Teachers Bootcamp». IT

Інформатика,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 022560,  
виданий  
26.06.2014,  
Атестат  
доцента АД  
011530,  
виданий  
23.12.2022

компанія SoftServe,  
27.07.– 23.08.2023. (10  
год.). Сертифікат XS  
№14782/2023.  
2. Підвищення  
кваліфікації у на  
факультеті суспільних  
наук, Північний  
університетський  
центр у Бая-Маре,  
Румунія. 27.06.2022. –  
29.07.2022. (180 год.),  
сертифікат PH 2907-2  
UK.  
3. Підвищення  
кваліфікації у рамках  
вебінару  
«Вдосконалення  
викладання у вищій  
освіті: інституційний  
та індивідуальний  
виміри». ІТ компанія  
SoftServe, 22.12.2022  
(2 год.). Сертифікат  
Серія ТМ  
№2022/02390.  
Наукові публікації за  
ОК:  
1. Линник Ю., Окис Н.  
Роль ux-дослідження у  
створенні landing page  
із високим  
конверсійним  
потенціалом. Scientia  
Est Potentia: науковий  
журнал. 2023. № 10.  
С. 41–44.  
2. Линник Ю.  
Особливості вибору  
інструментів  
створення чат-бота  
кафедри прикладної  
лінгвістики. Collection  
of theses of scientific  
and methodical reports  
of scientific and  
pedagogical intership.  
Romania, 2022. P. 18–  
22.  
3. Lynnyk Y., Navrotska  
I. The Outline of  
Contemporary English  
and Ukrainian  
Computer Slang  
Lexicon. Research  
Trends in Modern  
Linguistics and  
Literature. Луцьк,  
2022. Vol. 5. P. 4–15.  
4. Линник Ю. М.  
Електронний курс ОК  
«Основи WEB-  
технологій». URL :  
[https://tinyurl.com/33  
u44dz2](https://tinyurl.com/33u44dz2)  
п. 4  
1. Крестьянполь Л. Ю,  
Линник Ю. М.  
Інформаційні  
технології: методичні  
вказівки до  
практичних занять  
для студентів  
спеціальності  
«Філологія.  
Прикладна  
лінгвістика» денної та  
заочної форм  
навчання. Луцьк :  
ВНУ ім. Лесі  
Українки, 2021. 82 с.

2. Линник Ю. М. Інформаційні технології: си́лабус нормативної навчальної дисципліни. Кафедра прикладної лінгвістики. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2023. 17 с.

3. Линник Ю. М. Електронний курс навчальної дисципліни «Основи WEB-технологій». URL : <https://tinyurl.com/33u44dz2>.  
п. 12

1. Линник Ю., Окис Н. Роль их-дослідження у створенні landing page із високим конверсійним потенціалом. Scientia Est Potentia: молодіжний науковий вісник факультету іноземної філології: наук. журнал. 2023. №10. С. 41–44.

2. Линник Ю. Особливості вибору інструментів створення чат-бота кафедри прикладної лінгвістики. Collection of theses of scientific and methodical reports of scientific and pedagogical intership. Romania, 2022. P. 18–22.

3. Yurii Lynnyk, Iryna Navrotska The Outline Of Contemporary English And Ukrainian Computer Slang Lexicon. Research trends in modern linguistics and literature. Луцьк, 2022. Vol. 5. P. 4–15.

4. Линник Ю. М., Линник Н. В. Можливості засобів дистанційного навчання в умовах НУШ. Сучасні психологічні вимоги до підручника для Нової української школи : зб. матеріалів наукових доповідей круглого столу (м. Київ, 26.08. 2021). Київ, 2021. С. 56–61.

5. Линник Ю. Як ми сьогодні читаємо: поради для маркетологів та web-дизайнерів. Сайт кафедри прикладної лінгвістики ВНУ імені Лесі Українки : веб-сайт. URL: <https://all.eenu.edu.ua/yak-my-sohodni-chytaemo-porady-dlia-marketolohiv-ta-web-dyzauneriv>.

						<p>п.14 Керівництво проблемною групою «Інформаційні технології та штучний інтелект» з 2020 р.</p> <p>п. 19</p> <p>1. Член ГО «Східноєвропейське наукове товариство», посвідчення ESO036, з 2021р.</p> <p>2. Член української асоціації з оброблення інформації та розпізнавання образів (UAcOIPRO) з 2019 р.</p>	
78640	Булавіна Світлана Євгенівна	Доцент, Основне місце роботи	Юридичний	<p>Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030501 Українська мова та література, Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2004, спеціальність: Правознавство, Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1981, спеціальність: Педагогіка і методика початкового навчання, Диплом кандидата наук ДК 011499, виданий 04.07.2001, Атестат доцента 12ДЦ 017495, виданий 21.06.2007</p>	26	ОК 4 Правові основи громадського суспільства	<p>Виконуються пп. 1,3, 4, 11, 12,14,19,20 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Міжнародне підвищення кваліфікації. Інститут науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку та Міжнародна фундація науковців та освіти (IESF) м. Люблін (Республіка Польща). Сертифікат ESN<sup>o</sup>1313/2020 від 7.09.2020 р. 45 год.</p> <p>2. Міжнародне підвищення кваліфікації. Інститут науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку та Міжнародна фундація науковців та освіти (IESF) м. Люблін (Республіка Польща). Сертифікат ESN<sup>o</sup> 2535/2020 від 16.11.2020 р. 45 год.</p> <p>3. Підвищення кваліфікації за темою «Європейський Союз: місія та організація» програми Європейського Союзу «Еразмус+». ВНУ імені Лесі Українки, факультет міжнародних відносин. Сертифікат від 27.12.2021 р. 90 год.</p> <p>4. Підвищення кваліфікації за темою «Створення електронних курсів навчальних дисциплін у системі управління навчанням Moodle за спеціальностями». ВНУ імені Лесі Українки. Центр інноваційних технологій та комп'ютерного тестування. 19.01–31.01.2023. Сертифікат№13 від 31.01.2023 р. АС 2023–</p>

5227. 30 год.  
5. Стажування у  
Луцькому  
національному  
технічному  
університеті. 30.03.–  
30.06.2023. Свідоцтво  
СПО5477296/000391-  
23N482 від 01.07.2023  
р.180 год.  
Публікації з ОК:  
1. Булавина С. Є.,  
Марківська Л. Л.  
Історіософія  
правового підґрунтя  
діяльності  
національно–  
культурних  
організацій Волині  
1921-1939  
(історіографічний  
огляд). Історико-  
правовий часопис:  
журнал. Одеса:  
Гельветика, № 2(19).  
2022. С. 5–11.  
2. Булавина С. Є.,  
Крисюк Ю. П.,  
Юхимюк О. М.  
Основи  
правознавства: навч.  
посіб. для здобув. осв.  
неюрид. спец. 3-тє  
вид., переробл. та  
допов. / за заг. ред. М.  
М. Яцишина. Луцьк:  
Вежа-Друк, 2023. 192  
с. Гриф:  
«Затверджено вченою  
радою ВНУ імені Лесі  
Українки» (протокол  
№ 14 від 24.11.2022).  
3. Булавина С. Є. Огляд  
соціально-правового  
становища жінок в  
громадянському  
суспільстві . Area  
nauki: Lublin: ORKA,  
№1 (10) 2023. С. 5–13.  
4. Булавина С. Є. Права  
людини як система  
правил з дотримання  
взаємних зобов'язань  
людини й держави у  
громадянському  
суспільстві.  
Innovations and  
prospects in modern  
science: Proceedings of  
IX International  
Scientific and Practical  
Conference, (August  
28–30, 2023).  
Stockholm, Sweden.  
2023. С. 237–241.  
5. Правові основи  
громадянського  
суспільства: робочий  
зошит для самостійної  
роботи студентів  
неюридичних  
спеціальностей. / С. Є.  
Булавина та ін.; за заг.  
ред. М. М.  
Яцишина. Луцьк: Вежа  
-Друк, 2023. 87 с.  
п. 1  
1. Булавина С. Є.  
Давидова Т. О.  
Забезпечення  
соціальних прав у



розвитку вітчизняного конституціоналізму. Історико-правовий часопис: журнал. Луцьк: СНУ ім. Лесі Українки, 2019. №1 (13). С.10–13.

2. Bulavina S. Et al. Study of the impact of the principles formed in international human rights standards on the development of the penitentiary system in Ukraine. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research. 2020. Vol. 10. Issue 2. S. 348–351. (Web of Science)

3. Булавіна С. Є. Давидова Т. О. Наслідки недотримання права на приватність у мережі Інтернет: міжнародний аспект. Історико-правовий часопис: журнал. Луцьк: СНУ ім. Лесі Українки, 2020 (15). №1 (15). С. 8–13.

4. Булавіна С. Є. Культурно-освітні організації як чинник формування національної свідомості у політико-правовому контексті міжвоєнного періоду. Історико-правовий часопис: журнал. Одеса: Гельветика, № 1(16). 2021. С. 6–14.

5. Yatsyshyn M., Hlamazda P., Bulavina S., Yatsyshyn N., Bondaruk L., Basiuk L., Lashchuk O. European experience in forming a competent approach to teaching students specializing in humanities in the context of reforming higher education system in Ukraine. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2023. Vol. 13, Issue 1, Spec. Issue XXXIII. P. 29–34. (Web of Science).

п. 3  
Основи правознавства : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / уклад. : Булавіна С. Є., Крисюк Ю. П., Юхимюк О. М.; за заг. ред. М. М. Яцишина. Луцьк, 2022. 188 с. (особистий внесок 1,5 а. а.) Гриф: «Затверджено вченою радою ВНУ імені Лесі Українки» (протокол № 14 від 24.11.2022).

п. 4  
1. Булавіна С. Міжнародний захист

прав людини:  
навчально-методичні  
рекомендації. Луцьк :  
Вежа-Друк, 2020. 145  
с.

2. Булавина С.Є.,  
Крисюк Ю. П. Основи  
права: робочий зошит  
для самостійної  
роботи студентів  
неюрідичних  
спеціальностей з  
вид., перероб. і доп./  
за заг. ред. М. М.  
Яцишина. Луцьк:  
Вежа-Друк, 2022. 87 с.

3. Булавина С.Є.,  
Гороть А.М.,  
Міжнародно-правові  
механізми захисту  
прав людини:  
навчально-методичні  
рекомендації / за заг.  
ред. М.М. Яцишина;  
Луцьк: Вежа-Друк,  
2023. 127 с.

п. 11  
Наукове  
консультування з  
надання правової  
допомоги щодо  
організації  
туристично-  
екскурсійних  
готельних господарств  
у готелі «Україна» з  
2019 р.

п. 12  
1. Булавина С. Є.,  
Гороть А. М.  
Особливості захисту  
громадян  
європейського Союзу  
в третіх державах Area  
nauki, kwartalne  
miedzynarodowe  
czasopismo naukowe  
.Wydawca:fundacja  
“Ośrodek Rozwoji  
Akademickich”. № 1(5).  
2019. С. 96–102.

2. Булавина С. Є.  
Законодавче  
забезпечення  
реалізації  
міжнародних  
механізмів захисту  
прав людини.  
Актуальні питання  
реформування  
правової системи: зб.  
матеріалів XVIII  
Міжнар. наук.- практ.  
конф., Луцьк, 04–  
05.06.2021 / уклад.  
Джурак Л. М. Луцьк:  
Завжди Поруч, 2021.  
С. 3–5.

3. Булавина С. Є.  
Історико-правові  
аспекти європейської  
системи захисту прав  
людини. Проблеми  
забезпечення прав і  
свобод людини : зб.  
матеріалів VIII  
Міжнар. наук.- практ.  
конф. (Луцьк,  
10.12.2021). Луцьк:  
Вежа-Друк, 2021. С.  
29–33.

4. Булавіна С. Є.,  
Юридичне  
оформлення  
демократичних і  
політичних прав і  
свобод людини в  
Україні у 1917–1920 р.  
Актуальні питання  
реформування  
правової системи: зб.  
матеріалів ІХ Міжнар.  
наук.-практ. конф.  
Луцьк: Завжди Поруч,  
2022. С. 4–7.

5. Булавіна С. Є. Огляд  
соціально-правового  
становища жінок в  
громадянському  
суспільстві. Area  
nauki: Lublin: ORKA,  
№1 (10) 2023. С. 5–13.

6. Булавіна С. Є. Права  
людини як система  
правил з дотримання  
взаємних зобов'язань  
людини й держави у  
громадянському  
суспільстві.  
Innovations and  
prospects in modern  
science: Proceedings  
of IX International  
Scientific and Practical  
Conference. (August  
28–30, 2023).  
Stockholm, Sweden.  
2023. С. 237–241.

7. Булавіна С. Є.  
Історико-правові  
основи розбудови  
українського  
громадянського  
суспільства. Актуальні  
питання  
реформування  
правової системи: зб.  
матеріалів ХХ  
Міжнар. наук.-практ.  
конф., Луцьк, 15–  
16.09.2023. Луцьк:  
Завжди Поруч, 2023.  
С. 3–5.

п. 14  
Керівник постійно  
діючої проблемної  
групи «Четверте  
покоління прав  
людини: проблеми  
теорії та практики»  
від 31 серпня 2023 р.

п. 19  
1. Член ГО «МФНО»  
(Міжнародна  
фондація науковців та  
освітян) з 2022 р.  
2. Член Волинської  
обласної організації  
ГО «Союз юристів  
України» з 2021 р.

п. 20  
1.09.1985 – 13.08.1990  
– вчитель почат.  
класів СШ№20;  
24.08.1990 –  
16.08.1993 –вчитель  
почат.класів СШ№24;  
1.09.2000 – 17.04.2007  
– методист  
гуманітарно-  
виховного відділу ВНУ  
ім. Лесі Українки

							(архівна довідка).
191164	Рогач Оксана Олексіївна	Професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 1985, спеціальність: Іноземні мови (дві мови), Диплом кандидата наук ДК 007378, виданий 27.06.2000, Атестат доцента ДЦ 009074, виданий 21.10.2004, Атестат професора АП 005172, виданий 20.06.2023	29	ОК 6 Загальне мовознавство	Виконуються пункти 1, 3, 4, 8, 10, 11, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Участь у роботі І науково-практичному семінарі «Романські мови: досвід, проблеми та перспективи». Сертифікат від 19.03.2019. 2. Участь у Круглому столі «Комунікативна стратегія ЄС-Україна», проведеного у межах проекту «Мовна політика Європейського Союзу(Ерасмус+ Жан Моне Модуль». Сертифікат від 2.03.2020. 3. Підвищення кваліфікації для викладачів вищих учбових закладів в рамках Міжнародного тижня для викладачів ВНЗ (м. Кайаани, Фінляндія, 04.03.– 05.03.2021 р.). Лист-підтвердження від 26.03 2021. 4. Участь у 56-у Конгресі викладачів міжнародної мови Есперанто (5– 12.08.2023. М. Ліньяно Сабядоро, Італія). Сертифікат 12.08 2023 № 20230820-66. 32 год. Наукові публікації за ОК: 1. Данилюк Н. О., Рогач О.О. Сучасні методи і методики мовознавчих досліджень. Волинь філологічна. Текст і контекст. Українська мова в сучасному науковому вимірі. 2020. Вип. 29. С. 7–19. 2. Сучасні напрями мовознавства: соціолінгвістика і комунікативна лінгвістика. Theoretical foundations in practice and science. Abstracts of XIV International Scientific and Practical Conference. Bilbao, Spain. 2021. P. 466–470. 3. Vokalchuk, H., Danylyuk, N., Lytvyn, K., Malevych, L., & Rohach, O. Taras Shevchenko's Neologism Снігоквіт (Snihokvit): Psycholinguistic, Lexico-Semantic and

Cultural Aspects.  
Східноєвропейський  
журнал  
психолінгвістики.  
2022. Vol. 9. No 1.  
4. Rohach. O. Current  
Trends in Applied  
Linguistics. Матеріали  
XVI Міжнародної  
наукової онлайн-  
конференції  
«Пріоритети  
германської та  
романської філології»  
(7–8.10.2022). Луцьк,  
2022. С. 82–84.  
п. 1  
1. Павлюк А. Б., Рогач  
О. О. Комунікація:  
структура та моделі.  
Науковий вісник  
Східноєвропейського  
національного  
університету імені  
Лесі Українки. Сер.  
Філологічні науки.  
Мовознавство. 2019.  
№ 10 (394). С. 97–101  
2. Данилюк Н. О.,  
Рогач О. О. Сучасні  
методи і методики  
мовознавчих  
досліджень. Волинь  
філологічна. Текст і  
контекст. Українська  
мова в сучасному  
науковому вимірі.  
2020. Вип. 29. С. 7–19.  
3. Hrytsiv N.,  
Kulchytsky I., Rohach  
O. Quantitative  
Comparative Analysis  
in the Parallel  
Translation Corpus:  
building author's and  
translator's statistical  
profiles (a case study of  
Lucy Maud  
Montgomery)  
Materials of the 15th  
International  
Conference on  
Computer Sciences and  
Information  
Technologies (CSIT)  
(September 20-23,  
2020, Lviv). Zbarazh.  
2020. P. 255–258.  
doi:  
10.1109/CSIT49958.202  
0.9321893  
4. Рогач О. О., Рогач  
Ю. І. Мультиmodalні  
особливості  
друкованої реклами  
мінеральної води в  
Україні. Актуальні  
питання гуманітарних  
наук. 2021. Вип. 34. С.  
130–135.  
5. Данилюк О. К.,  
Рогач О. О.  
Формування  
риторичної  
компетентності  
майбутнього вчителя  
початкової школи.  
Acta Paedagogika  
Volynienses, 2021, Вип.  
1. С. 57–60.  
6. Данилюк Н. О.,

Рогач О. О.  
Формування мовної  
особистості  
Агатангела  
Кримського. Культура  
слова. Culture of the  
Word. 2021. Вип. 95. С.  
17–29.

7. Vokalchuk, H.,  
Danylyuk, N., Lytvyn,  
K., Malevych, L., &  
Rohach, O. Taras  
Shevchenko's  
Neologism Сніжоквіт  
(Snihokvit):  
Psycholinguistic,  
Lexico-Semantic and  
Cultural Aspects.  
Східноєвропейський  
журнал  
психолінгвістики.  
2022. Vol. 9. No 1.  
[https://eejpl.vnu.edu.u  
a/index.php/eejpl/artic  
le/view/601](https://eejpl.vnu.edu.ua/index.php/eejpl/article/view/601) (Scopus)

8. Kvasnytsia I.,  
Lastochkina O.,  
Pohorielov M.,  
Pryhalinska T., Rohach  
O., Rudnichenko M.  
Prospects for the  
Development of  
Distance Education  
Learning Technologies  
During the Training of  
Students of Higher  
Education.  
International Journal of  
Computer Science and  
Network Security.  
2022. Vol. 22. No. 9. P.  
353-357. (Web of  
Science).

9. Malimon, L., Pavliuk,  
A., Yefremova, N.,  
Boichuk, V., Semeniuk,  
A., Khnykina, O.,  
Sheludchenko, S.,  
Torosian, O., Rohach,  
O., Navrotska, I.,  
Honcharuk, S.,  
Vasylenko, M., &  
Potapenko, L.  
Emotional Intelligence  
in the Context of  
Linguodidactics and  
Linguocultural Studies.  
BRAIN. Broad Research  
in Artificial Intelligence  
and Neuroscience.  
2022. No. 13(4). P. 514–  
528. (WOS).

10. N. Jatsyshyn, E.  
Koliada, N. Lysetska, O.  
Rohach, I. Kalynovska,  
O. Cherniak, Y. Gurmak  
. Developing Effective  
Methods and Quality  
Standards in Teaching  
Foreign Languages to  
University Students  
Specializing in  
Humanities. AD ALTA:  
Journal of  
Interdisciplinary  
Research. 2023. Vol. 01.  
P. 17–22.

П. 3  
1. Українсько-  
англійський та англо-  
український

фразеологічний словник. / Рогач О. О. та ін.; за ред. Павлюк А. Б. Київ, 2020. 304 с. (Гриф СНУ ім. Лесі Українки, протокол засідання вченої ради №14 від 29.11 2018)

2. English Grammar for Second Foreign Language Students : навч. посіб. / Павлюк А. Б. та ін. Луцьк, 2021. 228 с. (Гриф ВНУ імені Лесі Українки, протокол засідання вченої ради № 2, від 26.02.2021).

3. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) : навч. посіб. / Рогач О.О. та ін.; за ред. Данилюк Н. О. Київ, 2021. 355 с. (Гриф ВНУ ім. Лесі Українки, протокол засідання вченої ради № 6 від 27. 05. 2021).

4. The main features of the Ukrainian grammar: a reference textbook for foreigners / O. Rohach and others; managing editor N. Danylyuk. Lutsk : Nadstyrja, 2022. 128 p. Основні риси граматики української мови: навчальний посібник для студентів-іноземців / О. Рогач та ін. ; відп. ред. Н. Данилюк. Луцьк : Надстир'я, 2022. 128 с. (Рекомендовано до друку вченою радою Волинського національного університету імені Лесі Українки (протокол № 13 від 28.12.2021).

п. 4  
Pavliuk A., Rohach O., Yefremova N. Seminars in Second Language Theoretical Course. Teaching Aid for Students. Луцьк, 2019. 45 с.

п. 8  
Член редколегії фахового наукового журналу «Актуальні питання іноземної філології» ( 2014–2020)

п. 10  
Участь у програмах академічності Erasmus+: університет м. Кайаани, Фінляндія, березень 2021).

п. 11  
Лектор-консультант ВІШПО (Волинський

інститут післядипломної педагогічної освіти) (2016–2019).  
п. 12  
1. Виступ на громадському інтерактивному телебаченні до Дня філолога (25.05.2019): <https://uagit.tv/anchorman/kalitka-viktor/?page=43>  
2. Виступ на громадському інтерактивному телебаченні: Дуальна освіта в іноземній філології (4.07.2020) [https://www.youtube.com/watch?v=RwrFgk\\_zKko](https://www.youtube.com/watch?v=RwrFgk_zKko)  
3. Прикладна лінгвістика – це набір життєвих інструментів. <https://all.eenu.edu.ua/prykladna-linhvistykatse-nabir-zhyttievych-instrumentiv>  
4. Леся Українка заговорила європейськими та східними мовами. <https://all.vnu.edu.ua/lesia-ukrainka-zahovoryla-ievropeyskymy-ta-skhidnymy-movamy>  
5. Іноземні мови та теорії їх засвоєння <https://all.vnu.edu.ua/i-nozemni-movy-ta-teorii-ikh-zasvoiennia> (2022)  
6. Презентація посібника з граматики української мови | Прикладна лінгвістика Луцьк (vnu.edu.ua) (2022)  
7. Сучасні наукові студії з філології та освіти. <https://vnu.edu.ua/uk/news/suchasni-naukovi-studiyi-z-filolohiyi-ta-osvity>  
п. 14  
Член журі загальноукраїнської олімпіади з прикладної лінгвістики (2015–2020).  
Керівництво проблемною групою «Міжкультурна комунікація: проблеми та перспективи» з 2020 р.  
п. 19  
1. Член Українського відділення міжнародної асоціації викладачів англійської мови як іноземної (IATEFL, № FM0463, 2021–2022).  
2. Член громадської



						організації «Асоціація викладачів англійської мови TESOL-Ukraine (свідоцтво № 1017 від 18. 01 2023). п. 20 Американська бізнес-освітня організація «Global Leadership» (лист-підтвердження від 13.02.2023).	
109779	Слащук Алла Андріївна	Доцент (0,5 ст.), Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2008, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 027199, виданий 26.02.2015	13	ОК 24. Світовий літературний процес	Виконуються пункти 4, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Онлайн курс «English in Early Childhood: Language Learning and Development». British Council. 12 год. 03–05.2020. 2. Науково-методичний семінар «Реформування вищої освіти: європейські орієнтири та вітчизняні реалії». ВНУ імені Лесі Українки, факультет педагогічної освіти та соціальної роботи. 54 год. 17–28.05.2021. 3. Навчання за темою «Ключові проблеми германської та романської філології». ВНУ імені Лесі Українки, факультет іноземної філології. 54 год. 14–27.06.2021. 4. Міжнародне стажування (вебінар) «Selection, preparation and publication of scientific articles in scientific journals that are indexed in Scopus and Web of Science Databases». Люблін (Польща). 45 год. 12–19.07.2021. 5. Міжнародне стажування (вебінар) «Innovative forms of modern education with use Zoom and Moodle Platforms». Люблін (Польща). 45 год. 26.07.–2.08.2021. Наукові публікації за тематикою ОК: 1. Слащук А. А. Знаковість як невід'ємний елемент жанру англійської літературної казки. Актуальні питання іноземної філології : наук.журнал. Луцьк : СЛУ імені Лесі Українки, 2020. №13. С. 142–146. 2. Kostusiak N., Shulska N., Kozlova T., Lynnyk Y., Slashchuk A., Musiichuk T. Features of Public

Communication:  
Rhetorical Skill and  
Language  
Manipulation. AD  
ALTA: Journal of  
Interdisciplinary  
Research, 2022. Vol. 12,  
Issue 2, Spec. Issue  
XXIX. P. 208–213.  
(Web of Science).

2. Слащук А. А. The  
phenomenon of English  
language as a teaching  
tool in higher  
education. Виклики та  
парадокси соціальної  
взаємодії в  
постмодерному світі:  
лінгвістичний та  
психологічний  
аспекти: матеріали II  
Міжнар.наук.-  
практ.конф. (15–  
16.04.2021) /за заг.  
ред. О. В. Лазорко, В.  
А. Ущиної. Луцьк,  
2021. С. 196–201.

3. Слащук А. А. Роль  
гри у навчанні  
англійської мови на  
початковому етапі.  
Пріоритети  
германської та  
романської філології:  
збірник матеріалів XV  
Міжнар. наук. онлайн-  
конф. (18–20.06.2021).  
Луцьк: ВНУ імені Лесі  
Українки, 2021. С. 95–  
97.

п. 4

1. Слащук А. А.  
Технології  
асоціативного  
навчання молодших  
школярів: силабус для  
здобувачів вищої  
освіти ступеня  
«бакалавр» за  
освітньо-професійною  
програмою «Середня  
Освіта. Англійська  
мова» спеціальності  
014 Середня освіта.  
Мова і література  
(англійська) / ВНУ  
імені Лесі Українки,  
факультет іноземної  
філології, кафедра  
англійської філології.  
Луцьк, 2020. 11 с.

2. Слащук А. А.  
Комунікативно-ігрові  
технології у навчанні  
іноземних мов у  
зкладах середньої  
освіти: силабус  
навчальної  
дисципліни для  
здобувачів вищої  
освіти ступеня  
«бакалавр», які  
навчаються за  
освітньо-професійною  
програмою «Середня  
освіта. Англійська  
мова», спеціальності  
014 Середня освіта.  
Мова і література  
(англійська). Луцьк:  
ВНУ ім. Лесі

						Українки. 2020. 12 с. 3. Слащук А. А. Англомовний копірайтинг: силабус вибіркової навчальної дисципліни для здобувачів вищої освіти ступеня «бакалавр», які навчаються за освітньо-професійною програмою «Мова і література (англійська). Переклад», спеціальності 035 Філологія. Луцьк: ВНУ ім. Лесі Українки. 2020. 11 с. п. 14 Керівництво проблемною групою «Additional speaking practice for ESL students» з 2019 р. п. 19 Член ГО «Association of International Educational and Scientific Cooperation» (сертифікат №ES0182 від 30.06.2023).	
393448	Калиновська Ірина Миколаївна	Доцент (0,5 ст.), Сумісництво	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1997, спеціальність: Прикладна лінгвістика, Диплом кандидата наук ДК 028527, виданий 13.04.2005, Атестат доцента 12ДЦ 018975, виданий 18.04.2008	20	ОК 18. Теорія і практика перекладу	Виконуються пп. 1, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1. Київський національний університет імені Тараса Шевченка, навчально-науковий інститут філології, 30 год., сертифікат № 11-2022/22 від 23.11.2022. 2. Офіс підтримки вченого, ГО «Прогресивні», 40 год., сертифікат № ПВ-0391 від 1.05.2023. 3. Національний університет «Острозька академія», кафедра англійської мови та літератури, 180 год., сертифікат № 07-05/23 від 31.05.2023. Наукові публікації за ОК: 1. Yatsyshyn N., Koliada E., Melnyk O., Peredon N., Kalynovska I., Hordun S., Lesyk I. Foreign Language in the Process of the Intercultural Communication Formation. Ad Alta: Journal of Interdisciplinary Research. Volume 12, Issue 1 (XXV). 2022. P. 105–109. (Web of Science, ERIH PLUS, Index Copernicus) 2. Калиновська І. М., Коляда Е. К. Переклад

англійської лексики реформування вищої освіти:  
етнолінгвістичні аспекти. Закарпатські філологічні студії. збірник наук. праць. Ужгород, 2022. № 24. С.117–123.

3. Yatsyshyn N., Koliada N., Lysetska N., Rohach O., Kalynovska I., Cherniak O., Gurmak Yu. Developing Effective Methods and Quality Standards in Teaching Foreign Languages to University Students Specialising in Humanities. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research. Vol. 13, Issue 1, Special Issue XXXIII). 2023. P. 17–22. (Web of Science, ERIN PLUS, Index Copernicus)

4. Коляда Е. К., Калиновська І. М. Комунікативний підхід до вивчення іноземної мови в контексті забезпечення якості вищої освіти. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог, 2023. Вип. 17 (85). С. 14–18. (Index Copernicus)

п. 3

1. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) : навч. посібник для студ. спец. 035 Філологія / А. М. Архангельська, О. М. Белих, С. В. Засекін,... І. М. Калиновська, О. О. Рогач та ін.; за ред. Н. О. Данилюк. Київ : Кондор, 2021. 364 с.

2. English for Theologians: English textbook / Yuliia Nordiyenko, Iryna Kalynovska, Elina Koliada, Tetiana Mironchuk, Nataliia Odarchuk; ed. by Nataliia Odarchuk. New York : Endeavor Printing, 2020. 376 p. Гриф СНУ імені Лесі Українки (Протокол № 1 від 30 січня 2020 р.)

3. Modern English Grammar: Morphology and Syntax = Граматика сучасної англійської мови: навч. посібник для студентів вищих

навчальних закладів / Алла Павлюк, Леся Малімон, Наталія Єфремова, Ірина Калиновська, Ольга Василенко. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 320 с. Гриф ВНУ імені Лесі Українки (Протокол №8 від 23 червня 2020 р.)

4. Канадознавство: мова і суспільство: колективна монографія = Canadian Studies: Language and Society: collective monograph. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. Вступне слово С. 7–9; розділ С. 164–199; Післяслово С. 201–202.

п 4. Калиновська І. М. Галузевий переклад : метод. рекомендації. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 64 с.

п 6. Наукове керівництво: Гордун С. М., 2020 р. Запорізький національний університет, спеціалізована вчена рада Д 17.051.02.

п 8. Керівник українсько-канадського наукового проєкту від Альбертського університету, Канада, 2019–2020;

п 10. Учасник міжнародного освітнього проєкту DAAD “Ukraine digital: Studienerfolg in Krisenzeiten sichern” від Університету Фехти, Німеччина, 2022–2023, навчання за темою “Designing Self-Study” обсягом 32 год., сертифікат від 10 січня 2024 р.;

Академічна мобільність за програмою Шведського інституту (Svenska institutet) в м. Стокгольм, Швеція (4–10 грудня 2023 р.), наказ № 189/в(к) від 29 листопада 2023 р.

п 12.

1. Калиновська І. Способи перекладу англійської лексики реформування вищої освіти. Філологічні й педагогічні студії: Матеріали V Міжнар. наук.-практ. конф. «Філологічні й педагогічні студії у вітчизняній та зарубіжній науці XXI сторіччя». Київ, 2022. С. 14–17.

						<p>2. Калиновська І. М., Криницька К. Ю., Особливості перекладу англійських військових термінів на позначення терористичної діяльності (на матеріалі документів НАТО). Філологічні науки на перехресті культур і цивілізацій: актуальні питання: матеріали міжнар. наук.-практ. конф., 27–28 листопада 2020 р. Київ, 2020. С. 95–98.</p> <p>п 14. Керівництво постійно діючою студентською проблемною групою</p> <p>п 19. Член Міжнародної організації в Україні TESOL (свідоцтво № 245032Г від 11.01.2024 р.).</p>	
115940	Борейко Юрій Григорович	Професор, Основне місце роботи	Історії, політології та національної безпеки	<p>Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1995, спеціальність: Історія, Диплом доктора наук ДД 006966, виданий 11.10.2017, Диплом кандидата наук ДК 012747, виданий 12.12.2001, Атестат доцента о2ДЦ 013955, виданий 22.12.2006, Атестат професора АП 004545, виданий 20.02.2023</p>	24	ОК 7. Логіка	<p>Виконуються пп. 1, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Державний університет імені Марії Кюрі-Склодовської, факультет філософії та соціології (Люблін, Республіка Польща), 15.06.2018 – 15.01.2019.</p> <p>2. Рівненський державний гуманітарний університет, кафедра філософії. 01.11.2023 – 31.01.2024. 180 год. Публікації за ОК</p> <p>1. Борейко Ю. Г. Текстова природа повсякденності. Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Філософські науки. 2019. № 12 (392). С. 9–14.</p> <p>2. Борейко Ю. Г. Інтерпретація культурної події в умовах соціальних змін: український вимір. Вісник Національної академії керівних кадрів культури і мистецтв. 2020. № 1. С. 3–7.</p> <p>3. Boreiko Yu., Fedotova T. The COVID-19 Pandemic as an Extreme Event: Effects, Reactions, Consequences. European Journal of Transformation Studies. 2021. Vol. 9,</p>

№ 2. P. 125–142.  
п. 1  
1. Boreiko Yu., Fedotova T. The COVID-19 Pandemic as an Extreme Event: Effects, Reactions, Consequences. European Journal of Transformation Studies. 2021. Vol. 9, № 2. P. 125–142 (Web of Science). Boreiko Y., Kulakevych M. Symbolic violence in social theory of Pierre Bourdieu: Reception in the religious sphere. Софія. Гуманітарно-релігієзнавчий вісник. 2021. № 2 (18). С. 5–8.  
2. Борейко Ю. Г., Федотова Т. В. Політичний простір у вимірах соціальної топології. Перспективи. Соціально-політичний журнал. 2022. Вип. 1. С. 71–77.  
3. Борейко Ю. Г., Федотова Т. В. Соціокультурний потенціал засобів історичної політики. Вісник Львівського університету. Серія: філософсько-політологічні студії. 2023. № 46. С. 239–245.  
4. Борейко Ю. Г., Федотова Т. В. Історична пам'ять як символічна репрезентація минулого. Перспективи. Соціально-політичний журнал. 2023. Вип. 1. С. 104–109.  
5. Борейко Ю. Г., Кулакевич М. А. Репрезентація церковнослов'янців у повсякденній мові віруючих українського православ'я, Софія. Гуманітарно-релігієзнавчий вісник. 2023. № 1 (21). С. 4–7.  
П. 3.  
Борейко Ю. Г. Православна Церква України через призму суспільного дискурсу. Безпека, релігія, церква в сучасному суспільстві. Монографія. Вінниця : ФОП Кушнір Ю. В. 2021. С. 206–236.  
П. 4  
1. Борейко Ю. Г. Людина, суспільство, релігія: програма вибіркової навчальної дисципліни підготовки бакалаврів галузі знань 03 Гуманітарні науки,

спеціальності 035 «Філологія», освітніх програм «Мова і література (англійська). Переклад», «Мова і література (німецька). Переклад», «Мова і література (французька). Переклад», галузі знань 01 Освіта/Педагогіка, спеціальності 014 «Середня освіта. Мова і література (англійська)», освітньої програми «Англійська мова», галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 «Філологія», освітньої програми «Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика»; Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, кафедра філософії та релігієзнавства. Луцьк, 2020. 14 с.

2. Стандарт вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 031 Релігієзнавство. Вид. офіц.; затв. та введ. в дію наказом МОН України від 29.04.2020 р. № 573; розробники: Ю. Г. Борейко, С. І. Головащенко, М. М. Лагодич, О. В. Марченко, Є. А. Харьковченко, С. В. Шевцов. Київ: МОН України. 2020. 14 с.

3. Стандарт вищої освіти України: другий (магістерський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 031 Релігієзнавство. Вид. офіц.; затв. та введ. в дію наказом МОН України від 22.10.2020 р. № 1296; розробники: Ю. Г. Борейко, С. І. Головащенко, М. М. Лагодич, О. В. Марченко, Є. А. Харьковченко, С. В. Шевцов. Київ: МОН України. 2020. 13 с.

4. Стандарт вищої освіти третього (освітньо-наукового) рівня галузі знань 03 Гуманітарні науки, за спеціальністю 031 Релігієзнавство. Вид.



офіц.; затв. та введ. в дію наказом МОН України від 19.09.2022 р. № 825;  
розробники: Ю. Г. Борейко, С. І. Головащенко, М. М. Лагодич, О. В. Марченко, Є. А. Харьковщенко, С. В. Шевцов. Київ: МОН України. 2022. 16 с.  
П. 7

1. Спеціалізована вчена рада Д 32.051.03 у ВНУ ім. Лесі Українки з присудження наукового ступеня доктора історичних наук за профілем 07.00.01 «Історія України», 07.00.02 «Всесвітня історія» (Наказ МОН України від 10.10.2022 р. № 894).
2. Спеціалізована вчена рада Д 26.001.43 у Київському національному університеті ім. Тараса Шевченка з присудження наукового ступеня доктора філософських наук за профілем 09.00.11 «Релігієзнавство» (Наказ МОН України від 27.04.2023 р. № 491).
3. Разова спеціалізована вчена рада ДФ 32.051.002 (рецензент) у СНУ ім. Лесі Українки (Наказ МОН України № 1287 від 21.10. 2020 р.).
4. Разова спеціалізована вчена рада ДФ 26.001.053 (опонент) у Київському національному університеті ім. Тараса Шевченка (Наказ МОН України № 1392 від 09.11. 2020 р.).
5. Разова спеціалізована вчена рада ДФ 32.051.018 (голова) у Волинському національному університеті ім. Лесі Українки (Наказ МОН України № 1136 від 26.10. 2021 р.).
6. Разова спеціалізована вчена рада (голова) з правом прийняття до розгляду та проведення захисту дисертації на здобуття ступеня доктора філософії зі спеціальності 032 Історія та археологія (Наказ Волинського

національного університету ім. Лесі Українки № 430-з від 27.12.2022 р.).

п. 8  
Член редколегії журналу «Софія. Гуманітарно-релігієзнавчий вісник», Київський національний університет імені Тараса Шевченка, філософський факультет (Наказ МОН України від 02.07.2020 р. № 886).

п. 9  
Член науково-методичної комісії з гуманітарних наук та богослов'я (підкомісія 031 Релігієзнавство) сектору вищої освіти Науково-методичної ради МОН України (Наказ МОН України від 25.04.2019 р. № 582 і 01.04.2022 р. № 286).

п. 12

1. Борейко Ю. Г., Федотова Т. В. Служба військового капеланства у Збройних силах України. Восьмі Танчерівські читання «Релігія та війна: сучасні виклики»: тези доп. міжнар. наук. конф.; м. Київ, 31.10.2022. КНУ ім. Тараса Шевченка. Софія. Гуманітарно-релігієзнавчий вісник. 2023. № 1 (21). С. 98–99.
2. Борейко Ю. Г. Історична політика як інструменталізація історії. Всеукраїнські політологічні читання імені професора Богдана Яроша: зб. наук. та навч.-метод. праць; за заг. ред. В. І. Бортнікова, Я. Б. Яроша. Луцьк: Вежа-Друк, 2023. Вип. 12. С. 17–20.
3. Борейко Ю. Г., Символічний ресурс маркування соціального простору. Міждисциплінарний дискурс у дослідженні феномену соціального: зб. матеріалів IV міжнар. наук.-практ. конф.; м. Київ, 30.03.2023 р.; упорядн.: Кучера Т. М., Козлов Є. В. Київ: КНЕУ, 2023. С. 21–23.
4. Борейко Ю. Г. Символічне насильство у конструюванні історичної політики. «Дні науки

						<p>філософського факультету–2023». Міжнародна наукова конференція 11–12.05.2023.: матеріали доповідей та виступів; редкол.: А. Є. Конверський та ін. К.: ВПЦ «Київський університет», 2023. С. 461–465.</p> <p>5. Борейко Ю. Г. Конституювання Православної церкви України у світлі суспільних наративів. Київські філософські студії – 2023: Матеріали VI Всеукраїнської наукової конференції (м. Київ, 19.05.2023): тези доповідей / за заг. ред. проф. Р. О. Додонова. Київ: Київський університет ім. Бориса Грінченка, 2023. С. 286–288.</p> <p>6. Борейко Ю. Г. Мова українських православних віруючих як соціальний діалект Актуальні проблеми сучасної освіти та науки в контексті євроінтеграційного поступу: матеріали доп. учасн. VI Міжнар. наук.-практ. конф. (м. Луцьк, 25.05.2023). Луцьк: ЛПрол, 2023. С. 143–146.</p> <p>п. 14 Керівництво постійно діючою студентською науковою проблемною групою «Філософські проблеми пізнання» з 2021 р.</p> <p>п. 15 Участь у журі II етапу (обласного) конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт слухачів наукових товариств Волинського відділення Малої академії наук України (секції «Філософія», «Релігієзнавство», «Соціологія»), з 2010 р.</p> <p>Керівництво постійно діючою студентською науковою проблемною групою «Філософські проблеми пізнання» з 2021 р.</p> <p>п. 19 Член Української асоціації релігієзнавців з 2017 р.</p>	
368013	Кауза Ірина	Старший	Іноземної	Диплом	4	ОК 9.	Виконуються пункти

	Богданівна	викладач, Основне місце роботи	філології	спеціаліста, Національний університет "Львівська політехніка", рік закінчення: 2013, спеціальність: Фінанси, Диплом магістра, Львівський національний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 2011, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 057620, виданий 24.09.2020	Англійська мова	1, 5, 15, 19, 20 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Науково- педагогічне стажування. Vasile Goldis Western University of Arad, Romania Institute of Professional Development. Certificate of participation PH 1103-1 UK. 7.02.–11.03.2022. 2. Участь в конференції IV International Scientific and Practical Conference Current issues and prospects for the development of scientific research. December 7–8, 2021. Orleans, France. 3. Участь у підвищенні кваліфікації за освітньою програмою за темою: «Візуалізація дидактичних елементів як сучасна стратегія навчання» 3.02.2022. Сертифікат № 22/5922. Наукові публікації за тематикою ОК: 1. Kauza I, Konstankevych I., Kostusiak N., Shulska N., Stanislav O., Yelova T., Media Manipulation as a Tool of Information Warfare: Typology Signs, Language Markers, Fact Checking Methods. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2022. Vol. 12, Issue 2, Spec. Issue XXIX. P. 224–230. 2. Kauza I. B. Thought in thought in a diegetic minimalist narrative. Current issues and prospects for the development of scientific research. Orleans, France, 2021. № 90. P. 251–258. 3. Kauza I. B. Correlation of endophasic forms of indirect speech in the text. Закарпатські філологічні студії. Ужгород, 2022. №24. С. 113–117. п. 1 1. Кауза І. Б. Думка у думці як комунікативно- прагматична зв'язність текстопростору романів Маргарет Дреббл. Науковий вісник Херсонського державного університету.
--	------------	---	-----------	--	--------------------	---

Германістика та міжкультурна комунікація. 2019. Вип. 2. С. 133–136.

2. Кауза І. Б. Думка у думці як спосіб фіксації процесу мислення в прозових текстах романів Маргарет Дреббл. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Філологія. 2019. Вип. 7. С. 99–102.

3. Кауза І. Б. Думка у думці у структурно-семантичному моделюванні текстопростору романів Маргарет Дреббл. Львівський філологічний часопис. 2019. Вип. 6. С. 91–95.

4. Kauza I. B. Thought in thought in a diegetic minimalist narrative. Current issues and prospects for the development of scientific research. Orleans, France, 2021. № 90. P. 251–258.

5. Kauza I, Konstankevych I., Kostusiak N., Shulska N., Stanislav O., Yelova T., Media Manipulation as a Tool of Information Warfare: Typology Signs, Language Markers, Fact-Checking Methods. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research. 2022. Vol. 12. Issue 2. Spec. Issue XXIX. P. 224–230. (Web of Science).

п. 5  
Захист дисертації на здобуття ступеня кандидата філологічних наук. 10.02.04. Львівський національний університет імені Івана Франка, 2020.

п. 15  
Керівництво школяркою Ящук Єлизаветою, ученицею 9 класу Луцького ліцею №21 імені Михайла Кравчука Луцької міської ради, яка зайняла II місце у II етапі Всеукраїнської олімпіади з англійської мови. Наказ від 24.12.2021 р. № 403-од.

п. 19  
Член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови» (TESOL), (свідоцтво № 23/0101) з 2023 р.

						п. 20 Викладач англійської мови Волинського технікуму Національного університету харчових технологій (2012–2016), викладач англійської мови Національного університету «Львівська Політехніка» (2018–2020).	
300789	Карпіна Олена Олександрівна	Старший викладач, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2001, спеціальність: «Англійська мова та література», Диплом кандидата наук ДК 056267, виданий 26.02.2020	5	ОК 9. Англійська мова	Виконуються 3, 4, 5, 11, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Міжнародне стажування за темою «Fundraising And Organization Of Project Activities In Educational Establishments: European Experience». Кафедра польсько-українських студій Ягеллонського університету (Польща), Центр розвитку кар'єри ГО «Соборність» (Україна), Луганський обласний інститут післядипломної педагогічної освіти. 12.11–18.12.2023. 180 год. Сертифікат SZFL-002092. 2. Навчання за темою «Електронне навчання: організація навчального процесу». ВНУ ім. Лесі Українки, інформаційно-консультаційний центр «КОНСУЛ», факультет міжнародних відносин. 9.02.–23.02.2022. 30 год. Наказ від 9.02. 2022 р. № 3 «К/А» 3. Навчання за темою «Skills-ready, World-ready, English-ready – Ukraine Online Conference for English Teachers». National Geographic Learning та компанія «Лінгвіст». 6.04.2023. 2,5 год. 4. Стажування за темою «Using AI in Education (Використання ШІ в освіті). TESOL Ukraine Teacher Development Institute, жовтень – листопад, 2023. 30 год. Сертифікат № 10-11.2023-25. Наукові публікації за тематикою ОК: 1. Біскуб І. П., Волошинович Н. В., Карпіна О. О. The Young Person's Guide

to the Arts: Tony Palmer's University Talks in Lutsk : навч. посібник. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2024. 185 с.

2. Карпіна О. О. Компаративний аналіз літературного й машинного перекладів (на матеріалі фрагментів роману С. Плат "The Bell Jar" Актуальні питання іноземної філології : наук. журн. / редкол. І. П. Біскуб (гол. редактор) та ін. Луцьк : СНУ ім. Лесі Українки, 2020. № 3. С. 94–101.

3. Бондар Т. Г., Карпіна О. О. Методичні рекомендації для аудиторної та самостійної роботи з перекладу. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 44 с.

4. Karpina O., Chen J. Topic Modelling and Emotion Analysis of the Tweets of British and American Politicians on the Topic of War in Ukraine. East European Journal of Psycholinguistics, 9 (2) 2022. P. 41–66. (Scopus).

п. 3  
Біскуб І. П., Волошинович Н. В., Карпіна О. О. The Young Person's Guide to the Arts: Tony Palmer's University Talks in Lutsk : навч. посібник. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2024. 185 с.

п. 4  
1. Бондар Т. Г., Карпіна О. О. Методичні рекомендації для аудиторної та самостійної роботи з перекладу. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 44 с.

2. Силабус нормативної навчальної дисципліни «Теорія і практика перекладу» підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за ОПП Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика. 2022. 24 с.

3. Силабус навчальної дисципліни «МАШИННИЙ ПЕРЕКЛАД» підготовки бакалаврів, галузі знань 03 Гуманітарні

						<p>науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика. 2022. 16 с. п. 5</p> <p>Захист дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук, спеціальність 10.02.04. – Германські мови, Чернівецький національний університет імені Ю. Федьковича, 2019. п. 11</p> <p>Консультавання щодо виконання частини перекладу сценарію до документального фільму "O Thou Transcendent" британського режисера Тоні Палмера до 150-річчя від дня народження композитора Р. Воана-Вільямса (підстава – Договір №17 між ВНУ імені Лесі Українки і Волинською обласною філармонією про надання послуг від 17.02.2022). п. 12</p> <p>1. Домашнє завдання від Netflix. URL : <a href="https://all.vnu.edu.ua/domashnye-zavdannya-vid-netflix">https://all.vnu.edu.ua/domashnye-zavdannya-vid-netflix</a></p> <p>2. Мистецтво без зайвих слів. URL : <a href="https://all.vnu.edu.ua/mystetstvo-bez-zayvykh-sliv">https://all.vnu.edu.ua/mystetstvo-bez-zayvykh-sliv</a></p> <p>3. Від слова до образу: ретроспективні рефлексії про візит до Луцького Художнього Музею <a href="https://all.vnu.edu.ua/vid-slova-do-obrazu">https://all.vnu.edu.ua/vid-slova-do-obrazu</a>. п. 19</p> <p>Членкиня громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови (TESOL-Ukraine), свідоцтво № 23/0101, з 2023 р.</p>	
100788	Хом`як Алла Петрівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1994, спеціальність: Англійська і німецька мова, Диплом кандидата наук ДК 062012, виданий	29	ОК 9. Англійська мова	<p>Виконуються пункти 3, 4, 8, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Науково-педагогічне стажування у Національному університеті «Львівська політехніка» на кафедрі прикладної лінгвістики, довідка № 905 від 5.06.2019.</p> <p>2. Підвищення</p>



Об.10.2010,  
Атестат  
доцента 12/ДЦ  
044011,  
виданий  
29.09.2015

кваліфікації на науково-методичному семінарі «Реформування вищої освіти: європейські орієнтири та вітчизняні реалії». Сертифікат № 164 серія н/с. 60 год. Наказ № 13-«К/А» від 5.2021.

3. Підвищення кваліфікації за темою «Сучасна англійська. Нові методики читання дітей початкової школи» в рамках Всеукраїнської наукової онлайн-конференції «Нові підходи у викладанні предметів. Практика НУШ». 21–22.01.2022. 15 год. Сертифікат № 7129891688336 від 22.01.2022.

4. Підвищення кваліфікації за темою «Розвиток фахової компетентності педагога. Сучасні презентації сервісами Google» в рамках Всеукраїнської наукової онлайн-конференції «Фахове вдосконалення вчителя в умовах реалізації концепції НУШ», 28–29.01.2022. 15 год. Сертифікат № 4530371088294 від 29.01.2022.

5. Підвищення кваліфікації за темою «Ораторська компетентність педагога. Формування позитивного іміджу» в рамках Всеукраїнської наукової онлайн-конференції «Ключові уміння сучасного педагога. Спілкування та співпраця». 30–31.10.2022. 15 год. Сертифікат № 8830601507296 від 31.01.2022.

6. Підвищення кваліфікації за темою «Емоційний інтелект – розвиток і значення в сучасній освіті» в рамках Всеукраїнської практичної онлайн-конференції «Особистісний розвиток педагога в умовах сучасної освіти. Нововведення та практика», 13–14.02.2022. 15 год. Сертифікат № 7332073144118 від 14.02.2022.

7. Підвищення кваліфікації за темою «Інклюзія. Розвиток комунікативної

компетентності» в рамках Всеукраїнської практичної онлайн конференції «Сучасні освітні технології. Інструменти підвищення якості освіти». 23–24.03.2022 р. 15 год. Сертифікат № 6332831331306 від 24.03.2022.

8. Підвищення кваліфікації за темою «Мотивація до навчання в умовах воєнного стану» в рамках Всеукраїнської наукової онлайн конференції «Особливості освітнього процесу під час воєнного стану». 11–12.06.2022. 15 год. Сертифікат № 6642067927500 від 12.06.2022.

Наукові публікації за тематикою ОК:

1. Кліш П. А., Хом'як А. П. Розвиток комунікативної компетентності як необхідного компонента індивідуальної освітньої траєкторії педагога. Педагогічний пошук : наук.-метод. вісник. 2020. № 3. С. 7–10.

2. Кліш П. А., Хом'як А. П., Хом'як А. А. Професіоналізм у педагогічному спілкуванні в контексті сучасних викликів. Педагогічний пошук : наук.-метод. вісник. 2019. № 3 (103). С. 18–20.

3. Кліш П. А., Хом'як А. П. Особистісна технологія формування моделі комунікативної компетентності педагога. Педагогічний пошук : наук.-метод. журнал. 2021. № 3 (111). С. 12–14.

п. 3  
Галацин К., Хом'як А. Інтерактивні технології формування комунікативної культури майбутніх фахівців у процесі вивчення англійської мови : навч.-метод. посіб. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 160 с. (3,6 а. а.).

п. 4  
Галацин К., Хом'як А. Інтерактивні технології формування

комунікативної культури майбутніх фахівців у процесі вивчення англійської мови : навч.-метод. посіб. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 160 с.

Галацин К., Хом'як А. Комунікативна культура майбутнього фахівця : монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 132 с.

п. 8

Член редколегії наукового фахового видання «Актуальні питання іноземної філології» з 2020 р.

п. 12

1. Хом'як А. П. Переклад як вид мовленнєвої діяльності. Сучасний рух науки : тези доп. XIII міжнар. наук.-прак. інтернет-конф., м. Дніпро, 18-19.10.2021. Дніпро, Україна, 2021. С. 233–235.

2. Кліш П. А., Хом'як А. П., Хом'як А. А. Комунікативні здібності як професійно значущі якості особистості педагога. Професійний розвиток педагогів в умовах освітнього середовища післядипломної освіти : матеріали всеукр. наук.-прак. конф., м. Луцьк, 22–23.11.2019. / упоряд. А. М. Луцюк. Луцьк : ВІППО, 2019. С. 26–29.

3. Кліш П. А., Хом'як А. П., Хом'як А. А. Діалогове спілкування у контексті реалізації суб'єкт-суб'єктної педагогічної взаємодії. Володимир-Волинський педагогічний коледж ім. А. Ю. Кримського: минувшина, сучасність, майбуття : матеріали Всеукр. наук.-прак. конф. з міжнар. участю, присвяченої 80-річчю освітнього закладу, м. Володимир-Волинський, 28.11.2019. / упоряд., голов. ред. Б. Є. Жулковський. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. С. 270–273.

п. 14

Керівництво проблемною групою «Методика викладання іноземної мови»; керівництво студентом, який зайняв призове місце

						<p>в І турі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт (Якимчук Максим, диплом ІІ ступеня зі спеціальності «Прикладна лінгвістика», 2023).</p> <p>п. 15 Член фахового журі ХХV обласної виставки дидактичних і методичних матеріалів «Творчі сходишки педагогів Волині» 2020 р., м. Луцьк.</p> <p>Голова фахового журі ХХVІІІ обласної виставки дидактичних і методичних матеріалів «Творчі сходишки педагогів Волині» 2023 р., м. Луцьк.</p> <p>п. 19 Член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови (TESOL-Ukraine), свідоцтво № 23/0101, реєстраційний номер 23507Г, з 2023 р.</p>
461278	Бєлих Оксана Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1995, спеціальність: Англійська та німецька мови, Диплом кандидата наук ДК 047273, виданий 02.07.2008, Атестат доцента 12ДЦ 026125, виданий 20.01.2011</p>	21	<p>ОК 10. Друга іноземна мова</p> <p>Виконуються пп. 1, 3, 4, 7, 8, 14, 15, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Навчання в рамках роботи семінару з підвищення кваліфікації викладачів німецької мови „Deutsche Geschichte aktuell: Sophie Scholl und die Weiße Rose. Vom Umgang mit dem Widerstand gegen den Nationalismus im DaF-Unterricht“.</p> <p>Wolhynische Nationale Lesja-Ukrainka-Universität Luzk. Довідка від 19.03.2021.</p> <p>2. Участь у науково-практичному семінарі від Німецького культурного центру Goethe Institut, Луцьк, 26.10.2019.</p> <p>3. Участь у дигітальному конгресі «Наука і навчання в епоху цифрових технологій» від Німецького культурного центру Goethe Institut, Київ, 15–16.11.2019.</p> <p>Публікації за ОК:</p> <p>1. Dorozh I., Bielykh O., Blyznyuk L., Tovkun L., Kotsur N. Institutional and national challenges of teacher education in the context of the</p>

COVID-19 pandemic. Laplage Em Revista, 7 (Extra-C). 2021. P. 315–326. (Web of Science).

2. Бєлїх О. М., Блїзнюк Л. М., Бондарчук О. Ю., Рїсь Л. Ф. Fit für die Prüfung in Deutsch : практикум. Луцьк : Волиньполїграф, 2020. 263 с.

3. Тєстовї завданнї до фахового іспїту з нїмецької мови для вступу в маїстратуру : навч.-метод. рекоменд. / [Бєлїх О. М., Блїзнюк Л. М., Бондарчук О. Ю. та їн.]. Луцьк : Вежа-друк, 2021. 104 с. п. 1

1. Бєлїх О., Федчик К. Поняття «нонконформїзм» у сучасній пїдлїтковїї лїтературї Нїмєччини (на прикладї твору Вольфганга Геррдорфа «Чїк»). Науковий вїсник СНУ їменї Лєсї Українки. Фїлологїчні науки (Мовознавство). Луцьк, 2019. № 10(394). С. 10–16.

2. Dorozh I., Bielykh O., Blyznyuk L., Tovkun L., Kotsur N. Institutional and national challenges of teacher education in the context of the COVID-19 pandemic. Laplage Em Revista, 7 (Extra-C). 2021. P. 315–326. (Web of Science).

3. Бєлїх О. М., Зубач О. А. Лїнгвостилїстичні характеристики їнтернет-коментарїв нїмецькомовних науково-популярних блогїв. Науковї записки Національного унїверситету «Острозька академїя». Фїлологїя. Острог, 2021. Вїп. 12(80). С. 15–19.

4. Vasylychenko O., Khalemendyk Y., Derevianko J., Syno V. Bielykh O. Pedagogical Conditions of Training Future Bachelors of Art in Linguistics for Professional Practice. AD ALTA: JOURNAL OF INTERDISCIPLINARY RESEARCH. Vol. 12. Issue 2. Special Issue XXVII. 2022. P. 183–191. (Web of Science)

5. Бєлїх О., Клімюк М. Структурно-

семантичні та перекладацькі особливості німецької військової термінології. Актуальні питання іноземної філології, (17). 2023. С. 11–19.

п. 3  
Белих О. М. Німецькі цінності в неформальній освіті. Europeanization of the educational environment: realities and prospects: scientific monograph. Riga, Latvia : Baltija Publishing, 2023. 412 p. P. 30–53. (1,5 a.a.)

п. 4  
1. Белих О. М., Близнюк Л. М., Бондарчук О. Ю., Рись Л. Ф. Fit für die Prüfung in Deutsch : практикум. Луцьк : Волиньполіграф, 2020. 263 с.  
2. Einführung in die deutsche Sprache der Wissenschaft : метод. рекоменд. / Волинський національний університет імені Лесі Українки; уклад. О. М. Белих, Л. М. Близнюк; відп. за вип. О. М. Белих. Луцьк : Волиньполіграф, 2021. 39 с.  
3. Тестові завдання до фахового іспиту з німецької мови для вступу в магістратуру : навч.-метод. рекоменд. / [Белих О. М., Близнюк Л. М., Бондарчук О. Ю. та ін.]. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 104 с.  
4. Translation: Wissenswertes: навч.-метод. реком. / Зубач О. А., Пасик Л. А., Белих О. М., Бондарчук О. Ю. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 72 с.  
5. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) / укл.: А. М. Архангельська, О. М. Белих та ін.; упоряд. і відп. ред. Н. О. Данилюк: навч. посіб. для студ. спец. 035 Філологія. 2-е вид., випр. і доп. (Рекомендовано до друку та надано гриф «Затверджено вченою радою ВНУ імені Лесі Українки» (протокол № 6 від 27.05.2021). Київ : Кондор, 2021. 355 с.

п. 7  
Опонування дисертації Солюк Лесі Богданівни на тему «Семантико-синтаксичні функції предикатної зв'язки (копули) у приїменній позиції в німецькій та українській мовах», 10.02.17 – порівняльно-історичне та типологічне мовознавство), 2019.

п. 8  
Виконавець проєкту «Творчість Лесі Українки. Повне академічне зібрання творів Лесі Українки у 14 томах». Підготовка 8 тому: «Переклади: поезія, проза, драма, публіцистика та інше». (Упорядкування). (2020–2021); виконавець проєкту «Творчість Лесі Українки. Повне академічне зібрання творів Лесі Українки у 14 томах». Підготовка 10 тому: «Стародавня історія східних народів». Конспекти. Виписки з книг. Нотатки та ін.» (Упорядкування). (2020–2021).

п. 14  
Керівництво студентською проблемною групою «Менеджмент освітнього середовища» з 2023 р.

п. 15  
1. Голова журі секції німецької мови II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Національного центру «Мала академія наук України» (2021, 2022, 2023).  
2. Голова журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з німецької мови (2020, 2021, 2022).

п. 19  
Член об'єднання DAAD-Alumni (об'єднання стипендіатів Німецької академічної служби обміну викладачів та студентів) з 2001 р.  
Член Асоціації українських германістів (АУГ), посвідчення № 1304, з 2019 р.

п. 20  
2019 р. – усний

						переклад на добровільних засадах для швейцарського підприємства Alfleth Engineering AG (www.alfleth.com) при ознайомленні та навчанні працівників Луцького ремонтного заводу «Мотор» з обладнанням для заводу; 2017–2021 – письмові переклади договорів на добровільних засадах для швейцарського підприємства Alfleth Engineering AG (www.alfleth.com) з німецької на українську та української на німецьку.	
52155	Мартинюк Оксана Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Львівський державний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 1999, спеціальність: Французька мова та література, Диплом кандидата наук ДК 000530, виданий 10.11.2011, Атестат доцента 12ДЦ 036447, виданий 21.11.2013	18	ОК 10. Друга іноземна мова	Виконуються пункти 1, 4, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Участь у навчанні (дистанційно) для викладачів французької мови (le module PROFLE+ «Construire une unité didactique»). Міжнародний центр дистанційного навчання (безперервна дистанційна освіта для викладачів французької мови) CNED Professionnalisation en FLE. Formation continue à distance des professeurs de français langue étrangère; 27.04.–27.08.2020. 40 год. Сертифікат № 06983521-6. 2. Навчання в рамках роботи Всеукраїнської наукової конференції «Дистанційне навчання від теорії до практики. Сервіси та навички». Тема: «Групова взаємодія під час дистанційного навчання». ГО «Рух: освіта». 6 год. 22–23.11.2020. Сертифікат № 68647432452. 3. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології». ВНУ імені Лесі Українки, факультет іноземної філології. 54 год. 14–27.11.2021. Сертифікат н/к № 540/21. 4. Участь у навчанні (дистанційно) для викладачів французької мови.



Освітній центр «Francophonía», Nice (France), 08.02.–01.05.2021 р. 14 год. Сертифікати від 18.03., 20.04., 08.05.2021.

5. Науково-педагогічне стажування «Distance education: innovative methods and digital technologies». Wyższa Szkoła Biznesu – National-Louis University, Nowy Sącz, Poland. 240 год. 29.11.2021–01.03.2022. Сертифікат № 9/2021/2022.

6. Педагогічна та міжкультурна підготовка для викладачів французької мови як іноземної та другої мови. Formation pédagogique et interculturelle pour professeurs de français langue étrangère et seconde. Освітній центр «Francophonía», (Nice, France). 50 год. 17–28.07.2023. Сертифікати від 21, 28.07.2023. Публікації за ОК:

п. 1

1. Martytნიuk O. Les moyens d'expression du refus en français moderne. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Філологія. Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2019. Вип 5 (73). С. 42–45. (Index Copernicus).

2. Мартинюк О. М. Особливості дипломатичного листування (на матеріалі французької мови). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Філологія. Одеса : Міжнародний гуманітарний університет, 2019. Вип. 38. Т. 2. С. 111–114. (Index Copernicus).

3. Галян О. В., Мартинюк О. М. Формування акронімів як спосіб утворення неологізмів у науково-технічних текстах (на матеріалі французької мови). Наукові записки Вінницького державного педагогічного

університету ім. Михайла Коцюбинського. Філологія (мовознавство). Вінниця : Планер, 2021. Вип. 32. С. 154–163.

4. Мартинюк О. М. Мовні особливості французького дипломатичного дискурсу. Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. праць молодих вчених Дрогобицького держ. пед. ун-ту ім. Івана Франка. Дрогобич : Гельветика, 2021. Вип. 36. Т. 2. С.134–139.

5. Галян О., Мартинюк О., Хірочинська О. Формування та систематизація французької наукової лексики. Актуальні питання іноземної філології. Збірник наукових праць. Одеса : Гельветика, 2022. Вип. 16. С. 3–9.

6. Мартинюк О. М. Мовні особливості французьких рекламних слоганів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Філологія. Одеса : Гельветика, 2023. Вип. 62. Т. 1. С. 94–97. (Index Copernicus).  
п. 4

1. Мартинюк О. М. Контрольно-тренувальні вправи з граматики французької мови : навчально-методичне видання. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 76 с.

2. Мартинюк О. М., Гуз О. П. Французька мова. Практикум з перекладу : навчально-методичне видання. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 48 с.

3. Мартинюк О. М., Галян О. В. Французька мова. Практичні завдання до дисциплін «Друга іноземна мова», «Третя іноземна мова» : навчально-методичне видання. Луцьк : Вежа, 2021. 96 с.

4. Хірочинська О. І., Мартинюк О. М. Guide pratique sur la correspondance d'affaires : навчально-методичні рекомендації з французької мови. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 74 с.

- п. 12
1. Мартинюк О. М. Особливості невербальної комунікації французьких політиків. Науковий журнал «Молодий вчений». Полтава : Молодий вчений, 2020. № 7.1 (83.1). С. 101–104. (Index Scopus). (Index Scopus).
  2. Мартинюк О. М. Регіональна лексика як частина національно-культурної спадщини французького народу. Актуальні проблеми іншомовної комунікації: лінгвістичні, методичні та соціально-психологічні аспекти : матеріали IV Всеукр. наук.-метод. Інтернет-конф. 14.04.2021. ЛНТУ. Луцьк, 2021. С. 246–247.
  3. Мартинюк О. М. Особливості дипломатичного перекладу (на базі французької мови). Актуальні проблеми міжкультурної комунікації : матеріали I Міжнар. наук.-практ. конф. 6.04.2022. ЛНТУ. Луцьк, 2022. С. 142–144.
  4. Мартинюк О. М. Професійна лексика у синхронному перекладі. International scientific conference «Philological sciences and translation studies: European potential»: conference proceedings (November 3–4, 2022). Riga, Latvia : «Baltija Publishing», 2022. P. 260–263.
  5. Martyniuk O. Les particularités de la traduction de brevets. Сучасні проблеми германського та романського мовознавства : матеріали VIII Міжнародної науково-практичної конференції, м. Рівне, 15.02. 2023. Рівне : РДГУ, 2023. С. 13–16.
  6. Мартинюк О. М. Аспекти перекладу ділової документації. International scientific conference «Philological sciences and translation studies: European potential»: conference proceedings (September 6–7, 2023).

						<p>Wloclawek, the Republic of Poland). Riga, Latvia : Baltija Publishing, 2023. P. 155–157.</p> <p>п. 14 Керівництво проблемною групою «Семантика та синтаксис мовних одиниць. Функціональна лінгвістика» з 2019 р.</p> <p>п. 15 Керівництво ученицями, які зайняли 2-гі місця у II етапі Всеукраїнських конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт учнів-членів Малої академії наук України:</p> <p>1. Приймачек Анастасія, учениця гімназії № 18, м. Луцьк (2020);</p> <p>2. Захарчук Дарина, учениця 9 класу школи № 25, м. Луцьк (2021).</p> <p>п. 19 1. Член «Асоціації викладачів французької мови України» з 2018 р.</p> <p>2. Член Всеукраїнської спілки викладачів перекладу (ВСВП) з 2015 р.</p>	
59281	Мамосюк Олена Сергіївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом магістра, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2010, спеціальність: 030502 Мова та література (французька), Диплом кандидата наук ДК 046656, виданий 20.03.2018, Аттестат доцента АД 013384, виданий 23.08.2023</p>	9	ОК 10. Друга іноземна мова	<p>Виконуються пункти 3, 4, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Курс для підвищення кваліфікації викладачів іноземних мов: "GetSet for Successful Career". Сумський державний університет, кафедра іноземних мов, Islamic Azad University, Iran. 30 год. 10.11.–03.12.2021 р. Сертифікат № 94-050/07.12.2021.</p> <p>2. Онлайн курс: Étudier en France: French Intermediate course Ecole Polytechnique, Département des langues et des cultures, France. Платформа Coursera. 46 год. 1.11.–10.12.2022. Сертифікат № EHF4VRSZ8WJ5.</p> <p>3. Міжнародне наукове стажування «Академічна доброчесність» Wyższe Seminarium Duchowne Stowarzyszenia Apostolstwa Katolickiego "Uczciwość akademicka",</p>

Warszawa. 180 год.  
27.06.–05.08. 2022.  
Сертифікат № KW-050822/009.

4. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології» ВНУ імені Лесі Українки. 54 год. 29.09.– 12.10.2022.  
Сертифікат Серія АС № 0120-520.

5. Участь у Міжнародній науковій конференції «Information technologies and management in higher education and sciences» ISMA University of Applied Sciences in Uzbekistan. 15 год. 28.11.2022.  
Сертифікат № Uzbekistan-221352-ISMA.

6. Лінгвістичне стажування Centre de linguistique appliquée Université de Franche-Comté, Besançon, France. Fait à Besançon. 65 год. Сертифікат від 18.08.2023.  
Наукові публікації за ОК:

п. 3

1. Мамосюк О. С. Романські студії початку ХХІ століття: наратологія, синтаксис, поетика у когнітивному вимірі: колективна монографія / О. М. Кагановська, О. С. Мамосюк, Р. І. Савчук та ін. Вип. 3. Київ : КНЛУ, 2019. 240 с.

2. Мамосюк О. С. Наративна структура художнього тексту: лінгвокогнітивний і комунікативний аспекти (на матеріалі новороманістських прозових творів): монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 212 с.

3. Мамосюк О. С. Конституенти наративної структури французького художнього тексту з позицій наратології. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Філологія. Острог, 2023. Вип. 17(85). С. 67–70.

п. 4

1. Мамосюк О. С. Методичні рекомендації «Glossaire de termes

utiles en communication (et en linguistique) » Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 40 с.

2. Мамосюк О. С. Методичні рекомендації « L'utilisation des stratégies de communication lors d'interactions orales en langue étrangère (A1+) » Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 35 с.

3. Мамосюк О. С. Навчальний посібник «Аудіо-відео практикум з французької мови» . Луцьк : Вежа-Друк, 2023. 203 с.

п. 14  
Керівництво студентською проблемною групою «Актуальні питання романської філології: від теорії до практики» з 2023 р.

п. 15

1. Керівництво здобувачкою, яка зайняла призове місце у I турі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт: Головач Анастасія (Фран-54М, 3 місце, 2023).

2. Член журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови (2021–2022); голова журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови (2022–2023).

3. Керівництво школярами, які зайняли призові місця у II етапі Всеукраїнських конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт учнів-членів Національного центру «Мала академія наук України»:

1. Захарчук Дарина, учениця 10 класу школи № 25, м. Луцьк (2022);

2. Коваль Еліза, учениця 9 класу школи № 1, м. Луцьк (2022);

3. Синякова Марія, учениця 11-класу Ліцею №1, м. Нововолинськ (2023);

4. Коваль Еліза, учениця 10-класу Ліцею № 1, м. Луцьк (2023).

п. 19  
Членство у професійних ГО

							«Асоціація викладачів французької мови України» з 2023 р.
69645	Масицька Тетяна Євгенівна	Професор, Основне місце роботи	Філології та журналістики	<p>Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1990, спеціальність: українська мова і література, Диплом магістра, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2021, спеціальність: 035 Філологія, Диплом доктора наук ДД 006957, виданий 11.10.2017, Диплом кандидата наук ДК 010720, виданий 15.02.1996, Атестат доцента ДЦ 000378, виданий 25.06.1998, Атестат професора АП 003122, виданий 27.09.2021</p>	30	ОК 8. Українська мова (як іноземна)	<p>Виконуються пп. 1, 3, 7, 12, 13, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Підвищення кваліфікації на науково-практичному семінарі «Лінгвостилістика XXI століття: стан і перспективи». Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра історії та культури української мови. 45 год. Сертифікат серія н/с №419/21 від 29.06.2021 р.</p> <p>2. Підвищення кваліфікації за темою «Fundraising and Organization of Project Activities in Educational Establishments: European Experience» Foundation Career Development Center of NGO Sobornist, Luhansk Regional Institute of Postgraduate Pedagogical Education, 12.06.-18.07.2021. 180 год. Certificate SZFL-000399 від 19.07.2021 р.</p> <p>3. Підвищення кваліфікації під час науково-практичного семінару «Лінгвостилістика XXI століття: стан і перспективи». Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет філології та журналістики, кафедра історії та культури. 30 год. Сертифікат АС №2023-5276 від 2.10.2023.</p> <p>4. Підвищення кваліфікації під час науково-практичного семінару «Українська мовно-літературна освіта: проблеми та перспективи». Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет філології та журналістики, Навчально-науковий інститут неперервної освіти. 20.10.-03.11.2023. 60 год. Сертифікат АС</p>

№2023-5336 від 3.11.2023.

5. Підвищення кваліфікації за програмою Потєбнянського колегіуму Інституту мовознавства ім. О. О. Потєбні НАН України. 18–23.09.2023 р. 15 год. Сертифікат № 51 від 18.10.2023.

6. Підвищення кваліфікації під час очно-дистанційного (онлайн) навчання «Дистанційне навчання у закладі освіти: технології, принципи, ресурси». Університет менеджменту освіти Національної академії педагогічних наук України, м. Київ (27.03.2023.–27.10.2023. 180 год. Свідоцтво СП №5830447/2351-23 від 27.10.2023.

Публікації за ОК:

1. Масицька Т. Є. Українська мова як іноземна: комунікація: навч. посібник. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 232 с. (Рекомендовано до друку вченою радою СНУ імені Лесі Українки (протокол № 6 від 29.05.2019).
2. Berkeshchuk Inna S., Struk Ivanna M., Maksymiuk Oksana V., Masytska Tetiana E., Chornyi Igor V. Modern Technologies and Applications of ICT in the Training Process of Teachers-Philologists. International Journal of Higher Education. 2020. Vol. 9. No. 7. P. 84–93. (Scopus).
3. Melnyk I., Masytska T., Holiukh L., Kravchuk V., Polezhaieva T., Honchar K. Evaluative Lexis in Contemporary Publicistic Discourse: Lexicological and Psycholinguistic Projection. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research. Vol. 12, Issue 1, Spec. Issue XXVII. 2022. C. 12–19. (Web of Science).
4. Danyluk N., Masytska T., O'Brien D., Rohach O. The main features of the Ukrainian grammar: a reference textbook for foreigners. Lutsk : Nadstyrja, 2022. 128 p.
5. Kostusiak N., Shulska



N., Hromyk Y., Masytska T., Prosiannyk O., Sazonova Y., Naumenko L., Rozhylo M. Syntax Verbalization of Modern Media Names: Stylistic and Communicative-Pragmatic Aspects. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2023. Vol. 13, Issue 2, Spec. Issue XXXVII. P. 71–77. (Web of Science).

6. Масицька Т. Є., Сур'як М. В. Комунікація: я розмовляю українською : навч. посіб. Луцьк : Вежа-Друк, 2023. 324 с. (Рекомендовано до друку вченою радою ВНУ імені Лесі Українки, протокол № 12 від 23.11.2021).

п. 1

1. Berkeshchuk Inna S., Struk Ivanna M., Maksymiuk Oksana V., Masytska Tetiana E., Chornyi Igor V. Modern Technologies and Applications of ICT in the Training Process of Teachers-Philologists. International Journal of Higher Education. Vol.9. No.7. 2020. (Special Issue). P. 84–93. (Scopus).

2. Васейко В. С., Масицька Т. Є. Особливості функціонування іменного складеного присудка в законодавчому різновиді офіційно-ділового стилю (на матеріалі Конституції Республіки Польща). Лінгвостилістичні студії. 2021. Вип. 14. С. 15–25.

3. Melnyk I., Masytska T., Holoikh L., Kravchuk V., Polezhaieva T., Honchar K. Evaluative Lexis in Contemporary Publicistic Discourse: Lexicological and Psycholinguistic Projection. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research. Vol. 12, Issue 1, Spec. Issue XXVII. 2022. С. 12–19. (Web of Science).

4. Kostusiak N., Navalna M., Skliarenko O., Masytska T., Sydorenko T., Pryimachok O., Holoikh L. Expression of Negation in Media Texts During the

Russian-Ukrainian War. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2023. Vol. 13, Issue 1, Spec. Issue XXXIV. P. 123–131. (Web of Science).

5. Kostusiak N., Shulska N., Hromyk Y., Masytska T., Prosiannyk O., Sazonova Y., Naumenko L., Rozhylo M. Syntax Verbalization of Modern Media Names: Stylistic and Communicative-Pragmatic Aspects. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2023. Vol. 13, Issue 2, Spec. Issue XXXVII. P. 71–77. (Web of Science).

п. 3

1. Масицька Т. Є. Українська мова як іноземна: комунікація : навч. посібник. Луцьк: Вежа-Друк, 2019. 232 с. (Рекомендовано до друку вченою радою ЧНУ імені Лесі Українки, протокол № 6 від 29.05.2019).

2. Danyluk N., Masytska T., O'Brien D., Rohach O. The main features of the Ukrainian grammar: a reference textbook for foreigners. Lutsk : Nadstyrja, 2022. 128 p.

3. Масицька Т. Є., Сур'як М. В. Комунікація: я розмовляю українською : навч. посіб. Луцьк : Вежа-Друк, 2023. 324 с. (власний внесок – 8 а.а.) (Рекомендовано до друку вченою радою ВНУ імені Лесі Українки, протокол № 12 від 23.11.2021).

4. Костусяк Н. М., Масицька Т. Є., Межов О. Г., Мельник І. А. Сучасна українська мова : збірник тестових завдань : навчальний посібник. Луцьк : ФОП Іванюк, 2023. 348 с. (власний внесок – 5,44 а.а.) (Рекомендовано до друку вченою радою ВНУ імені Лесі Українки, протокол № 7 від 25.05.2023).

п. 7

1. Офіційний опонент на захисті кандидатської дисертації Бортун Каріни Олександрівни (Черкаси, 2019). «Структурно-семантичні типи та

функції імперативних висловлень у публіцистичному і офіційно-діловому стилях». 10.02.01. Українська мова.

2. Член спеціалізованої вченої ради К 32.051.02 (2016–2019), Д 32.051.02 (із 2019 р.), ВНУ імені Лесі Українки, 10.02.01 – українська мова (до 2021).

3. Офіційний опонент на захисті кандидатської дисертації Антонюк Марії Вікторівни (Донецький національний університет імені Василя Стуса, Вінниця, 2023). «Авторська інтенційна сенсорика та моторика в художньому англійському, українському та німецькому дискурсі». 035 «Філологія». п. 12

1. Масицька Т. Є., Васейко Ю. С. Семантико-синтаксичні особливості авторського тексту Анатолія Свідзинського: диференціація суб'єкта. Актуальні проблеми сучасної освіти та науки в контексті євроінтеграційного поступу: матеріали VI Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції, присвяченої 20-ти річчю інституту (м. Луцьк, 21–22.05.2020). Луцьк : Вежа-Друк, 2020. С. 51–53.

2. Масицька Т.Є. Функційні особливості номінативних речень у поезіях Ірини Жиленко. Science fns Global Studies : Abstracts of scientific papers of VII International Scientific Conference (Prague, Czech Republic, April 15, 2021). Financial and Economic Scientific Union, 2021. P. 56–59.

3. Масицька Т. Семантичні різновиди номінативних конструкцій у поетичній творчості Євгена Маланюка. III Весняні читання, присвячені пам'яті Анатолія Вадимовича

						<p>Свідзинського. Матеріали Всеукраїнського семінару. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. С. 12–13.</p> <p>4. Масицька Тетяна. Залежний об'єкт дії у структурі речень волинських ЗМІ. Актуальні проблеми фундаментальних наук : матеріали V Міжнар. наук. конф. Луцьк–Світязь, 1–5.06.2023). Луцьк : Вежа-Друк, 2023. С.165–168.</p> <p>5. Ковальчук Ірина, Масицька Тетяна. Особливості залежного об'єкта в прозових творах Галини Пагутяк. Scripta manent: молодіжний науковий вісник факультету філології та журналістики : зб. наук. пр. Вип. 10. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2023. С.52–54.</p> <p>п. 13 Заняття зі слухачами-іноземцями підготовчого відділення ВНУ ім. Лесі Українки (навчальний курс «Українська мова як іноземна. Комунікація», 150 год.).</p> <p>п. 14 Проблемна група «Актуальні проблеми досліджень у галузі лінгвістики та методики навчання української мови».</p> <p>п. 19 Член громадської організації «Всеукраїнське об'єднання граматиств» з 2014 р.</p>	
167410	Біскуб Ірина Павлівна	Професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Ужгородський державний університет, рік закінчення: 1996, спеціальність: Англійська мова та література, Диплом доктора наук ДД 000190, виданий 10.11.2011, Диплом кандидата наук ДК 024604, виданий 30.06.2004, Атестат доцента 02ДЦ</p>	23	ОК 1. Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	<p>Виконуються пункти: 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 19, 20. П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації за ОК: 1. Стажування в рамках проекту «Інноваційний університет та лідерство Фаза 5: Інтердисциплінарність та міжгалузевість і стратегії розвитку університету. Варшавський університет (Варшава, Польща.), Ягеллонський університет (Краків, Польща) 6.10.2019–07.07.2020. Диплом № 4330/VII/2020 (120</p>

011535,  
виданий  
16.02.2006,  
Атестат  
професора  
12ПР 009900,  
виданий  
31.10.2014

год.).  
2. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару "Ключові проблеми германського та романського мовознавства" СНУ Лесі Українки, факультет іноземної філології. 21–27.09.2020. Сертифікат н/к № 0200/20 (54 год.).  
3. Участь у міжнародній науковій конференції «Philological sciences and translation studies: European potential» Куявська Szkoła Wyższa we Włocławku м.Влоцлавек, Польща. 09–10.07.2021. Сертифікат № FC-910009-KSW від 10.07.2021 р. (15 год.).  
4. Координатор проекту Еразмус + Жан Моне Модуль «Sustainable Language Education and Media: Bridging the Gap Between EU-Ukraine» (SLEMBG) (2021–2024): організація та участь у роботі Літньої школи «Сталість у мовній освіті та медіа: наближаючи Україну та ЄС» ВНУ імені Лесі Українки, Луцьк, 6–8.07.2022.  
Публікації за ОК:  
1. Biskub I. P., Danylchuk A. L. European Identity: Values, Cultures and Languages. General Overview of the European Identity and Its Connection to the Study of Languages. Language – Culture – Politics : International Journal. Chelm : Instytut Neofilologii PWSZ w Chelmie, 2019. Vol. 1. P. 81–92.  
2. Biskub I., Danylchuk A. The Conception of Diversity in the EU. Language – Culture – Politics : International Journal. Chelm : Instytut Neofilologii PWSZ, 2020. Vol. 1. P. 211–223. (Index Copernicus)  
3. Sikorska V., Danylchuk A., Biskub I., Balla E., & Horlachova V. Languages coexistence models in the multicultural environment of Ukraine and the EU. Amazonia Investiga, 12(64), 2023. P. 117–127. (WoS)  
п. 1  
1. Біскуб Ірина,

Філевич Наталія.  
Евалюаційні  
орієнтири у  
викладанні літератури  
Великої Британії (на  
матеріалі роману К.  
Ішігуро «Never Let Me  
Go»). Актуальні  
питання іноземної  
філології. Луцьк : СНУ  
ім. Лесі Українки,  
2019. № 5. С. 10–16.

2. Біскуб І. П.,  
Данильчук А. Л.  
Освіта та глобалізація:  
сучасні тенденції  
вивчення англійської  
мови в Європейському  
Союзі. Актуальні  
питання іноземної  
філології. Луцьк : СНУ  
ім. Лесі Українки,  
2020. № 13. С. 17–21.

3. Біскуб І. П.,  
Данильчук А. Л.  
Філософія і політика у  
критичному аналізі  
дискурсу Нобелівської  
лекції Бертрана  
Рассела. Актуальні  
питання іноземної  
філології. Луцьк : СНУ  
ім. Лесі Українки,  
2020. № 13. С. 21–28.

4. Biskub I.,  
Krestyanpol L. The Use  
of Social Engineering in  
Developing the Concept  
of “Smart Packaging”.  
2020 IEEE Third  
International  
Conference on Data  
Stream Mining &  
Processing (DSMP).  
Lviv, Ukraine, 2020. P.  
348– 351. (Scopus).

5. Krestyanpol L.,  
Biskub I. Developing a  
Simulation Model of  
the Information  
Gathering System  
Within the “Smart  
Packaging” Concept.  
Data Stream Mining &  
Processing. DSMP  
2020. Communications  
in Computer and  
Information Science.  
Vol. 1158. Springer :  
Cham, 2020. (Scopus).

7. Biskub I., Semenova  
M. Impact of  
digitalization on the  
media sphere  
development. Journal  
of Interdisciplinary  
Research. 2021. Vol. 11,  
Issue 2. P. 32–39.

п. 3

1. Біскуб І. П.,  
Крестьянполь Л. Ю.  
Вебформи як  
інструмент  
автоматизованого  
збору інформації :  
монографія. Луцьк :  
СНУ ім. Лесі  
Українки, 2019. 84 с.

п. 4

1. Біскуб І. П., Розвод  
Е. В. Філософія мови :

методичні рекомендації до написання комплексної контрольної роботи (ККР). Луцьк : СНУ ім. Лесі Українки, 2019. 37 с.

2. Біскуп І. П., Розвод Е. В. Основи прикладної лінгвістики: методичні рекомендації. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 28 с.

3. Англійська мова. Підготовка до складання ЄВІ: training & practice : навчально-практичний посібник для студентів гуманітарних спеціальностей 081 Право, 082 Міжнародне право; 011 Науки про освіту, 012 Дошкільна освіта, 013 Початкова освіта, 014 Середня освіта (за предметними спеціалізаціями), 015 Професійна освіта (за спеціалізаціями), 016 Спеціальна освіта, 022 Дизайн, 023 Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація, 024 Хореографія, 025 Музичне мистецтво, 027 Музезнавство, пам'яткознавство, 031 Релігієзнавство, 032 Історія та археологія, 033 Філософія, 034 Культурологія, 035 Філологія, 053 Психологія, 054 Соціологія, 125 Кібербезпека, 231 Соціальна робота, 251 Державна безпека, 262 Правоохоронна діяльність / Укладачі: Н. П. Яцишин, І. П. Біскуп, Л. Є. Гусак, Ю. А. Гордієнко, С. І. Лобанова, О. В. Мельничук, М. В. Супрун, Л. Є. Сорокіна. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 242 с.

п. 8

1. Головний редактор фахового наукового журналу «Актуальні питання іноземної філології» (2014–2020).

2. Член редколегії наукового журналу «Language-Culture-Politics» (Вища професійна школа м. Хелм, Республіка Польща) (Index Copernicus) (з 2016).

3. Член редколегії фахового наукового журналу «Актуальні питання іноземної філології» (Категорія Б) (з 2021).

п. 9

Член науково-методичної комісії № 4 з гуманітарних наук та богослов'я МОН України (2016–2019).

п. 10

1. Координатор проекту Еразмус+ Жан Моне Модуль «Мовна політика ЄС» EACEA 587264-EPP-1-2017-1-UA-EPPJMOMODULE (2017–2020).

2. Учасник міжнародного проекту Еразмус+ KA2 MILETUS Students mobility capacity building at HEIs in Serbia and Ukraine (2018–2019).

3. Координатор міжнародного проекту Еразмус+ Модуль Жан Моне «Sustainable Language Education and Media: Bridging the Gap Between EU-Ukraine» (SLEMBG (101047939)), 2021–2024.

п. 11

Керівник науково-консультаційної групи фахівців у межах договору № 12П від 11.04. 2019 р. про надання науково-консультаційних послуг Волинській обласній філармонії (Договір про надання платних послуг № 1У від 17.02.2022).

п. 12

1. Біскуб І. П. Міждисциплінарний підхід до викладання критичного аналізу дискурсу. Моделі міждисциплінарних та міжгалузевих освітніх та освітньо-наукових програм: виклики можливості та варіанти впровадженн: матер. міжнар. конф. (м. Одеса, 25–26.06.2020). Одеса, 2020. С. 20–22.

2. Біскуб І. П., Данильчук А. Л. Іншомовна підготовка працівників правоохоронних органів та фахівців із права : матер. Х міжвуз. наук.-практ. інтернет-конф. (м. Київ, 30.04.2020). Київ, 2020. С. 9–11.



3. Біскуп І. П. Від антропоцентризму до індивідоцентризму: понятійний чи парадигмальний зсув у лінгвосинергетиці? Соціолінгвістика та парадигмальні зсуви у сучасному світі / Social linguistics and paradigm shifts in modern world : матеріали міжнар. онлайн конф. (15.04.2021). 2021.С. 67–68.

4. Біскуп І. П. Моніторинг якості філологічної освіти та співпраці із стейкхолдерами. Інформаційні технології у професійній діяльності : матеріали наук.-практ.семінару. (м. Луцьк, 19.05.2021). Волинський науково-дослідний експертно-криміналістичний центр МВС України, ГО «Східноєвропейське наукове товариство». Луцьк, 2021. С. 5–8.

5. Біскуп І. П. Міждисциплінарні особливості освітньої програми «Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика» у ВНУ імені Лесі Українки. Моделі міждисциплінарних та міжгалузевих освітніх та освітньо-наукових програм: виклики, можливості та варіанти впровадження : матеріали II міжнар. конф.(м. Одеса, 5-6.07.2021). Одеса, 2021. С. 27–30.

6. Біскуп І. П. Музикалізація поезії як дискурсивна стратегія: критичний аналіз дискурсу посмертного альбому Леонарда Коена "Thanks for the Dance". Інтермедіальність на перетині наукових парадигм: ретроперспектива і сучасність» : матеріали III міжнар. онлайн конф. української асоціації когнітивної лінгвістики і поетики (УАКЛіП) (м. Київ, 20–21.05.2021). Київ, 2021. С. 56.

7. Біскуп І. П. Мовна освіта в Україні у світлі мовної політики ЄС. Європейські цінності в українській освіті: виклики та перспективи : зб.

матеріалів Міжнар. наук.-практ. конф. (Запоріжжя, 28–29.05.2021). Запоріжжя : Гельветика, 2021. С. 19–22.

8. Biskub I., Danylchuk A. Globalization and communication: EU e-democracy experience. Philological Sciences and Translational Studies & European Potential: International Scientific and Practical Conference (July 9–10, 2021). Wloclawek : “Baltija Publishing”, 2021. P. 274–277.

9. Біскуп І. П. Український викладач закордоном і вдома: трансфер досвіду, набутого в європейських університетах. Інтернаціоналізація вищої освіти в Україні: європейський контекст і вітчизняні практик : зб. матеріалів міжнар. наук.-практ. Семінару (Харків, 28-29.10.2021). Харків, 2021. С. 10–14.

10. Леся Українка. Повне академічне зібрання творів : у 14 т. Т. 8. Переклади: поезія, проза, драма, публіцистика та інше. / ред., передм. М. Стріха ; упоряд. О. Маланій, О. Белих, Л. Бондарчук, І Біскуп, В. Сірук, В. Соколова ; комент. О. Полюхович. Луцьк, 2021. 1120 с., 16 с. іл.

11. Леся Українка. Повне академічне зібрання творів : у 14 т. Т. 10 «Стародавня історія східних народів». Конспекти. Виписки з книг. Нотатки та інше. / ред. Ю. Громик ; передм. О. Огнєва ; упоряд. А. Радько, О. Огнєва, І. Біскуп та ін.; комент. О. Огнєва, В. Приймаченко, О. Романова та ін. Луцьк, 2021. 528 с., 56 с. іл. п. 14

Керівництво студентами, які зайняли призові місця на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт):

1. Кутовой В., I місце на I етапі студентського

						<p>конкурсу наукових робіт з прикладної лінгвістики (2021).</p> <p>2. Смоляр А., II місце на II етапі студентського конкурсу наукових робіт з прикладної лінгвістики (2023).</p> <p>п. 19</p> <p>1. BBCC – Baltic and Black Sea Circle Consortium (Institute of Sustainable Education, з 2014).</p> <p>2. Член громадської організації «Українське відділення Міжнародної асоціації викладачів англійської мови як іноземної», IATEFL Ukraine посвідчення ІМ0056 (24.02.2021–24.02.2022).</p> <p>3. Член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ-Україна» (TESOL-Ukraine) (свідоцтво №175, реєстраційний номер 21508 (з 2021).</p> <p>п. 20</p> <p>Робота на посаді професора кафедри англійської мови Інституту неолінгвістики Вищої професійної школи м. Хелм (р-ка Польща) (з 2013).</p>
--	--	--	--	--	--	---

**Таблиця 3.** Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначено му стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<p><i>ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).</i></p>	☒	ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні:	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз

	<p>моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання</p>	<p>текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен</p>
ОК 18. Теорія і практика перекладу	<p>Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання</p>	<p>Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен</p>
ОК 14 Корпусна лінгвістика	<p>Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів</p>	<p>Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен</p>
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	<p>Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів</p>	<p>Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит</p>
ОК 10. Друга іноземна мова	<p>Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах</p>	<p>Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені</p>
ОК 24. Світовий літературний процес	<p>Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання</p>	<p>Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит</p>

		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
<p><i>ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</i></p>	☒	ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен
		ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів,	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого

	відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 15. Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
ОК 14. Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні:	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит

	компетентнісний	
ОК 11. Основи IT маркетингу	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки; відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: мозковий штурм, моделювання професійної діяльності, ігрове перевтілення, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів, тести; підсумковий контроль: залікове опитування, захист проєктів
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен

<p>ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p>	<p>☒</p>	<p>ОК 8. Українська мова (як іноземна)</p>	<p>орієнтованого навчання Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань</p>	<p>Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен</p>
		<p>ОК 5 Вступ до фаху</p>	<p>Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання</p>	<p>Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен</p>
		<p>ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)</p>	<p>Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий</p>	<p>Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування</p>
		<p>ОК 9. Англійська мова</p>	<p>Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання</p>	<p>Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен</p>
		<p>ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика</p>	<p>Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний</p>	<p>Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит</p>
		<p>ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення</p>	<p>Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проєктно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-</p>	<p>Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік</p>



	комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмінь, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи /

				проекту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проекту, залік
		ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
		ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
<i>ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</i>	☒	ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмінь, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
		ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік

	самоконтролю; інноваційні: проєктно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	
ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит
ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен

		ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
<p><i>ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення та використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</i></p>	☒	ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
		ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового

	професійних ситуацій	перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи / проєкту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проєкту, залік
ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проєктно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит

ОК 15 Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит
ОК 11. Основи ІТ маркетингу	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки; відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: мозковий штурм, моделювання професійної діяльності, ігрове перевтілення, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів, тести; підсумковий контроль: залікове опитування, захист проєктів
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення,	Поточний контроль: тестування, написання

			тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм: інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проектно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
		ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен
		ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проектно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.	☒	ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
		ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проектно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
		ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок,	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит

	робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний	
ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проектно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ОК 23. Експертні системи та штучний інтелект	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: проектно-дослідницький, використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, робота в малих групах, розв'язування задач, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проектування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи / проекту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проекту, залік
ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю,	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка



			проєктування професійних ситуацій	оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у <b>силабусі, екзамен</b>
		ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
<p><i>ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проєктно-	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи,

	дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	екзамен
ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи / проєкту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проєкту, залік
ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проєктно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 15 Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова

	історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний	контрольна робота, усний іспит
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проектами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен

		ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
<i>ПРН 20. Вміти правильно обирати перекладацьку стратегію та забезпечувати її реалізацію через застосування відповідних перекладацьких трансформацій.</i>	<input type="checkbox"/>	ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проектування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проектування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмінь, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проектно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проектно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен

			орієнтованого навчання	
		ОК 15 Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проектно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
<p><i>ПРН 21.</i> Використовувати базові знання інформатики й сучасних інформаційних систем та технологій, навички програмування, технології безпечної роботи в комп'ютерних мережах, методи створення баз даних та інтернет ресурсів для розв'язання прикладних завдань у професійній діяльності.</p>	<input type="checkbox"/>	ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 26. Практика навчальна в ІТ-сфері	Інтерактивні: відпрацювання навичок	Поточний контроль: виконання завдань, пов'язаних з вирішенням поточних проблем із програмним та апаратним забезпеченням комп'ютера; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 19. Програми обробки текстової інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
		ОК 16. Інтерактивний веб-дизайн	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: мозковий штурм, проектно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, екзамен
		ОК 13 Програмування і бази даних	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу матеріалу, частково-пошуковий; інноваційні: застосування інформаційних технологій, мозковий штурм	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, захист практичних робіт, залік
		ОК 3. Інформаційні технології	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт; підсумковий контроль: тестування, залік
<p><i>ПРН 22.</i> Застосовувати знання з логіки, технологій моделювання, експертних систем і технологій штучного інтелекту при розв'язанні задач проєктування і використання інформаційних систем та технологій.</p>	<input type="checkbox"/>	ОК 23. Експертні системи та штучний інтелект	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: проектно-дослідницький, використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, робота в малих групах, розв'язування задач, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
		ОК 22. Захист інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, розв'язування задач/кейсів, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
		ОК 13 Програмування і бази даних	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист

			матеріалу, частково-пошуковий; інноваційні: застосування інформаційних технологій, мозковий штурм	індивідуальних проєктів, захист практичних робіт, залік
		ОК 7. Логіка	Загальнонаукові: аналіз, синтез, індукція, дедукція; дослідницький, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, метод групових проєктів; інноваційні: моделювання професійної діяльності, вивчення кейсів	Поточний контроль: дискусія, робота в малих групах, дебати, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
		ОК 26. Практика навчальна в ІТ-сфері	Інтерактивні: відпрацювання навичок	Поточний контроль: виконання завдань, пов'язаних з вирішенням поточних проблем із програмним та апаратним забезпеченням комп'ютера; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
<p><i>ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</i></p>	☒	ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системі пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 26. Практика навчальна в ІТ-сфері	Інтерактивні: відпрацювання навичок	Поточний контроль: виконання завдань, пов'язаних з вирішенням

		поточних проблем із програмним та апаратним забезпеченням комп'ютера; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи / проєкту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проєкту, залік
ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
ОК 23. Експертні системи та штучний інтелект	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, робота в малих групах, розв'язування задач, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 22. Захист інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, розв'язування задач/кейсів, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 19. Програми обробки текстової інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 16. Інтерактивний веб-дизайн	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: мозковий штурм, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, екзамен
ОК 15 Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік

		ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 13 Програмування і бази даних	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу матеріалу, частково-пошуковий; інноваційні: застосування інформаційних технологій, мозковий штурм	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, захист практичних робіт, залік
		ОК 7. Логіка	Загальнонаукові: аналіз, синтез, індукція, дедукція; дослідницький, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, метод групових проєктів; інноваційні: моделювання професійної діяльності, вивчення кейсів	Поточний контроль: дискусія, робота в малих групах, дебати, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
		ОК 11. Основи ІТ маркетингу	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки; відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: мозковий штурм, моделювання професійної діяльності, ігрове перевтілення, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів, тести; підсумковий контроль: залікове опитування, захист проєктів
		ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 3. Інформаційні технології	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт; підсумковий контроль: тестування, залік
<i>ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</i>	☒	ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік



ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмінь, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проєктно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
ОК 15. Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний,	Поточний контроль: усне опитування, підготовка

	репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен

		ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен
		ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
		ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
<i>ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</i>	☒	ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмінь, необхідних для здійснення різних видів письмового

	професійних ситуацій	перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 15 Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова

	історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний	контрольна робота, усний іспит
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проектно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен
ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен

			штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	
		ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проєктно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.	☒	ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи / проєкту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проєкту, залік
		ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен

ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен
ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен

		ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
		ОК 1. Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: проектно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: написання контрольних робіт, аналітичне есе, опитування, робота в малих групах, дискусія, колоквиум, презентації ІНДЗ; підсумковий контроль: залік
		ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проектами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проектний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
<i>ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</i>	☒	ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проектно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
		ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проектно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 19. Програми обробки текстової інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт, тестування; підсумковий



	інформаційних технологій	контроль: екзамен
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 16. Інтерактивний веб-дизайн	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: мозковий штурм, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, екзамен
ОК 15. Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
ОК 14. Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 13. Програмування і бази даних	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу матеріалу, частково-пошуковий; інноваційні: застосування інформаційних технологій, мозковий штурм	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, захист практичних робіт, залік
ОК 22. Захист інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, розв'язування задач/кейсів, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності,	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит

	навчання інших; інноваційні: компетентнісний	
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен
ОК 7. Логіка	Загальнонаукові: аналіз, синтез, індукція, дедукція; дослідницький, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, метод групових проєктів; інноваційні: моделювання професійної діяльності, вивчення кейсів	Поточний контроль: дискусія, робота в малих групах, дебати, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти,	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні

	аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	контрольні роботи, екзамен
ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 3. Інформаційні технології	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт; підсумковий контроль: тестування, залік
ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
ОК 1. Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: написання контрольних робіт, аналітичне есе, опитування, робота в малих групах, дискусія, колоквиум, презентації ІНДЗ; підсумковий контроль: залік
ОК 11. Основи ІТ маркетингу	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки; відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: мозковий штурм, моделювання професійної діяльності, ігрове перевтілення, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів, тести; підсумковий контроль: залікове опитування, захист проєктів
ОК 23. Експертні системи та штучний інтелект	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, робота в малих групах, розв'язування задач, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи / проєкту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проєкту, залік
ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит

		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 26. Практика навчальна в ІТ-сфері	Інтерактивні: відпрацювання навичок	Поточний контроль: виконання завдань, пов'язаних з вирішенням поточних проблем із програмним та апаратним забезпеченням комп'ютера; підсумковий контроль: захист практики, залік
<p><i>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних

		текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проектування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проектно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 26. Практика навчальна в IT-сфері	Інтерактивні: відпрацювання навичок	Поточний контроль: виконання завдань, пов'язаних з вирішенням поточних проблем із програмним та апаратним забезпеченням комп'ютера; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи / проекту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проекту, залік
ОК 23. Експертні системи та штучний інтелект	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: проектно-дослідницький, використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, робота в малих групах, розв'язування задач, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 22. Захист інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, розв'язування задач/кейсів, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проектно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проектно-	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи,

	дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	екзамен
ОК 19. Програми обробки текстової інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 15. Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
ОК 16. Інтерактивний веб-дизайн	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: мозковий штурм, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, екзамен
ОК 14. Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 13. Програмування і бази даних	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу матеріалу, частково-пошуковий; інноваційні: застосування інформаційних технологій, мозковий штурм	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, захист практичних робіт, залік
ОК 12. Прикладна і	Словесні: бесіди, розповіді,	Поточний контроль: усне

комп'ютерна лінгвістика	<p>пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний</p>	<p>опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит</p>
ОК 11. Основи IT маркетингу	<p>Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки; відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: мозковий штурм, моделювання професійної діяльності, ігрове перевтілення, метод кейсів</p>	<p>Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів, тести; підсумковий контроль: залікове опитування, захист проєктів</p>
ОК 10. Друга іноземна мова	<p>Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах</p>	<p>Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамен</p>
ОК 9. Англійська мова	<p>Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання</p>	<p>Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен</p>
ОК 8. Українська мова (як іноземна)	<p>Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз</p>	<p>Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен</p>

			конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	
		ОК 7. Логіка	Загальнонаукові: аналіз, синтез, індукція, дедукція; дослідницький, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, метод групових проєктів; інноваційні: моделювання професійної діяльності, вивчення кейсів	Поточний контроль: дискусія, робота в малих групах, дебати, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
		ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 3. Інформаційні технології	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт; підсумковий контроль: тестування, залік
		ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
		ОК 1. Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: написання контрольних робіт, аналітичне есе, опитування, робота в малих групах, дискусія, колоквиум, презентації ІНДЗ; підсумковий контроль: залік
		ОК 4 Правові основи громадянського суспільства	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дебати, робота в малих групах, реферат, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи на платформі Moodle, залік
ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі:	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен



	спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	
ОК 7. Логіка	Загальнонаукові: аналіз, синтез, індукція, дедукція; дослідницький, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, метод групових проєктів; інноваційні: моделювання професійної діяльності, вивчення кейсів	Поточний контроль: дискусія, робота в малих групах, дебати, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 4 Правові основи громадського суспільства	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дебати, реферат; підсумковий контроль: тестування на платформі Moodle, залік
ОК 3. Інформаційні технології	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт; підсумковий контроль: тестування, залік
ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
ОК 1. Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: написання контрольних робіт, аналітичне есе, опитування, робота в малих групах, дискусія, колоквиум, презентації ІНДЗ; підсумковий контроль: залік
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах

	штурм: інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит
ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний,	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів

	репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 26. Практика навчальна в ІТ-сфері	Інтерактивні: відпрацювання навичок	Поточний контроль: виконання завдань, пов'язаних з вирішенням поточних проблем із програмним та апаратним забезпеченням комп'ютера; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи / проєкту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проєкту, залік
ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
ОК 11. Основи ІТ маркетингу	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки; відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: мозковий штурм, моделювання професійної діяльності, ігрове перевтілення, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів, тести; підсумковий контроль: залікове опитування, захист проєктів
ОК 23. Експертні системи та штучний інтелект	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, робота в малих групах, розв'язування задач, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших),	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий

	інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проєктно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	контроль: модульні контрольні роботи, залік
ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 19. Програми обробки текстової інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 16. Інтерактивний веб-дизайн	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: мозковий штурм, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, екзамен
ОК 15. Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
ОК 14. Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 13. Програмування і бази даних	Традиційні: пояснювально-ілюстративний,	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий

			проблемного викладу матеріалу, частково-пошуковий; інноваційні: застосування інформаційних технологій, мозковий штурм	контроль: захист індивідуальних проєктів, захист практичних робіт, залік
		ОК 22. Захист інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, розв'язування задач/кейсів, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.	☒	ОК 1. Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: написання контрольних робіт, аналітичне есе, опитування, робота в малих групах, дискусія, колоквиум, презентації ІНДЗ; підсумковий контроль: залік
		ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
		ОК 4 Правові основи громадського суспільства	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дебати, реферат; підсумковий контроль: тестування на платформі Moodle, залік
		ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
		ОК 20. Послідовний і	Традиційні:	Поточний контроль:

	синхронний переклад	пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
	ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
	ОК 11. Основи IT маркетингу	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки; відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: мозковий штурм, моделювання професійної діяльності, ігрове перевтілення, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів, тести; підсумковий контроль: залікове опитування, захист проєктів
	ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
	ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
	ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення,	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення

			консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен
		ОК 7. Логіка	Загальнонаукові: аналіз, синтез, індукція, дедукція; дослідницький, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, метод групових проєктів; інноваційні: моделювання професійної діяльності, вивчення кейсів	Поточний контроль: дискусія, робота в малих групах, дебати, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	☒	ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи / проєкту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проєкту, залік
		ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
		ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
		ОК 15. Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен
		ОК 14. Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен

	сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен
ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 7. Логіка	Загальнонаукові: аналіз, синтез, індукція, дедукція; дослідницький, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, метод групових проєктів;	Поточний контроль: дискусія, робота в малих групах, дебати, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік



	інноваційні: моделювання професійної діяльності, вивчення кейсів	
ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
ОК 1. Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: написання контрольних робіт, аналітичне есе, опитування, робота в малих групах, дискусія, колоквиум, презентації ІНДЗ; підсумковий контроль: залік
ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмінь, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з

				потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
<p><i>ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</i></p>	☒	ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проєктування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
		ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмінь, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 27. Практика навчальна з машинного перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на вдосконалення базових навичок роботи з системами автоматизованого перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 26. Практика навчальна в ІТ-сфері	Інтерактивні: відпрацювання навичок	Поточний контроль: виконання завдань, пов'язаних з вирішенням поточних проблем із програмним та апаратним забезпеченням комп'ютера; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 23. Експертні системи та штучний інтелект	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, робота в малих групах, розв'язування задач, захист практичних робіт, тестування; підсумковий

		контроль: екзамен
ОК 22. Захист інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, розв'язування задач/кейсів, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проєктно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 19. Програми обробки текстової інформації	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт, тестування; підсумковий контроль: екзамен
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 16. Інтерактивний веб-дизайн	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: мозковий штурм, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, екзамен
ОК 15. Машинний переклад	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, відповіді на запитання; інноваційні: проєктно-дослідницький, метод кейсів, відпрацювання профільних навичок (компетентнісний)	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, (онлайн) тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, захист проєктів, екзамен

ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 13 Програмування і бази даних	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу матеріалу, частково-пошуковий; інноваційні: застосування інформаційних технологій, мозковий штурм	Поточний контроль: усне опитування; підсумковий контроль: захист індивідуальних проєктів, захист практичних робіт, залік
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит
ОК 11. Основи IT маркетингу	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки; відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: мозковий штурм, моделювання професійної діяльності, ігрове перевтілення, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів, тести; підсумковий контроль: залікове опитування, захист проєктів
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення,	Поточний контроль: тестування, написання

	тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проектно-дослідницький метод, індивідуалізоване, <del>кооперативне навчання</del>	контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен
ОК 7. Логіка	Загальнонаукові: аналіз, синтез, індукція, дедукція; дослідницький, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, метод групових проєктів; інноваційні: моделювання професійної діяльності, вивчення кейсів	Поточний контроль: дискусія, робота в малих групах, дебати, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 4 Правові основи громадянського суспільства	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дебати, реферат; підсумковий контроль: тестування на платформі Moodle, залік
ОК 3. Інформаційні технології	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, відповіді на запитання; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, захист практичних робіт; підсумковий контроль: тестування, залік
ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль:

				екзамен у формі комп'ютерного тестування
		ОК 1. Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: проектно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: написання контрольних робіт, аналітичне есе, опитування, робота в малих групах, дискусія, колоквиум, презентації ІНДЗ; підсумковий контроль: залік
<i>ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</i>	☒	ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проектування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проектування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
		ОК 25. Курсова робота	Наукові методи лінгвістичних досліджень; методи досліджень у сфері інформаційних технологій	Поточний контроль: робота з бібліографічними джерелами, добір мовного, ілюстративного матеріалу, написання роботи / проекту; підсумковий контроль: захист курсової роботи / проекту, залік
		ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
		ОК 21. Синтез і розпізнавання мовлення	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, активний (навчання інших), інтерактивний (відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії та дебати, робота в групах), метод контролю та самоконтролю; інноваційні: проектно-дослідницький, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, дебати, робота в малих групах, аналітичне есе, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік
		ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен

ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	орієнтованого навчання Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 12. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика	Словесні: бесіди, розповіді, пояснення, лекції; інтерактивні: відповіді на запитання і опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів; активні: моделювання професійної діяльності, навчання інших; інноваційні: компетентнісний	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів; підсумковий контроль: модульні тести, залікова контрольна робота, усний іспит
ОК 30. Практика виробнича з комп'ютерної лінгвістики	Інтерактивні: відповіді на запитання й опитування думок студентів, відпрацювання навичок, аналіз ситуацій; словесні: бесіди, пояснення; методи дистанційного навчання: індивідуальне та групове консультування, тренажери з віддаленим доступом; проєктно-дослідницький	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на набуття практичних навичок побудови функціональних моделей для опису задач та процесів обробки мовної інформації в корпусній лінгвістиці, машинному перекладі, системах пошуку та класифікації електронних текстів; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі:	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен

			спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	
		ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
		ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проектно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
		ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю, проектування професійних ситуацій	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у силабусі, екзамен
ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	☒	ОК 17. Теоретичний курс англійської мови	Традиційні: проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, відповіді на запитання та опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні методи: моделювання професійної діяльності, проєктно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тестування, підготовка доповідей та презентацій; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзаменаційний тест, усний іспит
		ОК 14 Корпусна лінгвістика	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, проблемного викладу, частково-пошуковий, дослідницький; інноваційні: метод кейсів (case study), ділова гра, елементи командно-орієнтованого навчання з використанням сучасних веб-технологій і мультимедійних засобів	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен



ОК 11. Основи IT маркетингу	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки; відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: мозковий штурм, моделювання професійної діяльності, ігрове перевтілення, метод кейсів	Поточний контроль: усне опитування, підготовка презентацій, рефератів, тести; підсумковий контроль: залікове опитування, захист проєктів
ОК 10. Друга іноземна мова	Німецька мова: активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна); евристичні (рефлексії, написання творів, есе, робота над проєктами); творчі, проблемно-пошукові методи; методи контролю та самоконтролю; комунікативні методи (робота в парах, групах, самостійна робота); метод пізнавальної гри Французька мова: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Німецька мова: поточний контроль: робота в малих групах, розв'язування задач, індивідуальна робота студента, контрольні роботи; підсумковий контроль: модульна контрольна робота, екзамен Французька мова: поточний контроль: усна відповідь, письмові завдання; підсумковий контроль: письмова комплексна контрольна робота, усна відповідь на екзамені
ОК 9. Англійська мова	Традиційні: демонстрація, презентація, пояснення, тренування, практика в спілкуванні, контроль; інтерактивні: аналіз історій ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, драматизація, рольові ігри, мозковий штурм; інноваційні: моделювання професійної діяльності, ділова гра, навчання інших; інтегровані методи, проєктно-дослідницький метод, індивідуалізоване, кооперативне навчання	Поточний контроль: тестування, написання контрольних робіт та есе, опитування, робота в малих групах, ведення дискусії, виконання завдань та написання тестів в особистих кабінетах MyEnglishLab, аналіз текстів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залікова контрольна робота, екзаменаційна контрольна робота, залік, екзамен
ОК 8. Українська мова (як іноземна)	Теоретико-інформаційні: усний виклад матеріалу розповідь, пояснення, консультування, дискусія; практико-операційні: вправи, педагогічна гра; пошуково-творчі: спостереження, аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); методи самостійної роботи студентів: виконання завдань	Поточний контроль: практичні заняття, орієнтовані на поглиблення знань про сучасну українську мову; підсумковий контроль: залік, екзамен
ОК 6 Загальне мовознавство	Словесні (бесіди, розповіді, пояснення, лекції), інтерактивні (відповіді на запитання і опитування думок здобувачів освіти, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок,	Поточний контроль: усне опитування, робота в малих групах, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен

	робота в групах, мозковий штурм, метод кейсів); активні (моделювання професійної діяльності); інноваційні (компетентнісний).	
ОК 5 Вступ до фаху	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький, метод проблемного викладу; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 4 Правові основи громадського суспільства	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: використання інформаційних технологій	Поточний контроль: усне опитування, дебати, реферат; підсумковий контроль: тестування на платформі Moodle, залік
ОК 18. Теорія і практика перекладу	Традиційні: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: метод кейсів, ділової гри, мозковий штурм, елементи командно-орієнтованого навчання	Поточний контроль: усне опитування, дискусії, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, залік, екзамен
ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий; комунікативно-творчий	Поточний контроль: дискусія, розв'язування задач, робота в малих групах, тести, індивідуальна робота студента; підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
ОК 1. Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	Традиційні: відповіді на запитання і опитування думок студентів; аналіз історій і ситуацій; дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах; інноваційні: проектно-дослідницький, метод кейсів	Поточний контроль: написання контрольних робіт, аналітичне есе, опитування, робота в малих групах, дискусія, колоквіум, презентації ІНДЗ; підсумковий контроль: залік
ОК 20. Послідовний і синхронний переклад	Традиційні: пояснювальний, ілюстративний, репродуктивний; інноваційні: проектно-дослідницький, метод кейсів; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, робота в малих групах, тести; підсумковий контроль: модульні контрольні роботи, екзамен
ОК 24. Світовий літературний процес	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький, активний, інтерактивний; метод пояснення, тренування, практика в спілкуванні; методи дистанційного навчання	Поточний контроль: дискусії, дебати, розв'язування кейсів; підсумковий контроль: усний іспит
ОК 28. Практика навчальна перекладацька	Практичний, дослідницький, методи аналізу, контролю і самоконтролю, пояснення, тренування, частково-пошуковий, проектування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток навичок та вмій, необхідних для здійснення різних видів письмового перекладу; підсумковий контроль: захист практики, залік
ОК 31. Атестаційний іспит	Метод аналізу та синтезу, репродуктивний, метод самоконтролю,	Підсумковий контроль: усна відповідь при державній атестаційній комісії, яка

			проєктування професійних ситуацій	оцінюється, відповідно до критеріїв, зазначених у <del>силабусі, екзамен</del>
		ОК 29. Практика виробнича перекладацька	Методи контролю і самоконтролю, комунікативний, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, проєктування професійних ситуацій	Поточний контроль: виконання завдань, орієнтованих на розвиток практичних навичок виконання різних видів перекладу (письмового й усного), використання знань в реальних умовах перекладу та спілкування з потенційним замовником; підсумковий контроль: захист практики, залік